АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ им. А. М. ГОРЬКОГО

М. А. РЫБНИКОВА

РУССКИЕ ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА 1961

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР

Б. П. КИРДАН

ОТ РЕДАКЦИИ

Сборник «Русские пословицы и поговорки» был составлен М. А. Рыбниковой перед Великой Отечественной войной. М. А. Рыбникова хорошо известна своими трудами в области методики преподавания русской литературы, работами по стилистике и по народному творчеству. Она внимательно изучала проблему взаимосвязи и взаимообогащения литературы и фольклора, анализировала народную драму, о которой оставила ряд интересных, хотя и спорных суждений, неоднократно высказывалась о песенном творчестве русского народа, о разных жанрах народно-поэтического искусства. Особенно много сил и труда отдала М. А. Рыбникова собиранию и изучению загадок, пословиц и поговорок. Надо заметить, что этой областью народного творчества в последние десятилетия мало занимались фольклористы. М. А. Рыбникова была одним из немногих ученых, развернувших в 30-х годах научную работу по собиранию и исследованию загадок, пословиц и поговорок. Создав сеть корреспондентов и самостоятельно выработав методику собирания этих интереснейших произведений народного творчества, М. А. Рыбникова сосредоточила в своих руках большой материал. Результатом ее работы явился изданный в 30-х годах сборник «Загадки» (изд. «Academia», 1936) и предлагаемый вниманию читателей сборник пословиц и поговорок.

Большинство пословиц и поговорок, собранных автором в 30-х годах, продолжают бытовать в народе. Это активный запас образного речения и нашего современника. Даже пословицы и поговорки о дореволюционном прошлом, отражающие ушедшие социальные отношения и старый быт, интересны не только исторически, а нужны в наше время для характеристики пережитков в сознании людей.

Этот сборник был подготовлен автором к изданию в начале 1941 г., однако война помешала его опубликованию, а в 1942 г. скончалась М. А. Рыбникова.

Работая над пословицами и поговорками, М. А. Рыбникова ставила своей задачей выявление пословичного репертуара определенного отрезка времени — 30-х годов XX века. Эта задача определила методику собирания материала, о которой М. А. Рыбникова рассказывает в вводной статье. Выработанные ею методы собирания несомненно привлекут к себе внимание фольклористов.

В истории науки пользуются заслуженной популярностью обобщающие издания, своды пословиц, лучшим образцом которых по праву считается сборник В. И. Даля. Известны сборники лучших образцов пословиц и поговорок, иногда построенные по тематическому принципу, а также сборники ходячих выражений, метких, «крылатых» слов, определений, построенные как толковые словари с указанием источников. Наконец, известны издания пословиц и поговорок какого-нибудь края, области и даже района или населенного пункта (последние нередко включаются в общие сборники).

М. А. Рыбникова, признавая глубокий смысл и значение указанных типов изданий пословиц и поговорок, все же иначе построила свой сборник. Исходя из основного теоретического положения, что народное творчество постоянно шлифуется и активно развивается, что оно неразрывно связано с текущей жизнью, М. А. Рыбникова показала, что пословицами советские люди характеризовали настоящее и прошлое, образно оценивали социальный строй, явления общественного порядка, семейный быт, моральные качества человека. Многие традиционные выражения и суждения приобрели совершенно новое значение, наполнились новым содержанием; наряду с этим многие пословицы как бы ограничивались в своем смысловом значении, сфера их применения сужалась, они словно прикреплялись лишь к одному историческому периоду жизни русского народа. В этом смысле характерен объединенный автором материал в разделах «Угнетатели и их мораль. Ее пережитки в сознании и быту» и «Положение угнетенных». Он относится к дореволюционной России и бытует лишь как образное выражение пережитков в сознании и поведении современного человека. Многие же выражения и харак-

теристики создавались вновь, рождались в связи с фактами творимой советскими людьми социалистической действительности, а некоторые традиционные пословицы, теряя присущую им изначально многозначность смысла, превращались в меткие слова, характеризующие какое-либо одно типовое явление.

Отличие сборника М. А. Рыбниковой от других сборников пословиц и поговорок прежде всего в том, что он в известной мере дает представление об утверждении в сознании советских людей новых взглядов и отношений и одновременно показывает наличие у них постепенно преодолеваемых пережитков прошлого. Этот сборник в то же время дает характернейшее для народного творчества 30-х годов контрастное противопоставление: раньше и теперь — противопоставление, утвержденное в поэзии и прозе 30-х годов как выражение впервые глубоко и полно осознанных трудящимися массами завоеваний социалистического строя.

Сборник состоит из крупных разделов, в которые входят тематические подразделы. Пословицы и поговорки в разделах и подразделах группируются по признаку тематической близости отдельных текстов. Следует заметить, что само распределение пословиц и поговорок по разделам имеет условный характер, так как известно, что пословицы и поговорки характеризуются смысловой многозначностью и употребляются в прямом и переносном смысле. Вследствие этого многие пословицы и поговорки могут повторяться в различных разделах.

М. А. Рыбникова отказалась от алфавитного принципа систематизации пословиц. Принятое для данного сборника тематическое объединение пословиц и поговорок действительно позволило автору выделить такие группы пословичных выражений, которые имеют существенное значение для характеристики тех или других сторон жизни и деятельности людей, их отношения к прошлому и настоящему, их оценок действительности. Тематика группировки пословиц — широкая. Отказ от суженных тем, расположение пословиц в пределах каждой подтемы в свободном порядке диктуется многозначностью пословиц, подчеркивает возможность применения их в различных случаях жизни.

Особое место занимает раздел «Логика фактов. Природа вещей». О том, какое его место в сборнике,

М. А. Рыбникова пишет в примечаниях. Этот раздел включает пословицы и поговорки, которые в большинстве своем могли бы быть отнесены и в другие разделы. Но выделение их в особый раздел надо признать возможным: собранные вместе, они позволяют показать как характерную черту народного мировоззрения стихийно-материалистическое восприятие окружающего мира, понимание причинно-следственных явлений, стремление к осознанию истинного смысла происходящего, столь важное для жизни человеческого общества.

Сборник М. А. Рыбниковой «Русские пословицы и поговорки» издается в основном в том виде, в каком он был оформлен составителем.

Однако из соображений удобства пользования материалом редакцией были сделаны некоторые изменения в его расположении.

При редактировании книги поговорки, составлявшие, по замыслу М. А. Рыбниковой, особую часть сборника (без тематического их деления), были включены в основные разделы. Это облегчает нахождение нужных поговорок. Некоторые афоризмы, заимствованные из произведений профессиональных писателей, вынесены в приложение.

Цифры в тексте отсылают в конец сборника к соответствующим разделам и подразделам «Примечаний», в которых автором указаны места распространения тех или иных пословиц и поговорок.

Значение малопонятных слов и смысл некоторых пословиц объяснены в подстрочных сносках. В необходимых случаях пояснения повторяются.

ВВЕДЕНИЕ

1. Состав сборника

Основная задача сборника — дать советскому читателю круг живых, бытующих в разговорной речи русских пословиц и поговорок. Книга составлена на основе записей, сделанных преимущественно в 1930-х годах и, частично, более ранних.

Наш современный пословичный репертуар включает громадное количество исконных русских пословиц. Этот вековой запас народной мудрости не остается неизменным. В процессе роста и развития социалистических общественных отношений и ликвидации пережитков капитализма в сознании людей забываются одни изречения и создаются другие. Отмирают, например, пословицы, выражающие старые, рабские отношения между людьми, основанные на эксплуатации человека человеком: о подневольном труде, о нечестной купеческой торговле — «Не обманешь — не продашь», о бабьей глупости — «Волос долог, да ум короток»; исчезли пословицы о свахах, о воспитании детей с помощью палки. На их месте появляются пословицы, отражающие новые социальные отношения, старые пословицы наполняются другим содержанием.

Записанные нами новые пословицы выражают оценку жизни советским человеком 30-х годов, его отношение к новым формам труда, ко всему советскому строю.

Пословицы образно выражают идеи, живущие в сознании народа, обобщают его огромный социально-исторический опыт. В этом их художественно-познавательное и воспитательное значение.

Речи государственных деятелей, произведения писателей пересыпаются часто пословицами, приправляются их

солью; острые словечки входят в память на правах новых пословиц, повторяются и твердятся всем народом.

Пословица — это одна из самых ходовых форм фольклора.

Советская жизнь создала множество новых словесных формул, лозунгов и пословиц. Однако не забыты и традиционные пословицы и поговорки, поскольку в них отражен «жизненный, социально-исторический опыт трудового народа» [1].

Для советских людей остаются, например, в силе такие традиционные пословицы, как:

> Земля — что тарелка, что положишь, то и возьмешь.
> Поле труд любит.
> На поле — на крепком якоре.
> На что и клад, коли в семье лад!

Старые образы «семья», «мир», «артель» используются для выражения суждений о новой жизни и о труде коллектива.

«Артельно хорошо и недруга бить», — говорится в новой пословице, где использован старый народный термин «артель».

> Артель воюет, а один горюет.
> Артельный котел гуще кипит.

Понятно, что и старинные пословицы у нас в ходу, они образно оформляют мысли советского человека о силе и значении согласного коллектива.

В пословицах нашло отражение стихийно-материалистическое мировоззрение народа, возникшее в результате трудовой деятельности людей («Навоз и бога обманет»). В них запечатлен ум и трудолюбие народа. Поэтому традиционные пословицы не потеряли своего значения и в современности:

> Ум впереди.
> Не кроя, не шьют.

---

[1] М. Горький. Собр. соч. в тридцати томах, т. 24. М., 1953, стр. 493.

Плохая снасть — отдохнуть не даст.
Дело мастера боится.

Так говорят пословицы о значении плана, расчета, о качестве инструмента, о мастерстве работника.

Борьба с прогулами, с болтунами и лодырями находит в народной пословице живое и действенное подкрепление. Больно бьет пословицей трудовой человек бездельника, хвастуна и лентяя:

Нынче Симоны, завтра Гулимоны, а потом по кабакам крестный ход.
Дуть и кивать, и зимой мошку гонять.
Ехал к обеду, а приехал в среду.
На словах города строит, а на деле ничего не стоит.
И мыла, и стирала, и гладила, и катала — все языком.
Наделала синица славы, а моря не зажгла.
Работа с зубами, а лень с языком.

Современного читателя не должны отпугивать в пословицах такие образы, как цеп, соха, топор. Они стали условными знаками трудовых процессов.

Цеп в руках, и хлеб в зубах.
Не топор тешет, а плотник.

Условия жизни, формы труда старой деревни создали эти пословицы, но смысл их понятен и нам, и мы скажем о мастерской работе архитектора, рабочего, техника, редактора — «не топор тешет, а плотник».

В пословицах встречается много образов, подсказанных работой кузнеца, мастерового, батрака. Но, конечно, резко преобладают пословицы, возникшие в результате земледельческого труда.

Среди оборонных стоят также наши исконные пословицы:

Ваша воля, а наше поле, драться не хотим, а поля не отдадим.
На печи не храбрись, а в поле не трусь.

В настоящем сборнике нашли свое место пословицы, характеризующие старый строй. Они тоже были записаны

в 1930-х годах. Следует ясно отдать себе отчет в каком смысле употребляются теперь такие пословицы, как:

> Человек человеку зверь.
> Моя хата с краю, ничего не знаю.
> Закон — дышло: куда повернул, туда и вышло.
> Кому чай да кофей, а нам чад да копоть.

Подобные пословицы характеризуют прошлое и являются орудием борьбы с остатками этого прошлого.

Язык хранит в составе своей лексики такие слова, как «помещик», «царь», «крепостное право», «кабала»; явления эти в нашей стране безвозвратно умерли, но словесные их знаки остались постольку, поскольку осталась необходимость характеризовать прошлое или же пережитки этого прошлого в настоящем.

Таковы же пословицы типа «Своя рубашка ближе к телу».

Накопленные веками наблюдения отлились в неистощимое количество изречений, говорящих о бедности и разорении, кулачестве, барстве, звериных обычаях классового общества, и представляют огромный историко-познавательный интерес.

2. Содержание и форма пословицы и поговорки

Пословица искони определялась как выражение народной мудрости, совести, ума, юмора, раздумья, как изречение, которое уточняет понятие, окрыляет мысль.

По форме своей пословица есть суждение, синтаксическое целое. Это суждение может быть положительное:

> Лад избу шарит.

Или отрицательное:

> Семеро одного не ждут.

Суждение может быть выражено простым предложением, как в приведенных примерах, а чаще сложным. Поэтому преобладают двучленные пословицы:

Куда ветер, туда и тучи.
Из одной плошки, да не одной ложкой.

Какое же содержание находим мы в этих суждениях — пословицах? Пословица утверждает нечто, проверенное на опыте, указывая на законы общественной жизни:

Трудовая денежка всех кормит.
Кто не с нами, тот против нас.

В пословице утверждается что-либо, исходя из знания природы человека, особенностей его характера:

Мягко стелет, да жестко спать.
Не бывать кукушке соколом.
Большому кораблю большое плавание.

В пословице имеет место логическое рассуждение; она вскрывает сущность вещей, указывая на неизбежность следствия, вытекающего из той или иной причины:

Золото и в грязи блестит.
Тот не ошибается, кто ничего не делает.
Не спеши, коза, в лес: волки все твои будут.
Кривдой весь свет пройдешь, да назад не воротишься.
Малого не растишь, — большого не видишь.

Этими суждениями об общественной жизни, о человеке и о природе вещей пословица учит и воспитывает. Пословица предостерегает — «Не смейся чужой беде — своя на гряде», пословица дает совет — «Ешь, пока рот свеж: уста завянут, ни на что не взглянут», пословица порицает и критикует человека — «Одна мучка, да не одни ручки», пословица хвалит и поощряет — «Дело мастера боится». Пословица неистощима на юмор, на насмешку — «Кукарекнула, а не рассветает», «Фугуй, Ванька, — тятька топором подправит».

В народе живет много пословиц о хвастовстве, о неумелой работе, каждая из них и смешит, и учит, каждая наводит на ум и воспитывает.

Раскрывая понятие «народная мудрость», скажем, что это — народная логика и психология, педагогика и правила

общежития, народный кодекс понятий о государстве и обществе, о законах трудовой жизни и классовой борьбы.

Приведем определения пословиц, которые мы находим у русских исследователей устной народной словесности, занимавшихся этим жанром.

«Сии изречения людей, среди народа превосходных умом и долговременною опытностью, утверждаясь общим согласием, составляют, — говорил И. Снегирев, — мирской приговор, общее мнение, одно из тайных, но сильных, искони сродных человечеству средств к образованию и соединению умов и сердец»[2].

«Пословицы будем мы рассматривать, — писал Ф. Буслаев, — как художественные произведения родного слова, выражающие быт народа, его здравый смысл и нравственные интересы»[3].

В. И. Даль дал следующее определение пословицы: «Это суждение, приговор, поучение, высказанное обиняком и пущенное в оборот, под чеканом народности. Пословица — обиняк, с приложением к делу, понятый и принятый всеми. Но «Одна речь не пословица»: как всякая притча, полная пословица состоит из двух частей: из обиняка, картины, общего суждения, и из приложения, толкования, поучения»[4].

Буржуазная фольклористика считала пословичную мудрость общенародной, внеклассовой. А между тем, изучая пословицы хотя бы в сборнике Даля, мы без труда наблюдаем в них перекличку явно враждебных голосов.

Умная голова сто голов кормит.
Нет в голове, нет и в мошне.

Это голос богатства, связывающего зажиточность с умом, с изворотливостью — голос богатея, который считает бедняка дурнем.

---

[2] И. Снегирев. Русские в своих пословицах, ч. 1. М., 1831, стр. 3.

[3] Ф. Буслаев. Исторические очерки русской народной словесности и искусства, т. I. СПб., 1861, стр. 80.

[4] В. Даль. Пословицы русского народа, т. I. Изд. 2. М.—СПб., 1879, стр. XXXV.

Иван-дурак отвечает своими пословицами:

У богатого гумна и свинья умна.
Мужик сер, да ум-то у него не волк съел.
Рубище — не дурак, а золото — не мудрец.
У барина и свинья барской породы.

Совершенно ясна классовая природа и таких пословиц:

Раб госпоже, что мед на ноже.
Холопье слово, что рогатина.

Было бы неправильно, однако, утверждать, что каждая пословица имеет только один, раз навсегда в нее вложенный классовый смысл. Тысячи пословиц произносятся при самых различных, иногда — противоположных по значению, случаях. «В семье не без урода» — эту пословицу могут использовать в своих целях представители различных классов.

Пословица характеризует явление путем сравнения, метафоры. Это дает ей возможность определять вещи и явления необычайно широко и свободно.

Пословица определяет множество однохарактерных явлений. «Все бондаря, да немногих благодарят» — это суждение говорит о мастерстве бондаря; но, если мы подумаем, что смысл изречения только в этом, мы лишим пословицу ее обобщающей силы. Эта пословица говорит о качестве работы вообще, она может быть применена к учителю, трактористу, ткачу, машинисту, летчику, воину и т. д.

Попытки истолковать пословицу узкопрактически приводят к снижению значения пословицы. Четырехтомный труд А. Ермолова «Народная сельскохозяйственная мудрость в пословицах, поговорках и приметах» (СПб., 1902—1905) характерен именно тем, что автор задался целью проиллюстрировать «народной мудростью» все стороны сельского хозяйства, погодоведения, агрономии, медицины и свел все значение пословиц к простой рецептуре, практическим советам.

Например, пословицу «Пашню пашут, руками не машут» он относит только к земледелию, к пахоте. Между тем ясно, что эта пословица может иметь и имеет более обобщающий смысл.

Каков поп, таков и приход;
Каков хан, такова и орда;
Карман сух, и поп глух —

эти пословицы живут и в нашем быту. Произнося их, современный человек не думает, конечно, про попа или про хана, он влагает в пословицу свой смысл, пользуясь ею как условным образом.

Итак, свойство пословицы — многозначимость, типическое обобщение, образное объяснение множества подобных явлений. Искусство говорящего заключается в том, чтобы, встретив и опознав явление, случай, свойство, человеческий поступок, охарактеризовать его пословицей, моментально установив связь между частным случаем и его поэтическим определением, высказанным в пословице: «Пословица к слову молвится».

Умелое, быстрое употребление пословицы и поговорки свидетельствует о находчивости, об остром уме. Говорить пословицами вовсе не значит владеть ими во множестве, главное, уметь вводить их в оборот.

Пословица вставляется в живую речь и резко в ней выделяется — выделяется сконцентрированной в художественном образе мыслью, выделяется ладностью и звучностью. Пословица — это художественное произведение, полноценное по смыслу и по форме.

Мы уже говорили, что пословица — это предложение, иногда простое, а чаще всего сложное. Наблюдая первый вид (простое предложение), мы отмечаем тот факт, что очень часто народное изречение вскрывает явление в форме отрицательной, а не положительной.

Шила в мешке не утаишь.
Решетом воду не носят.
Бездонную бочку не наполнишь.
Не грози щуке морем.
За ветром в поле не угонишься.
Из пушки по воробьям не стреляют.

Этот оборот отрицания вызывается логической и эстетической потребностью заострить характеристику явления, показать его в известной крайности, почти в гиперболе.

Народная ирония любит характеризовать явления несовместимыми понятиями.

Дай бог нашему теляти да волка задрати.
Спрашивай у мертвого здоровья.

В поисках наибольших смысловых эффектов, пословица тяготеет к антитезе, и потому живо пользуется всякими противопоставлениями: отец и сын, зима и лето, старик и молодой, бог и черт.

Летом готовь сани, а зимой телегу.
Сказанное слово — серебро, не сказанное — золото.
Молод телом, да старенек делом.
Ни богу свечка, ни черту кочерга.

По своему синтаксическому строю — пословица лучшая форма просторечия; это не книжная, а живая разговорная речь [5].

Мы укажем прежде всего на бессоюзие сложных предложений в пословицах: «Волков бояться — в лес не ходить» — вместо: «Если волков бояться, то в лес не ходить». «Пришел май — под кустиком рай» — вместо: «Когда пришел май, то и под кустиком рай».

Характерен для просторечия инфинитив в роли сказуемого:

Глупо говорить — людей смешить.
Жизнь прожить — не поле перейти.
Смелому горох хлебать, а несмелому и щей не видать.

Народная пословица использует ряд веками установившихся образов, играя метафорой и метонимией.

Кабы знал, где упал, то б соломки подостлал.
Нашла коса на камень.
Остер топор, да сук зубаст.

---

[5] Имеется специальная работа, посвященная синтаксическому строю пословиц: П. Глаголевский. Синтаксис языка русских пословиц. «Журнал Министерства народного просвещения», ч. 156, 1874.

Все эти речения имеют форму иносказания, намека: и солома, и топор, и коса — все это окольные указания на человека и различного рода обстоятельства.

Одно из свойств пословицы — это ее мерность и звучность. Пословица щеголяет неожиданной и богатой рифмой, блещет созвучиями, складом и ладом речи. Сравним следующие четыре варианта одной пословицы:

Укатили Сивку крутые горки (общеизвестный вариант).
Умыкали Бурку, крутые горки (Урал).
Умаяли Бурку крутые горки (Прибайкалье).
Укротили Бурку крутые горки (Карелия).

Это пример пословиц-синонимов. Однако пословица, меняя глаголы (укатали, умыкали, умаяли, укротили), устойчиво предпочитает «Бурку», как более звучное слово, способствующее повторению звукосочетаний (*кр*, *ур*, *ру* — бурку — крутые горки).

Звучность произношения, а также рифмовка в большей мере содействуют запоминанию пословиц.

У них и лен не делен.
Хожу по терему, а все потеряно.
От Решмы до Кинешмы глазами докинешь ли.
Не смейся, ноги свеся, подбери, да говори.
Дружно — не грузно, а врозь, хоть брось.

Спрашивается, почему безымянный носитель пословиц, которому теоретически нет дела до рифмы, ассонансов, до ритма и метафор, однако стремится к ним, практически их ищет и достигает цели? Потому, что ладно скроенная фраза не только легко запоминается, но и острее звучит, лучше формулирует мысль. Нескладное, как бы оно ни было умно, не удержится в устной речи, забудется. Слаженное крепко, сказанное метко — живет века.

Настоящий сборник отводит большое внимание на ряду с пословицей и поговорке. Поговорки — это те обороты слов, которые живут в языке рядом со словарем. Это нерасторжимые образные словосочетания, количество которых в языке громадно.

По своей сущности, поговорки — это поэтическая форма слова: метафора, сравнение, эпитет, определение.

Остаться у разбитого корыта; слыхали мы эту песню;
Не сносить тебе головы (метафора).
Вертится, как белка в колесе; сидит, как на иголках (сравнение).
Трескучие фразы; горькая истина (метафорический эпитет).

Мы пересыпаем нашу речь этими образами, уже готовыми, живущими в языке как нерасторжимые единицы. О них обычно говорят, что они непереводимы на чужой язык. Возможно, что подобные изречения и можно перевести на другой язык, но для иностранца они будут звучать как неожиданность, которую надо как-то заново осмыслить и заново понять.

Поговорка — это оборот речи, выражение, элемент суждения. Пословица — законченное суждение, завершенная мысль.

Приведем несколько примеров для сравнения.

Поговорки:	Пословицы:
И нашим и вашим.	И нашим и вашим за копейку спляшем.
Из-за чего сыр-бор разгорелся.	Разгорелся сыр-бор из-за сосенки.
Чудеса в решете.	Чудеса: в решете дыр много, а вылезти некуда.
Воду в ступе толочь.	Воду в ступе толочь — вода и будет.

Приведем суждения о поговорках. Даль в предисловии к своему сборнику пословиц и поговорок пишет: «Поговорка, по народному же определению, цветочек, а пословица ягодка; и это верно. Поговорка — окольное выражение, переносная речь, простое иносказание, обиняк, способ выражения — не без притчи, без суждения, заключения, применения; это одна первая половина пословицы. Поговорка заменяет только прямую речь окольною, не договаривает, иногда и не называет вещи, но условно, весьма ясно намекает. Она не говорит: *он пьян;* а скажет: „У него в глазах двоится, он навеселе, язык лыка не вяжет...“»[6].

---

[6] В. Даль. Пословицы русского народа, т. I, стр. XXXVIII—XXXIX.

Потебня дал близкое определение: «Поговорка точно так же, как и эмблема, есть поэтический, т. е. иносказательный образ, не сложного сцепления лиц и действий, а одного из элементов этого сцепления, стало быть отдельно взятого лица, качества, действия. Если это так, то поговорка есть элемент басни, или пословицы, частью происшедший из пословицы и басни, как остаток, сгущение их, частью недоразвившийся до нее. Например, если мы по поводу известного лица говорим: „это свинья под дубом", точно также — „собака на сене", „волчий рот", „лисий хвост"... — это будут поговорки»[7].

Наконец, Е. Ляцкий в своих замечаниях о белорусском пословичном материале, выделяя поговорки, говорит: «Тогда как пословица... относится непременно к конкретному житейскому факту, применяется к жизни, поговорка употребляется „к слову" и не столько подтверждает мысль, сколько красит, сдабривает речь, вносит в нее оживление и игривость»[8].

Поговорка как элемент суждения может быть логическим подлежащим, сказуемым, любым из обстоятельств:

> Этот «Иван непомнящий» знать ничего не знает (подлежащее).
>
> С голоду да с холоду «свистит себе в кулак» (сказуемое).
>
> Шествует «по морю, яко по суху». Явился неожиданно — «словно с луны свалился». Написано — «черным по белому». Отправился «к черту на кулички». Было это «при царе Горохе» (различные виды обстоятельств, выраженные в поговорочной форме).

Поговорка категорична и чаще всего гиперболична по своему смыслу. Про здорового человека она скажет:

> Кровь с молоком.
> Как из орешка ядрышко.
> Как маков цвет.

---

[7] А. А. Потебня. Из лекций по теории словесности. Басня. Пословица. Поговорка. Харьков, 1914, стр. 108—109.

[8] Е. А. Ляцкий. Несколько замечаний к вопросу о пословицах и поговорках, I—V. СПб., 1897, стр. 16.

Про больного:

Краше в гроб кладут.
Согнулся в три погибели.
Ходит — костями гремит.
В чем душа держится.
Кожа да кости.

Поговорка эмоциональна, она не останавливается на середине, а кладет сильные и резкие краски. Она не скажет: «Он взял свои слова обратно» или: «он мало знает». Поговорка выразит эту же мысль резче и определеннее: «На попятный двор», «Ни аза в глаза», «Двух не перечтет» и т. д.

Количество поговорок в живом языке — громадно. Иногда тому или другому человеку кажется, что он не знает ни одной поговорки, и начинает доказывать это тем, что ему «медведь на ухо наступил» и за душой у него нет ничего, «хоть шаром покати», что «было, да быльем поросло». Т. е. о мнимом незнании поговорок он говорит поговорками же.

Поговорками буквально пронизана вся наша живая речь.

Пословица дает полное, законченное суждение, и потому ее роль в языке более значительна. Но поговорка, в свою очередь, наполняет наш язык «узелками» образов, чрезвычайно живых и эмоциональных, помогающих говорящему ярко оценить различные явления. Составляя вместе с пословицей основу народной фразеологии, поговорка проникает во все поры языка, формирует речь, окрашивает ее, делает ее выразительнее.

Русские писатели И. А. Крылов, Н. В. Гоголь, А. Н. Островский, М. Е. Салтыков-Щедрин и другие широко пользовались в своих произведениях пословицами и поговорками, и их употребление было творческим, а не механическим. Возьмем оборот «с головы до ног». У Грибоедова: «От головы до пяток, на всех московских есть особый отпечаток».

Широко вводит народный язык В. В. Маяковский, в его стихах встречается много поговорок, иногда близких к ходячим формулам, иногда измененных до неузнаваемости.

Некоторые стихотворения Маяковского построены на развертывании ходячих выражений. «Разрываться на части» — это образ в стихотворении «Прозаседавшиеся». Насколько пристально поэт изучал поговорки видно хотя бы по его работе над стихотворением «Сергею Есенину».

«В самой разговорной, в самой вульгарной форме, — писал поэт в статье «Как делать стихи», — говорится:

— Ни тебе дна, ни покрышки —
— Ни тебе аванса, ни пивной.

Строка стала на место и размером и смыслом».

Связь языка литературы с просторечием, поговорка как стилистический элемент литературного языка — это серьезная историко-литературная тема.

Большое внимание уделяли русские писатели и пословице. Ее идейная насыщенность и образность давали возможность художникам слова вводить пословицу в речь героя или брать ее для выражения основной темы произведения.

А. Н. Островский использовал пословицы для названий своих пьес; А. С. Пушкин — в качестве эпиграфов к главам «Капитанской дочки»; М. Е. Салтыков-Щедрин любил обыгрывать ядовитый смысл пословиц. Вот образчик использования писателем пословицы «Съела свинья солнышко и не лопнула»:

«Свинья (*рассердилась*)... Правда ли, сказывала ты: общечеловеческая-де правда против околоточно-участковой невпример превосходнее?.. об каких это законах ты говорила? По какому поводу и кому в поучение, сударыня, разглагольствовала? ась?

Правда. Ах, свинья!

Свинья. Нечего мне „свиньей"-то в рыло тыкать. Знаю я и сама, что свинья. Я — Свинья, а ты — Правда... (*хрюканье свиньи звучит иронией*). А нутко, свинья, погложи-ка Правду! (*Начинает чавкать. К публике*:) Любо, что ли, молодцы?

Правда корчится от боли. Публика приходит в неистовство. Слышится со всех сторон: Любо! Нажимай, свинья, нажимай! Гложи ее! чавкай! ..» [9].

[9] Н. Щедрин (М. Е. Салтыков). Полное собр. соч., т XIV. М., 1936, стр. 246—247.

Почти то же делает Н. А. Некрасов, вскрывая ужасный смысл таких пословиц, как «Сила и солому ломит», «Живи тише воды, ниже травы». Этими пословицами Некрасов пользуется в «Песне Еремушке», стремясь передать психологию закрепощенных масс:

Ниже тоненькой былиночки
Надо голову клонить,
Чтоб на свете сиротиночке
Беспечально век прожить.
Сила ломит и соломушку —
Поклонись пониже ей,
Чтобы старшие Еремушку
В люди вывели скорей.

Все это примеры того, как писатель пользуется пословицами для выявления основной идеи произведения.

Но чаще всего в художественной литературе пословица служит средством характеристики героя произведения.

Г. И. Успенский в «Мелочах путевых воспоминаний» сделал следующее замечание об употреблении пословиц отдельными представителями народа:

«Миллион Семенов Никитиных (Семен Никитин — герой очерка. — *Ред.*) составляют тоже полное интереса существо, организм, а один он, с *своими* мыслями, непостижим и неизучим... Сейчас вот он сказал пословицу: „кто чем не торгует, тот тем и не ворует". Что ж, это он сам выдумал? Нет, это выдумал океан людской, в котором он живет, точь-в-точь как Каспийское море выдумало воблу, а Черное — камбалу. Сам Семен Никитин не запомнит за собой никакой выдумки. „Мы этим не занимаемся", „нешто мы учены?" — говорит он, когда спросишь его о чем-нибудь самого... но опять-таки этот же Семен Никитин, исполненный всевозможной чепухи по части „личного мнения", делается необыкновенно умным, как только начинает предъявлять мнения, пословицы, целые нравоучительные повести, созданные неведомо кем, океаном Семенов Никитиных, сплошным умом миллионов. Тут и быль, и поэзия, и юмор, ум...»[10].

---

[10] Г. И. Успенский. Полное собр. соч., т. VIII. Изд-во АН СССР, 1949, стр. 207—208.

Необыкновенно щедро пользовался пословицами М. Горький для характеристики своих героев.

Дед Каширин, прижимистый хозяин, говорит, например, такие пословицы:

Будь хитер, это лучше, а простодушность — та же глупость.

Не в силе дело, а в ловкости; силы сколько ни имей, а лошадь все сильней.

Осетр сому не товарищ, стерлядь селедке не подруга.

Пословицы деда Каширина и Маякина — это идеология собственника и кулака, пословицы Рыбина («Мать») — идеология революционного крестьянства.

Содержательность и поэтическая выразительность пословицы привлекали к себе внимание многих крупных писателей, но каждый из них делал для себя отбор материала, пользуясь им для своих целей, в рамках избранной темы и выработанного им стиля.

3. О рождении и жизни пословицы

Как рождается и как живет пословица! Многогранная трудовая жизнь народа с его судьбой и переживаниями, массовое творчество советских людей, речи государственных деятелей, произведения профессиональной литературы и фольклора — вот очевидные источники современных пословиц.

Значительное количество изречений пословичного типа возникло из песен и гимнов. «Кто был ничем, тот станет всем», «Это есть наш последний и решительный бой» — эти словесные формулы идут из «Интернационала», партийного гимна.

«Мы рождены, чтоб сказку сделать былью» — из песни Павла Германа «Все выше».

«Будьте здоровы, живите богато» — слова белорусской советской песни Адама Русака в переводе Михаила Исаковского.

Использование отдельных строк из песен как пословиц было отмечено еще Е. Ляцким.

Приведя ряд примеров белорусских пословиц, отколовшихся от песен, особенно плясовых, Ляцкий писал: «С песенкой сближает пословицу (и поговорку) складность

речи, ее размеренность и музыкальная красота, к которой так чуток народ...»[11].

Стихотворная форма, мерность, ритмичность, рифмовка сильно способствуют закреплению изречения в народной памяти. Мы знаем, что в наш живой язык вошло большое количество изречений из литературных произведений. И здесь стихи получили преимущество над прозой. В разговорный язык вошли многие строки «Бориса Годунова», «Евгения Онегина»:

Ох, тяжела ты, шапка Мономаха!

Учись, мой сын: наука сокращает
Нам опыты быстротекущей жизни...

И нечто, и туманна даль.

Мы все глядим в Наполеоны.

Но почему нам гораздо труднее повторять замечательные мысли и слова «Капитанской дочки?» Потому, что эта повесть написана прозой. И чем сложнее эта проза по своему языку, тем труднее ей войти в пословицу.

Из «Войны и мира» мы пословиц почти не получили, но произведения Чехова и Гоголя дали меткие и яркие афоризмы («Двадцать два несчастья», «Картина, достойная кисти Айвазовского» «Есть еще порох в пороховницах» и др.).

Наибольшее количество русских афоризмов пошло из «Горя от ума» Грибоедова. Разговорный склад комедии, стихотворная форма, рифмовка, афористичность самого языка — все это позволило Пушкину по первому же впечатлению правильно сказать и предсказать: «О стихах я не говорю: половина — должны войти в пословицу»[12].

Когда мы указываем на то, что меткие выражения государственных деятелей, отдельные строки из советских песен становятся пословицами, когда говорим о внедрении в народный язык стихов Пушкина и Грибоедова, мы касаемся только некоторых источников пословиц[13].

---

[11] Е. А. Ляцкий. Указ. соч., стр. 9.

[12] Пушкин. Полное собрание сочинений, т. 13. М.—Л., Изд-во АН СССР, 1937, стр. 139.

[13] Большой интерес представляет книга А. А. Потебни «Из лекций по теории словесности. Басня. Пословица. Поговорка». Автор говорит о басне как об одном из источников образования пословиц.

Пословицы проходят через столетия и тысячелетия, кочуют от народа к народу. Но здесь мы не будем касаться этого сложнейшего вопроса. Нам хочется лишь отметить, что пословица и живуча необыкновенно и в то же время жизнь порождает новые изречения, близкие к уже существующим. Кто не знает слов, произнесенных Долорес Ибаррури, облетевших весь мир трудящихся: «Лучше умереть стоя, чем жить на коленях». Это изречение родственно другому, живущему веками. В «Слове о полку Игореве» князь Игорь произносит: «Луцеж бы потяту быти, неже полонену быти» (лучше быть убитым, чем взятым в плен).

В сборнике М. И. Михельсона «Русская мысль и речь» имеется до десятка аналогичных французских, немецких, латинских, греческих изречений, формулировавших отношение народа к существовавшей действительности, его вольнолюбимые чувства. «Лучше честь без жизни, нежели жизнь без чести» (немецк.); «Лучше умереть с честью, нежели жить в бесчестьи» (франц.).

Ювенал, Тацит и многие иные древние авторы повторяли те же сентенции. Эта же мысль живет в нашем современном изречении: «Лучше гибель, но со славой, чем бесславных дней позор».

Слова Долорес Ибаррури порождены конкретно-исторической действительностью Испании. Они продолжают цепь народных изречений. Будучи связаны с большими революционными событиями наших дней, эти слова крупного политического деятеля стали ходовыми.

Некоторые пословицы рождаются как перефразировка ранее существовавших. Такая перефразировка всегда обусловливается коренными изменениями, происходящими в жизни, культуре, быте народа, в сознании трудящихся масс.

На трактор надейся, а коня не бросай. (На бога надейся, а сам не плошай).

Врагов бояться — пограничником не быть. (Волков бояться — в лес не ходить).

Учись, боец, командиром будешь. (Терпи, казак, атаманом будешь).

Невеличка табличка, да увесиста. (Мал золотник, да дорог).

Без бога шире дорога. (Без бога ни до порога).

В жизни пословиц ясно видно, как кем-то брошенное слово начинает дорабатываться, обтачиваться в хоре народных голосов. Такова вообще жизнь устного слова, оно шлифуется многократно, вернее сказать, — тысячекратно. В результате этой языковой работы многих и получается то совершенство, та изумительная краткость, слаженность, звучность, которая поражает в песне, в загадке, в пословице.

Народ-художник проверяет своим ухом им же сказанное; выверяет и оттачивает свое словесное оружие.

> Ремесло за плечами не висит.
> Ремесло — не коромысло плечь не оттянет.
> Ремесло — не коромысло, за плечами не виснет.

Совершенно возможны все три варианта, и в то же время нельзя не отдать предпочтения последнему: изречение хорошо по своей полноте и по словесной слаженности; глагол «виснет» более соответствует смыслу, нежели глагол «не оттянет»; ремесло — коромысло — виснет — ощутимое созвучие.

Мы приводим варианты пословиц: сопоставление их обнаруживает происходящую неустанно работу над словом, приводящую к точности выражения и звучности формулы.

Живучесть пословицы изумительна.

Павлом Симони были изданы сборники пословиц, составленные в Петровское время, в конце XVII — в начале XVIII веков[14]. На страницах этой интересной книги мы находим, примерно, на сорок процентов знакомый нам материал:

> По шерсти собаке и имя дано.
> Рад бы в рай, да грехи не пустят.
> Старую погудку на новый лад.
> Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову положить.
> По одежке протягивай ножки и т. д.

---

[14] «Старинные сборники русских пословиц, поговорок, загадок и проч. XVII—XIX столетий. Собрал и приготовил к печати Павел Симони». СПб., 1899.

Пословицы, записанные в Петровское время, надо думать, были созданы раньше, вошли в обиход, вероятно, в период образования Московского государства, в течение XIV—XVI веков; авторы записей Петровской эпохи именуют эти «мирские притчи» древними. Следовательно, отнеся часть их хотя бы к XIV—XV векам, мы смело можем считать за ними пять веков.

Вместе с тем записи конца XVII—начала XVIII века, в которых мы находим много своего, теперешнего, не содержат многих старинных изречений. Так, вероятно, в связи с разорением Киевского государства, некоторое количество пословиц киевского периода до нас не дошло. Однако Великий Новгород и наш север сохранили для нас безусловно и изречения самой седой старины. Наряду с творчеством народных масс, размещенных в междуречьи Оки и Волги, зафиксирован северный репертуар, который донес до нас сокровищницу многовековой народной мудрости.

Совершенно понятно, что передавая пословицу из века в век, повторяя ее миллионы раз, люди не могут не видоизменять и содержания и формы пословицы. Известная пословица, иронически защищающая неторопливость в работе, «Дело не медведь — в лес не уйдет» имеет многочисленные варианты:

> Дела — не голуби, не разлетятся.
> Дело — не малина, в лето не обкапет.
> Куделя — не медведь, можно на нее и завтра поглядеть.

Эти варианты не дают иной, новой трактовки явления. Сходное синтаксическое построение (отрицательное сравнение, бессоюзное соединение с придаточным следствия) говорит о родстве этих изречений, об их смысловом и формальном единстве.

Но бывает так, что решительное несогласие с ходовым изречением сразу же дает себя знать, и вариант резко порывает со своим первообразом, сохраняя традиционную двучленную форму. Тогда, по существу, рождается совершенно новое произведение.

> Тише едешь — дальше будешь.
> Тише едешь — никогда не доедешь.
> Тише едешь — дальше будешь (от того места, куда едешь).

Остановимся подробнее на одном из примеров, чтобы показать устойчивость пословицы, и, одновременно, ее изменяемость.

Возьмем пословицу: «Баба на базар три года серчала, а базар того и не примечал, собирался да собирался». Этот краткий сатирический рассказ имеет в нашем народном репертуаре до десятка вариантов.

Баба на торге ся гневает.
Баба гнев держит на торг, а торг того и не ведает.
Старуха три года на Киев серчала, а Киев и не знал.
Старуха на Москву три года плакалась, а Москва про то не знала.
Сердилась лягушка на Новгород, да лопнула.
Баба на базар три года не ходила, а без нее обходились.
Бабушка Варвара на мир три года серчала, с тем и умерла, что мир не узнал.
Старуха на Новгород три года серчала, а Новгород и знать не знал.
Собака на луну лает, а та и не слышит.
Всю ночь собака на месяц пролаяла, а месяц того и не знал.

Все эти пословицы имеют примерно один смысл: насмешка над бессильным гневом одиночки.

Кроме того, известны и варианты, где использована та же основа; но там уже выражено иное: тщетность споров маломощного человека с сильным.

Просвирня три года на попа сердилась, а поп того и не знал.
Цыган десять лет на царя был сердит, а царь того и не знал.
Мужик на барина серчал, кулак в кармане держал, а барин не знал.

Эта вторая группа дает иной поворот мысли: здесь чувствуется горькая ирония бессилия, а порой и торжество силы над подневольным и подчиненным человеком.

Возможно, что эта выдержавшая века пословица (известная еще в XVII столетии) подсказала Крылову басню «Лягушка и вол» («Сердилась лягушка на Новгород, да лопнула»); пословица сохранилась в десятках вариантов

до нашего времени. И, наконец, рождается на этой основе новая, советская пословица:

> Подкулачница Софья десять лет сохла, не пила, не ела, все на колхоз шипела.

Наша пословица использовала старинное изречение и дала свою, советскую редакцию. Составитель этой пословицы знал, конечно, и другую формулу: «Мать Софья о всех сохнет». В результате соединения и переосмысления родилось крылатое слово про подкулачницу.

Наблюдения показывают, что существующие формы пословиц постоянно являются образцом для новых и новых редакций и вариантов.

Знание уже созданного — залог для новых достижений, для нового творчества.

4. *Методика собирания*

Известные собиратели пословиц — Снегирев, Даль, Иллюстров к своим записям добавляли более ранние.

Нам представляется необходимым, особенно для нашей эпохи, выявить действительный запас русских пословиц нашего времени, определить современный пословичный репертуар.

Однако это не значит, что в данном сборнике охвачены все бытующие пословицы и поговорки. Пословиц, конечно, гораздо больше, исчерпать их трудно.

Записывались пословицы и мною лично и моими корреспондентами. Записи производились различными способами.

Первый — это обычный метод записной книжки, когда услышанная на ходу пословица тут же записывается. При этом рекомендовалось услышанную пословицу давать в контексте. Вот примерная форма записи.

Бригадир в колхозе делает проверку готовности к севу, отмечает ряд недоделок. «Все готово, — говорит он иронически, — сани в Казани, хомут на базаре».

Такова первая форма записи («записная книжка»). Такое собирание обеспечивает очень прочное, но в то же

время и очень медленное накопление материала. Жди, пока кто что случайно скажет. Ведь известно, что «пословица к слову молвится». Поэтому и происходит то, что привозя из фольклорной экспедиции сотню сказок, десятки песен и тысячи частушек, собиратель прихватывает попутно и какой-нибудь десяток пословиц.

По опыту собирания других видов фольклора, например, загадок, я знаю, что собиратель должен и сам предлагать материал своему собеседнику. Загадайте две-три загадки, сумейте отгадать предложенные вам загадки, и вы возбудите доверие вашего собеседника: он поделится с вами своим материалом. То же и с пословицами: готовясь к собиранию, подберите около сотни-двух пословиц, составьте список. Выбирайте тех людей, о которых принято говорить, что они за словом в карман не полезут — бывалых, умных, талантливых. Для записи такого рода удобно иметь перед собой двух, трех, четырех людей. Вы поговорили с ними, объяснили, что вам нужно, и начинаете читать подготовленные вами пословицы. Читаете медленно, комментируете, перечитываете. Ваши собеседники слушают сперва молча и недоверчиво. Но через две-три минуты один заявит вам: у нас говорят не так, а вот как. Другой скажет, что он знает вот эту именно пословицу, вы заставляете его сказать, повторить и убеждаетесь, что он знает эту же пословицу, но с иной расстановкой слов, в иной формулировке. Если ваш собеседник повторит сказанную вами пословицу точно, то вы ее записываете, как его пословицу. Можете спросить, например, к чему и когда говорятся такие слова. Подобные комментарии представляют большой интерес и также записываются.

Мало-помалу завязывается оживленная перекрестная беседа. Помню один такой замечательный вечер, проведенный мною со сказительницами в Петрозаводске. Собравшиеся вместе, на редкость одаренные женщины, устроили настоящий турнир остроумия: одна перед другой они сыпали на перебой пословицу к пословице. Причем тут же одобрили избранную мною методику работы:

— Как миленько ход дали, так и пошло. А то незнамо за что и схватиться (слова А. М. Пашковой).

— Одну за одну задеват, — добавляет Ф. И. Быкова из Сороки.

Этот второй метод — вспомогательных списков — много раз испытан мною и всегда оказывался чрезвычайно плодотворным, с помощью такого рода записей собиратель привезет из экспедиции не десятки, а сотни пословиц.

Подбирая материал, собиратель может включить в список именно те пословицы, о которых он хочет знать, бытуют ли они, имеются ли их варианты, как именно толкуют их говорящие и т. д.

Принимаясь за собирание с помощью вспомогательного списка, можно сосредоточить свое внимание на индивидуальном репертуаре. Начав работу с тремя лицами, вы отмечаете, кто именно что сказал, и попутно обнаруживаете, что язык одного из этих троих особенно богат и ярок.

Желательно заняться с ним отдельно, исчерпать его репертуар.

Работа над индивидуальным репертуаром — это третий путь собирания пословиц. Мой опыт показал, что почти каждый знает не менее 200—300 пословиц. Люди одаренные могут сами записать до 600—700 и даже до тысячи пословиц. Такая богатая запись требует достаточного упорства, времени и грамотности. Собиратель втягивает слушателя в работу собственными записями, беседой, вопросами и затем обращается с просьбой закончить работу самостоятельно. Надо сказать, что именно такие записи подлинно научны: они связывают пословицу с определенной социальной средой, поколением, географическим местом. Исследователь видит, кто произносит такую-то пословицу, в какой среде, в каких районах она держится.

Наш сборник построен преимущественно на таких индивидуальных репертуарах.

В заключение с благодарностью назову имена тех лиц, которые своей помощью пришли мне навстречу в трудном и кропотливом деле собирания пословиц. Я перечислю тут и тех мастеров слова, от которых записывались пословицы мною лично (А. К. Барышникова, А. В. Морозова, А. М. Пашкова, М. С. Крюкова, Ф. П. Господарев, А. Г. Сорокина), и тех моих корреспондентов, которые проводили записи, используя выработанную мною методику; это частично авторы личных репертуаров (А. М. Желоховцева, В. Ф. Боков, Е. В. Астафьев,

В. И. Анисимов и др.), частично те собиратели, которые месяцами и годами занимались и занимаются делом собирания народного творчества (М. М. Серова, Р. А. Коньков, В. Н. Серебрянников, Ю. П. Злыгостев, В. М. Калашников и многие другие).

Кроме материалов, собранных из первых рук, мною частично использованы материалы Государственного литературного музея. Это следующие записи:

Ф. М. Михова (Мурманск); В. В. Серебрянникова (Пермь); А. А. Савельева (Приангарье); В. Тростянского (Воронежская обл.).

Кроме того, мною частично использованы записи Карельского исследовательского института (Петрозаводск).

В итоге получается такой перечень собирателей и носителей пословиц по районам: С. Г. Писахов — Архангельск; М. С. Крюкова — Н. Золотица; Ф. М. Михов — Мурманск; А. М. Пашкова, Е. А. Кукунова — Пудож; А. И. Кузьмина — Кемь; Ф. И. Быкова — Сорока; Ф. П. Господарев, Н. Владимирская — Петрозаводск; А. М. Бычкова — Боровичи, Ленинградская обл.; Е. А. Петрова — Чудовский район Ленинградской обл.; Д. Д. Прозоров — Череповец; О. И. Киснемская — Вологда; М. М. Серова — Новгород; В. М. Елагин — Западная обл.; Т. П. Музылев — Вязьма; А. В. Морозова, О. Бородкина — Калинин; В. А. Сиверцов — Молоковский район Калининской обл.; В. Н. Завьялов — Лесной район Калининской обл.; А. И. Подлясская — Вышний Волочек; Д. И. Кокарев — Нолинск Кировской обл.; А. И. Королева — Ярославль; П. П. Мальцев — Горький; Е. П. Михайлов — Горький и Москва; М. Алексеева — Васильсурск; П. С. Губина — Сольвычегодск; В. Н. Серебрянников — Пермь; З. Б. Белозерова — Тюмень; А. А. Савельев — Приангарье; А. В. Гуревич — Прибайкалье; Т. И. Пуряев — Западная Сибирь; Е. В. Астафьев — Красноярский край; Ю. П. Злыгостев — Тагил; В. М. Калашников — Курганский округ; А. Апоксимов — Оренбургская обл.; Н. Макарова, Н. Хмурая, В. Леднев, С. И. Семенова, Е. С. Дувакина — Москва; Ю. С. и П. А. Селю — Раненбургский район Рязанской обл.; Н. И. Усков — Рязань; А. Г. Сорокина — Мценский район Орловской обл.; А. М. Желоховцева — Орел;

А. К. Барышникова, В. Тростянский — Воронежская обл.; В. Ф. Боков — Москва и Воронежская обл.; Вл. Антонов — Ворошиловградская обл.; Р. А. Коньков — Цимлянский район Ростовской обл.; П. В. Венцковский — Курск; В. И. Анисимов, Е. М. Колескина — Куйбышев; Деревянкин — Саратов.

Всем лицам и учреждениям, принявшим участие в моей работе, приношу горячую благодарность.

М. А. Рыбникова

Что за роскошь, что за смысл, какой толк в каждой поговорке нашей! Что за золото!

А. С. ПУШКИН

ПОСЛОВИЦЫ
И
ПОГОВОРКИ

ТРУД

Работа. Благосостояние

Если весело живется, и работа спорится[1].

Без труда ничего не дается.

Хочешь есть калачи, не сиди на печи.

Не разгрызешь ореха — не съешь ядра[2].

Не красна изба углами, а красна пирогами.

Не жалей спины, будут трудодни.

Труд кормит, а лень портит.

Без дела жить — только небо коптить.

У каждого дня свои заботы.

Ремесло — не коромысло, за плечами не виснет.

Ремесло есть-пить не просит, само кормит.

Имею ремесло и на камне хлеб достану.

Поле труд любит.

Не земля родит лен, а мочило *[3].

На холодной печи не пекут калачи, а в печь суют, да потом и жуют.

Невелик кусок пирога, а стоит много труда.

Трудовая денежка всех кормит.

Работка грязна, да денежка бела.

Где работа, там и густо, а в ленивом доме — пусто[4].

Не оттого оголели, что много ели, а оттого оголели, что работали — не вспотели[5].

Пашем да сеем, хвастать не умеем, а урожай соберем.

Налегай пуще, будет каша гуще[6].

---

* *Мочило* — углубление, яма, где мочат лен.

Сурово * — не белье **, свое рукоделье [7].
Кто не сеет, тот не жнет.
Не потрудиться, так и хлеба не добиться.
Проголодаешься, так и хлеба достать догадаешься.
Рано вставать — много хлеба добывать, а долго спать — долг наспать [8].
Захочет лошадка овса, так ввезет и на гору [9].
Заработанный ломоть лучше краденного каравая [10].
Хорошо трудиться — хлеб утроится [11].
Мни лен доле — волокна будет боле.
Не человек хлеб носит, а хлеб человека [12].
Ноги носят, а руки кормят.
С работою в руках нигде не сгинешь [13].
Руки не протянешь, так и с полки не достанешь.
Работать не станешь, ноги с голоду протянешь.
Квашни не замесишь — и хлебца не поешь! [14]
Хлеб ешь зубами, а дело делай руками [15].
Не от хлеба ходят, а к хлебу [16].
Какова нажива, такова и прожива [17].
По работе и плата.
Варианты: По работе деньги.
По деньгам и работа.
Не заработал под тынком, не заработать под дымком ***
Под картузом не заработал , под шапкой не заработаешь.
Рыбка свежа не придет лежа́ [18].
Посеешь густо, не будет пусто.
Паши не лениво — проживешь счастливо.
Кто ленив с сохой, у того и хлеб плохой [19].
Кто пахать не ленится, у того хлебушко родится.
Когда станешь пахать, тогда станешь и богат.
Где лишняя навоза колышка, там и лишняя хлеба коврижка [20].

---

* *Сурово* — не отбеленный холст.

** *Белье* — отбеленный холст.

*** *Смысл* чего летом не сделал, того зимой не сделаешь. Не наверстаешь упущенное время.

Навоз густ, и амбар не пуст.
Глубже пахать — будешь хлеб жевать.
Покуда цеп в руках, потуда и хлеб в зубах.
Кто сеет да веет, тот не обеднеет.
За углом не свищи, а дела ищи.
Без труда не вытащишь и рыбки из пруда.
Чтобы рыбку съесть, надо в воду лезть.
Надо наклониться, чтобы из ручья напиться.
Не замочив рук, не умоешься[21].
Без труда нет плода.
На чужой каравай рта не открывай, а пораньше вставай, да свой затевай.
На чужой стог вилами не указывай.
Не от росы урожай, а от поту.
Работа да руки — надежные в людях поруки.
Кто любит трудиться, тому без дела не сидится.
Горе есть — не горюй, дела есть — делай.
Не работа сушит, а забота[22].
Чужие ручки легки, да не к сердцу*.
Свои руки — владыки.
Коли жить без толку, клади зубы на полку[23].
Без работы и печь холодна.
Было в мешке — стало в горшке[24].
Летом дома сидеть — зимой хлеба не иметь.
Пчела далеко за каплей летит.
До солнца пройди три прокоса — не будешь ходить босо.
Ранняя птичка зобок набивает, а поздняя глазки протирает.
Варианты: Ранняя птичка носок утирает, а поздняя слезки.
Ранняя птичка носок прочищает, а поздняя глазки протирает.
Есть в гумне — будет и в суме.
В лес не съездишь, так и на печке мерзнешь[25].
Любить тепло — в лес за дровами ехать[26].

---

* Смысл: чужие руки угодить не могут.

Не хочешь холоду — полюбишь лес смолоду[27].

Любишь кататься, люби и саночки возить.

Вариант: Любишь кататься, люби санки волочить[28].

За один раз дерева не срубишь.

Где строят, там и роют.

Веретено знай крутится, а на веретено нитка ложится.

Трудись — не ленись, королем проживешь[29].

Долог день до вечера, когда делать нечего.

Вариант: Скучен день до вечера, когда делать нечего.

Хоть плохо рукоделье, а все не безделье[30].

Не будет скуки, коли заняты руки.

Рабочие руки не знают скуки.

За делами дня не видно.

Маленькое дело лучше большого безделья.

Не то забота, что много работы, а то забота, как нет работы[31].

Была бы охота, а работа найдется.

На охочего рабочего дело найдется.

На ловца и зверь бежит.

На острую косу много покосу.

Маленькое дело, а громко кричит[32].

Дело не ворона: не каркает, а скажется[33].

Поработаешь до поту — поешь в охоту.

После работы еда вкуснее.

После дела не раздумывай[34].

Наскоро делать — переделывать.

Гулять, так гулять, работать, так работать.

Делу — время, а потехе — час.

Делай не наспех, а скоро.

Скоро, да не споро.

И скоро и споро.

Старый по́спех людям на́ смех[35].

То̀ропом во́роха не извеешь.

Рваться не рвись, а крепче берись[36].

Из пасмы * в пасму перейду, так и конец найду.
Не паси работу впрок, а паси хлеб [37].
Вариант: Запасай хлеба, а не дела [38].
Откладывай безделье, а не откладывай дела.
Что можешь сделать сегодня, не откладывай на завтра.
Взялся за гуж — не говори, что не дюж.
Вариант: Взялся за гуж — говори, что дюж.
Лес сечь — не жалеть плеч.
Просо полоть — руки колоть [39].
Мыть полы — не жалеть спины.
Тит тащи́т, спина трещит.
Игра — игрою, а дело — делом.

Изобретательность. Мастерство. Орудия труда

Дело мастера боится.
Золотые руки у того, кто обучился хорошо.
Мастеру золотые руки в ученьи делают.
Золото не в золото, не побывав под молотом [1].
Не учась и лаптя не сплетешь.
Голыми руками не уцепишь [2].
Без уменья и сила ни при чем.
Не тот молодец, кто нашел дело, а кто исполняет умело [3].
Не силой борются, а умением.
Всяк своим разумом кормится [4].
Без ума ни топором тяпать, ни ковырять лапоть.
Ум впереди дела.
Догадка лучше разума.
Сметка дороже богатства.
Не штука деньги, штука — выдумка.
Без клиньев и плахи не расколешь [5].
Кузнец клещи кует, чтобы руки не жгло [6].
Плохая снасть отдохнуть не даст [7].

---

* *Пасма* — часть мотка ниток, пряжи.

Варианты: Плохая снасть спать не даст.
Зудливая снасть отдохнуть не даст.
Хорошая снасть в работе скорости придает, — плохая — отдохнуть не дает.
С худым топором и хороший плотник сядет [8].
Если инструмент хорошо работает, хвалить надо руки [9].
Без топора — не плотник, без иглы — не портной [10].
Без меры и лаптя не сплетешь.
Без инструмента и вошь не убьешь.
Без иглы — не портной.
Глаза страшатся, а руки делают [11].
Вариант: Глаза страшатся, а руки шевелятся.
Доро́га не работа, дорого уменье [12].
За кончик зацепился, до дела дошел [13].
Берись за то, к чему ты сроден [14].
Вариант: Берись за то, к чему ты годен.
Мастер на все руки.
От скуки на все руки.
Мастер на все руки: и швец, и жнец, и в дуду игрец.
Добрые жернова все мелют.
Всяк спляшет, да не как скоморох.
Вариант: Всякий скачет, всякий пляшет, да не так, как скоморох.
Не молот кует, а человек.
Не игла шьет, а руки [15].
Не топор тешет, а плотник.
Не перо пишет — пишет писарь [16].
Одинака мучка, да не одинаки ручки [17].
Золотые ручки не испортят мучки [18].
Гусли-то те, да руки не те [19].
Все бондаря, да немногих благодарят.
Мастер, мастер: подавал глину на стену [20].
Шить мастерица: начала кисет, а вышла рукавица.
Вариант: «Мастерица» — из пологу и кисет не выкроит.
Хорошая хозяйка из петуха уху сварит [21].

Хозяйственность. Осмотрительность

Порядок — душа всякого дела.

Порядком стоит дом, а непорядком содом *.

Всякой вещи — свое место [1].

Что в порядке лежит, само под руку бежит [2].

Где рожь, там и мера, где люди, там и вера [3].

Кто в деле, тот и в ответе.

Не верь чужим речам, а верь своим очам [4].

Всяк Еремей про себя разумей: когда сеять, когда жать, когда в скирды метать [5].

Далеко не загадывай, поближе поглядывай.

Вариант: И подальше загадывай и поближе загадывай.

Не гонись за двумя зайцами — ни одного не поймаешь.

Вперед не суйся, а сзади не отставай.

Вперед батьки не суйся в петлю.

Вариант: Вперед батьки не лезь в воду.

На всякое хотенье есть терпенье.

Собирай по ягодке, наберешь кузовок.

Мало-по-малу птичка гнездо свивает.

По капле и море собирается.

По капельке — море, по былинке — поле [6].

Сам не знаешь, где найдешь, где потеряешь.

Семь раз примерь, а один отрежь.

Лучше десять раз поворотить, чем один на мель сесть.

Не спеши в Лепеши, в Снегирях ночуешь.

Не спеши в Кулеши, не попади в кашу [7].

Обкоротишь — не воротишь [8].

Потихоньку и ольху согнешь, а вкруте и вяз сломишь [9].

Скоро пойдешь — беду наживешь, тихо — она тебя нагонит [10].

Поспешишь — людей насмешишь.

Не спеши, коза, в лес, волки все твои будут [11].

---

* *Содом* — крайний беспорядок. По библейской легенде Содом — город, разрушенный огненным дождем и землетрясением за грехи жителей.

Тише едешь — дальше будешь.
Тише едешь — никогда не доедешь.
Тихий воз на горе будет[12].
Не спеши, а поскорее.
С сырого дерева дома не ставь, а поставил — дай выстояться[13].
Купи шубу шитую, а хату крытую[14].
Вперед-то беги, а назад оглядывайся.
Вариант: Вперед смотри, да и вбок поглядывай.
Оглянись назад: не горит ли посад.
Готовь зимой телегу, а летом сани.
Готовь сани с весны, а колеса с осени.
Трудно рано вставать, да хорошо встать.
Весною день упустишь — годом не вернешь.
Днем раньше посеешь — неделей раньше уберешь[15].
Солнышко нас не дожидается.
Пчела знает, где мед брать.
Дом вести — не рукавом трясти.
Вариант: Домок-то вести — не вожжами трясти, а надо концы с концами свести.
Кто концы с концами сводит, тот покой в дому находит, а концов не сведешь, то совсем пропадешь.
Хороший хозяин одним глазом спит.
Хозяйкою дом стоит.
Путная хозяйка каждую курочку знает[16].
Хозяйское око за всем глядит.
Хорошему хозяину день мал.
Без хозяина дом сирота.
Запас плеч не тянет.
Запас дыры не дерет.
Кто запаслив, тот и счастлив.
Запасливый лучше богатого.
Едешь на день — хлеба бери на неделю.
Идешь в лес — бери палку: не попадется ли волк[17].
Хлеб в пути не тяжесть.

Хорошо в дорожку пирожок с горошком.

Не опасайся дороги, были бы кони здоровы.

Вариант: Не бойся дальней дороги, были бы кони здоровы [18].

Штопай дыру, пока невелика [19].

Не доглядишь оком, так заплатишь боком [20].

Знай край, да не падай.

Сам смекай, где омут, где край.

У коровы молоко на языке.

Корову палкой бить — молока не пить.

Корова в тепле, молоко на столе.

Какой уход, такой и скот.

Будет свинка, будет и щетинка.

Купи поросенка в грош да посади его в рожь — и будет хорош [21].

Не гони коня кнутом, а гони овсом.

И кнутом можно коня накормить, только прежде овса дай.

Скотину водить — не разиня рот ходить [22].

Не торопись ехать, торопись кормить [23].

Сыпь коню мешком, не будешь таскаться пешком [24].

Вариант: Сыпь мешком, не пойдешь пешком [25].

Не конь везет, везут корма [26].

Вариант: Не конь везет, а дорога.

Одно дело делай, другое ведай [27].

Варианты: Одно дело делай, другого не порть.

Одно дело делай, на другое поглядывай.

Без расчета и овцу с хлева не выпустишь [28].

Дерево погубить в пять минут, а вырастить его — года пройдут [29].

Овчинка выделки не стоит.

Не стоит шуба прошвы *[30].

Не считай утят, пока не вылупились [31].

Цыплят по осени считают.

Не бросай золу на дорогу, а носи в огород понемногу [32].

---

* *Прошва* — прошивка, оторочка.

Кто в осень тороват *, тот к весне не будет богат [33].
Не всякий гриб в лукошко кладут.
Пришла пора драться, некогда руки лечить.
Куй железо, пока горячо.
Сперва проверь, а потом верь.
Кота в мешке покупать нельзя.
Чего не припасешь, того и не будет.
Дальше положишь — ближе возьмешь.
Чего не положил, того не спрашивай.
Что отложено, то еще не пропало.
Где плохо лежит, туда вор и глядит.
Маленька добычка, да большой берёж **— век проживешь [34].
Старого не носить, нового не видать [35].
Не носить плачёного ***, не видать злаченого [36].
Из большого не выпадет [37].
Лучше свое поберечь, чем чужое прожить.
Сыпь — посыпай; рассыпал — подбирай [38].
Битая посуда два века живет.
Береженая посуда два века стоит [39].
Сбереженная кроха дороже с золотом кошеля [40].
Что припасешь, то и сосешь [41].
Кто за копейкой не нагнется — ломаного гроша не стоит.
Без копейки рубль щербатый.
Вариант: Без копейки рубль не живет.
Много звезд на небе, да высоко, много золота в земле, да глубоко, а за пазухой грош на всякое время хорош.
Из запасу взято — что найдено.

Бесхозяйственность. Плохая, бесполезная работа

Авось да небось — хоть брось.
Вариант: Авось да небось — из головы брось.
Авось да небось — родные братья, оба лежени [1].

* *Тороватый* — щедрый, расточительный.
** *Берёж* — бережливость, скромность.
*** *Плачёного* — заплатанного.

Держался авоська за небоську, да оба упали.

Если бы мы «если» поставили на «если», то бы до неба долезли[2].

Развеешь ворохами, не соберешь крохами[3].

Ведрами разольешь, так каплями не соберешь[4].

Не по наживе еда — та же беда[5].

Не по наживе еда, не по карману затея — сущая беда.

Расходов на полтинник, а пользы на грош.

Лишний расход прибавит хлопот.

Хоть вдвое, хоть втрое — непрочно худое.

Худою сетью рыбы не наловишь.

Кто зевает, тот воду хлебает.

Все наготове: сани — в Казани, хомут — на базаре[6].

Семеро ворот — все на огород *.

Уздечка в доме, а конь на воле[7].

Шапка дома — Ваньки нет; Ванька дома — шапки нет.

Горяч почин, да скоро остыл.

С умом задумано, а без ума сделано.

Сеян лен у семи Олен — таскать некому[8].

Портной Данило, что ни шьет, то гнило[9].

Швец Проня шьет да порет[10].

Швец Кузя все узит.

Ножницы прямые, да руки кривые.

Ножницы востры, да пальцы тупы[11].

Шей да пори, не будет пустой поры[12].

— Акуля, Акуля, ты шьешь не оттуля. — Ничего, мамаша, я еще пороть буду.

— Что работаешь? — Кору смолю, да к стене становлю, два подниму, три уроню[13].

Сшить — не сошью, а распороть сумею.

Шить да перешивать — нова платья не видать[14].

На обухе рожь молотить.

Воду в ступе толочь.

В ступе воду толочь — вода будет[15].

---

* Смысл: бесхозяйственность, все настежь.

Решетом воду носить.
Переводить шило на мыло.
Шилом патоку хлебать.
Вилкой щи хлебать.
Из пушки по воробьям палить.
Искать вчерашнего дня.
Хоть пень колотить, да день проводить.
Ладит, да не дудит [16].
Тяп-ляп — и клетка [17].
Делал дядя, на свою рожу глядя [18].
И готово, да бестолково.
Через пень колоду — не надо такую работу.
Курица в гнезде, а баба сковородку греет.
Курица в гнезде, яички неизвестно где, а ты уж в Охотный ряд цыплятами торговать [19].
Сменял кукушку на ястреба.
Хватился, когда с горы скатился.
Фугуй, Ванька: тятька топором подправит [20].
После струга — топором.
Ладил мужик челнок, а свел на уховертку [21].
Ладил дед топорище, окоротил да на чеку * и поворотил [22].
Сказано свято: обручи сняты, кадка в печи, вода не потечет [23].
Сбил, сколотил — вот колесо; сел да поехал — ах, хорошо. Оглянулся назад — одни спицы лежат.
Выткала холст, ворон ногами унес ** [24].
Мошки по ножкам, а мы по подножкам *** [25].
Чики-брики в три ножа, ничего не положа [26].
Пошло вкось, хоть все дело брось.
Криво скроил, криво и сшил, а криво сшил, кривое и носи!

---

* *Чека* — стержень, клин, вкладываемый в отверстия осей или болтов.

** Смысл: выткала редкий холст, в котором птица ногами запуталась.

*** Смысл: о затянувшейся до лета ткацкой работе. Уж мошки появились, а мы — за станок (*подножки* — часть ткацкого станка).

Сделал дела: ни к шубе рукава, ни к кувшину дудка [27].
Хорошо, да не дюже.
Худая сбруя — несчастный выезд.
Беда, коли на дорогу лошадь худа.
Косо впряг, да и ехать так.
С горы вскачь, а в гору хоть плачь.
За пропало дают чем попало.
За нечаянно бьют отчаянно.
Семеро по зайца, а шкурки нет [28].
Двое, трое, что твой один,
Семеро навевают, один спихнет.
Семеро на омет, один подает, а ему кричат: «Эй, ты, не забрасывай» [29].
Не говори «тпру!» когда ехать надобно.
Целил в ворону, а попал в корову.
Пошла стряпня, рукава стряхня [30].
У нашей пряхи ни одежды, ни рубахи.
Зацепились за пенек и простояли весь денек.
Семь дел в одни руки не берут.
Сама себя раба бьет, что нечисто жнет.
Где сшито на живульку, там будет прореха [31].
В дождь избы не кроют, а в ведро и само не каплет [32].
Сведем домок, так что не надобен и замок [33].
Не с того конца за дело взялся [34].
Руки — крюки, не тем концом воткнуты [35].
Ты живешь, как свинья у корыта: попил и чашку на бок [36].
Хороша хозяйка: веник под лавкой, грязь по углам [37].
Исправная хозяйка: растворила на дрожжах, вынимала на вожжах.
Рыбку удит, а придет — ужина не будет.
В мостины * не берут малины [38].
Ты в сухмень ** полей, в дождь и так мокро [39].
Суетлив, заботлив: обувшись парится.

* *Мостина* — большая корзина.
** *Сухмень* — сухая погода.

Деленка Аленка и к обедне с чулком *.
Деловая Маланья и к обедне с прялкой пришла [40].
Рано я встала, да мало напряла.
Улита едет, когда-то будет.
На охоту ехать — собак кормить.
Заставили козла огород стеречь.
Пусти козла в огород, он всю капусту обдерет.
Пошел, как медведь, дуги гнуть.
Дела идут, контора пишет, хозяин спит, ничего не слышит.
У ротозея не как у людей затея.
У растяпы Дарии каждый день аварии.
Зашло, да не вышло, получилось дышло [41].
Не откладывай до «ужо» — каждое «ужо» два рубля стоит [42].
Дулась гора родами, а родила мышь [43].
Работу с плеч, да и на печь.
Лишь бы с рук сбыть.
Делать спустя рукава.

Лень. Безделье. Болтовня

Небо копчу, да траву топчу [1].
Лежаньем города не возьмешь [2].
Вариант: Лежанкой Москву не возьмешь [3].
Рыбка свежа не придет лежа [4].
Лежа хлеба не добудешь.
На печи заседать — трудодней не видать.
Не обижайся, лень, на трудодень: будем кушать — посиди у порожка.
Лень раньше нас родилась.
Вариант: Лень, что мать родная, раньше нас родилась.
Лени лень и за ложку взяться.
— Ленцо, на яйцо! — А оно чищенное? [5]
— Лень, отвори дверь! — Дай кочергу, я и с печи отворю [6].

---

* Смысл: о работе не во время (*деленка* — работница).

На работу — спина болит, а на еду — за ушами трещит [7].
— Тит, поди молотить! — Брюхо болит. — Тит, пойдем вино пить! — А где мой старый кафтанишко?
Вариант: — Тит, иди молотить. — Брюхо болит. — Тит, иди кисель есть. — А где моя большая ложка?
Молотить — так с краю, а за стол — так в угол полезет [8].
За дело — не мы, за работу — не мы, а поесть, поплясать, — лучше нас не сыскать [9].
У Алены гулены, у Арины именины [10].
Нынче Симоны, завтра Гулимоны, а там по кабакам крестный ход [11].
Нынче Симона — Гулимона лентяя преподобного.
Ленивый в святцы не глядит, ему лень праздник указывает [12].
День работал, два больной, на четвертый выходной!
Ленивому пятница — тяжелый день, суббота — потягота, воскресенье — недели поминовенье, понедельник — бездельник [13].
Ленивому всегда праздник.
У лодыря, что ни день — то лень.
На нашу лень и завтра день [14].
Хоть трава не расти, только бы сено было.
Муж Нестерка, да детей шестерка, воровать боимся, работать ленимся, — как тут жить прикажете [15]?
Не до пряжи, лучше ляжем [16].
Раздави нога ногу, я работать не хочу [17].
Не уедено, так улежано *.
Пирожок в зубы, да на печку в угол.
Работать мальчик, а есть — мужичок.
Варианты: Робить — ребятки, а есть молодцы.
Работать — ребятки, а есть — жеребятки.
Работать из-под палки.
Работать — и волос не встряхнется, а есть — чуть голова с плеч не сорвется [18].
Лежебоке и солнце не в пору выходит [19].

* Смысл: есть не ел, зато лежал.

Хорошо пахать на печи, да плохо заворачивать[20].
На печи всегда красное лето.
Хорошо ленивого по смерть посылать.
Ленивого отправлять только за смертью в лес[21].
Сонливого не добудишься, ленивого не дошлешься.
Людей разбудит, сам спать ляжет[22].
Лень на бок валит, сон постелю стелет[23].
Спали весело́, а проснулись — рассвело.
Что проспано, то прожито[24].
Кто ленив, тот и сонлив.
Спишь, спишь — отдохнуть некогда.
Сном дорогу не объедешь[25].
Тем знаменит, что везде и всюду спит[26].
Походя спит, стоя сны видит[27].
Оттого кот и гладок — поел да и набок.
Долго спать — с долгом встать[28].
Иной привык до полдня спать, зато и утра не видать.
Пили да спали, и дня не видали.
Под лежачий камень и вода не течет.
Делать нечего, так полу мни[29].
Дуть и кивать и зимой мошку гонять[30].
Кто пол мыть, а мы воду лить[31].
Кто гребет, кто табанит * весла[32].
Кто жать, а мы на меже лежать.
Люди пахать, а ты руками махать.
Зацепились за пенек, простояли весь денек.
Гули да гули, ан в лапти и обули.
За гулю́шки — по макушке, за гуляшки — по голяшке[33].
Обед на песнях пропет, а ужин на плясках прокружен[34].
Гуляй, гуляй, зато потом не пеняй!
Ты хочешь так: рыбку съесть и за удочку не сесть[35].
Мастер — из чашки ложкой[36].
Затопила печку, а сама к соседям на крылечко[37].
Пошел по масло, а в печи погасло[38].

* *Табанить* — грести обратно.

Прядись, куделя, на этой неделе. На новой будет недосуг: может замуж позовут [39].

Привязала куделю уже девята неделя [40].

Что нагуляла — и то мышка украла [41].

Рано встала, да мало напряла.

Если был бы денег воз, да год праздников [42].

Лень — мать всех пороков.

Праздность — мать пороков.

Ленивый могилы не стоит.

Будешь лениться, нечем посолиться [43].

Будешь лениться, придется с сумой волочиться [44].

Вариант: Станешь лениться — будешь с сумой волочиться.

Длинная нитка — ленивая швея [45].

Дело не медведь — в лес не уйдет [46].

Варианты: Дело не волк — в лес не убежит [47].
Дело не коза — в лес не убежит [48].
Дело — не сокол, не улетит [49].
Дело — не малина, не укаплет. Малина созреет — и потечет [51].

Дела — не голуби, не разлетятся.

Куделя не медведь, так можно на нее и завтра поглядеть [50].

Работа — не черт, в воду не уйдет [52].

Над нами не каплет, можно подождать.

Каждый шаг по рублю [53].

Пошел слонов продавать *.

Трень да брень ** — прошел день [54].

День да ночь — сутки прочь.

Весело время пройдет, да что в рот попадет [55]?

Гулять — не диво, работать лениво [56].

На боку лежучи не пекутся калачи [57].

На полатях лежать — ломтя не достать.

Не жнет, не трёт, а все хлеб жрёт [58].

Живет, как птица небесная: не сеет, не жнет.

---

* Смысл: бездельничать, слоняться.

** *Брень* — бренчать.

Пилось бы да елось, а работушка на ум бы не шла[59].
Не надейся, дед, на чужой обед, а пораньше вставай, да свой затевай[60].
Не садил, не поливал, а рвать поспел[61].
Рано оседлали, да поздно поскакали[62].
Ехал к обеду, а приехал в среду[63].
Рано затеял, а на позднее свел[64].
Лентяй и в своей хате мокнет[65].
Где работа, там и густо, а в ленивом дому пусто[66].
Ленивый конь сам себя бережет[67].
Наша Даша все «ох», да «крех»[68].
И камень лежа обомшится.
Я бы и рад — да лень не велит[69].
Лень оседлает — к нищете приведет[70].
Лень-барыня — села да и поехала[71].
Кляча хоть воду возит, а козел только бородой трясет[72].
От него, что от козла — ни шерсти, ни молока.
Руки заняты — голове делать нечего *[73]
Не большой дождишко, а лодырям отдышка[74].
Лень без соли обедает[75].
Варианты: Лень добра не любит, хлеб без соли ест[76].
Лень добра не делает — без хлеба-соли обедает[77].
Лень — на ремень[78].
Вариант: Лень — на ремень, а лихо — на лыко.
Лето пролежишь, зимой с сумой побежишь.
Моты мотает, день коротает[79].
Лежень лежит, а счастье растет[80].
Нынче гуляшки, да завтра гуляшки — находишься без рубашки.
Тебе бы только мертвых возить[81].
Как птица живет: не сеет, не жнет[82].
Помогаю, кому делать нечего[83].
Мы работы не боимся, на работу не пойдем[84].

---

* Смысл: бесполезная, механическая работа. Работает, не думая.

Ты руби, а я буду кхекать.
Время — деньги, торопиться некуда [85].
— Работает? — Да. У Шатунова тумбочки считает [86].
Нежные ручки всегда в отдыхе [87].
Вариант: Нежные ручки всегда в мозолях.
Году не прошло, ан уж и кончили [88].
Слова к делу не пришивают.
На словах, как на гуслях, а на деле, как на балалайке.
Кто говорит без умо́лку, в том мало толку.
Не верь словам, а верь делам.
Языком прорыв не залатаешь.
Мечтой план не выполнишь.
В колхозе язык не в зачет: кто работает, тому и почет.
Словами туда—сюда, а делом никуда.
Слов много, а дела мало.
Пряла — не лытала *, мотала — не считала. Вздумала ткань, а нечего в руки взять [89].
На словах города строит, а на деле ничего не стоит [90].
Кто много говорит, тот мало делает.
И ситит, и решетит, и отруби в квашню кладет ** [91].
И мыла, и стирала, и гладила, и катала — все языком.
Один рубит, а семеро трубят [92].
Один пашет, а семеро руками машут.
Не смотри, как глотку дерет, а смотри, как дело ведет [93].
Криком изба не рубится, шумом дело не делается [94].
На посулы тороват ***, а на деле скуповат.
На посуле — как на стуле: посидишь да и пойдешь [95].
Языком бы все сделал [96].
Языком не торопись, погоняй делом [97].
Брехать — не топором махать, брехнул, да и отдохнул [98].
В протоколе густо, а на деле пусто [99].
Если косить языком, спина не устанет.

---

* *Лытать* — уклоняться от дела, шататься.

** Смысл: бестолковая, бесполезная работа. Просеяла муку, а потом отруби в квашню положила.

*** *Тороватый* — щедрый.

КОЛЛЕКТИВ И ОДИНОЧКА

В единении — сила.
Все за одного, один за всех.
Дружно — не грузно, а врозь — хоть брось.
Берись дружно, не будет грузно.
У одного с трудом, у двоих смехо́м [1].
Артелью хорошо и недруга бить.
В коллективе чиста нива и пышна жнива.
При работе коллективной каждый грош вернется гривной.
Артель дружбой крепка.
Семеро — не один, в обиду не дадим [2].
Вариант: Двое, трое — не как один: в обиду не отдадим [3].
Семеро пойдут — Сибирь возьмут.
Семеро семейка — не скиснет горох [4].
Полено к колену — сажень [5].
Человек к человеку — глядишь и толпа.[6]
Вместе мокли, вместе сохли [7].
Слушай, рябина, что лес говорит [8].
Люди заставили, на ум наставили.
Артель воюет, а один горюет.
Артель атаманом крепка.
Артельный котел гуще кипит [9].
Вариант: Артельный горшок наварней кипит.
Все за бечеву — скорее переедешь.
Согласному стаду и волк не страшен [10].
На сильного — артелькой [11].
Передние колеса везут, а задние сами катятся [12].

Дружные сороки и гуся утащат.
На миру и смерть красна.
Хоть ложки мыть, да в миру быть.
Служи миру — и будешь сыт[13].
Нам хоть крошки да с той же плошки[14].
Против ветру не удуть, противу миру не уговорить[15].
Ум хорошо, а два — лучше.
С миру по нитке — голому рубашка.
Не имей сто рублей, а имей сто друзей.
Свет не без добрых людей.
Сто голов — сто умов.
Вариант: Сколько голов, столько умов.
Ищи себе прибыли, а другому не желай гибели[16].
Люби своих, помни чужих.
Одна головня и в печи не горит, а две и в поле не тухнут.
Вариант: Две головни и в поле дымятся, а одна и на шестке гаснет.
Людей выучишь, себя выручишь.
Живи для людей, поживут и люди для тебя.
Живи дверями на улицу *.
Нашего полку прибыло.
Хоть сзади, да в том же стаде.
Что в людях живет, то и нас не минет[17].
На других погляди, да в себя загляни — жить научишься!
Друга выручи, а сам себя выучи.
В семье не без урода.
Худую траву из поля вон.
Семеро одного не ждут.
Море по рыбке не тужит[18].
Капля в море не заметна[19].
Один в поле не воин.
Вариант: Один казак в поле не воин[20].
Один в поле не воюй, один в мире не бушуй[21].

---

* Смысл: будь гостеприимен; живи так, чтобы люди хотели к тебе прийти.

Одна голова не бедна, а и бедна, так одна.
Сам-то сам, да покажи-кась и нам[22].
Не одна ты, моя корова, на белом свете.
Не связанный сноп — солома.
По прутику всю метлу переломить можно.
Один у каши не спорок *.
Одному и хата не по вкусу[23].
Один волк, да и тот в кусту голодный воет[24].

---

* Смысл: у одиночки работа не спорится.

ЧЕЛОВЕК. ЕГО ВНЕШНОСТЬ, СПОСОБНОСТИ, ХАРАКТЕР

Наружность. Одежда. Здоровье

Лицо — зеркало души [1].
Строгие глаза — не гроза [2].
Брови соболиные, очи соколиные, сам орел.
Красавица — из-под ручки поглядеть.
Как из орешка ядрышко.
Коса — девичья краса.
Скажет — рублем подарит, взглянет — солнцем осветит.
Глянет — рублем подарит.
Взглянет, что огнем опалит, а слово молвит — рублем подкупит [3].
Ни в сказке сказать, ни пером описать.
Не гонись за красотой, тянись за разумом.
Красота приглядится, а ум пригодится.
С лица не пряники печатать.
Маленькая собачка до старости щенок.
Невелик кулик, а все-таки птица.
Синицу хоть в пшеницу — ничего не сделаешь *.
Сам с ноготь, а борода с локоть.
Борода не в честь, она и у козла есть.
Вариант: Ус в честь, а борода и у козла есть.
Неладно скроен, да крепко сшит.
Кремень, а не человек.

---

* Смысл: тощего не откормишь.

О порог ногой, о притолоку головой.
От горшка два вершка.
Походку не писать, а красоту не лизать[4].
На урода вся неугода.
Такой нос про праздник рос, а я его в будни терплю[5].
Один глаз на Кавказ, другой на Воронеж.
Вариант: Один глаз на нас, а другой в Арзамас.
Снаружи мил, а внутри гнил[6].
Голова в шляпке, а сам в тряпке[7].
Платье красно́, за́ реку видно́[8].
Из-под пятницы суббота видна*.
Вариант: Среда длиннее пятницы.
Не думай быть нарядным, а думай быть опрятным.
Ешь солому, а форс не теряй.
И в пир и в мир — все в одном.
Без хвоста и ворона не красна[9].
В наряде пригож, а без него на пень похож.
Наряди пенек в вешний денек, так и пенек будет паренек.
Надень на пенек красивый лепенек**, да и то красив.
Кто встал до дня, тот днем здоров.
С курами ложись, с петухами вставай.
Болен — лечись, а здоров — берегись[10].
Чистота — залог здоровья.
Который день паришься, тот день не старишься.
Не по лесу болезнь ходит, а по людям.
В добром здоровье и хворать хорошо[11].
Здоровый человек смотрит обоими глазами и работает обеими руками[12].
Здоровье выходит пудами, а входит золотниками.
Здоровье — всему голова.
Здоровья за деньги не купишь.
Тот здоровья не знает, кто болен не бывает.
Больному все горько.

---

* Смысл: непорядок в костюме.
** *Лепенек* — лоскуток.

Боль врача ищет.
Больной не рад и золотой кровати.
Застарелую болезнь трудно лечить.
У кого болят кости, тот не думает в гости.
Не складно, не ладно, зато здорово[13].
Не помер Данило, а болячка задавила.
Нездоровому все немило.
Паршивому поросенку и Петровки * — зима.
Не спеши умирать, еще належишься[14].
Раньше смерти не умирают[15].
Где пиры да чаи, там и немочи.
Держи голову в холоде, желудок в голоде, а ноги в тепле.

Молодость и старость

Старому да малому — кусок да ласковое слово[1].
Молод — с игрушками, стар — с подушками.
Расти большой, да не будь лапшой[2].
Сперва оперись, потом и ввысь.
Не тряси яблоко, покуда зелено, созреет, само упадет[3].
Смолоду и репку есть[4].
Ешь, пока рот свеж, завянет — ни на что не взглянет[5].
Хорошие может и не были, а молодые были.
Кто бабке не внук, тот молод не бывал.
Молодые растут, старики старятся.
Вариант: Старое старится, молодое растет.
Комсомолка — не богомолка, не одурачится попом.
Молодо — зелено, погулять велено.
Молодежь спать не укладешь, а утром не добудишься[6].
Мы не воры, не разбойники, мы — ночные хороводники[7].
Девушкам на беседушку, а старикам спать[8].
На что отец, коли сам молодец?
Молод телом, да старенек делом[9].
Из молодых да ранний, петухом кричит.

---

* *Петровки* — Петров день, церковный праздник в июле.

Молодость — не грех, да и старость — не смех.

С молоду прорешки, под старость дыра [10].

Куда молодость уходит — не сказывает. Знать бы куда — пошел бы да нашел [11].

Квас молодой в игру идет, старая брага в устое стоит [12].

Старого — слово, а молодого — добрая воля.

Молодого — в битву, старого — в совет.

У молодых — дерзанье, у стариков — опыт [13].

Первая голова на плечах, и шкура не ворочена.

Спрашивай не старого, а молодого, да бывалого.

Быль молодцу не укор.

Бывает и так: и стар — да петух, и молод — да протух [14].

Молодостью не жить, старостью не умереть [15].

Старик брюзжит — помирать собирается [16].

Седина в бороду, а бес в ребро.

Плешив, да шкодлив.

Стар селезень, да уха сладка [17].

Плешив не горбат — под шапкой не видать.

Рожа стара — сердце молодо [18].

Сам стар, а душа молода.

За старой головой, как за каменной горой [19]

Без старого коня огнище сиротой * [20].

Где есть старый куст, там дом не пуст [21].

Старый конь борозды не испортит, да и не вспашет.

Без старых не проживешь.

Старый дуб не скоро сломится [22].

Битая посудина два века живет.

Старый человек не скоро свихнется [23].

Старого воробья на мякине не обманешь.

В глазах старость велика.

Старость не младость, не видишь, как подкралась.

И старость не страшна, коли молодые помогут [24].

Годы хребет горбят.

На долгом веку, как на долгом волоку [25].

* Смысл: без главы семьи — очаг (дом) — сирота.

Уважай старика, — сам стар будешь [26].
Умыкали Савраску горы да овражки.
Укатали Сивку крутые горки.
Варианты: Укротили Бурку крутые горки.
Умаяли Бурку крутые горки.
Умыкали Бурку крутые горки.
Был конь, да ежжан; был молодец, да держан [27].
Вариант: Был конь, да изъездился.
Старого печка греет [28].

Жизнь и смерть

Жизнь прожить — не поле перейти.
Жизнь прожить — море переплыть.
Год прожить — не реку переплыть [1].
Век прожить — не море переехать [2].
Никто не знает, что его ожидает [3].
На живом все заживет.
На живой кости мясо нарастет [4].
В жизни все меняется.
Говорила мне своячинка, что на дороге бывает всячинка [5].
По которой дороге ни идут — все время ведут [6].
Век не веревкой мерян [7].
Руками жизнь не уложишь [8].
Где была вода, там опять взойдет [9].
Живет, людеет, помереть не смеет [10].
Хватилась баба рождества, ан уж масленица прошла [11].
Час минешь, то и год живешь, а год минешь — век живешь [12].
Солнышко садится — надо домой торопиться.
Как поживешь, так и прослывешь.
Про старое не сказывай, новое показывай [13].
Белый свет на волю дан [14].
Ей гроб тесать, а она по полу плясать.
Вот и все: коротенькая была, да вся вышла [15].
Не рвалось бы, да не ломалось, куда бы все девалось [16]?

Кончина не бывает без причины.
Смерть спать уложит — не проснешься.
Умереть ничто — помирать трудно.
Хватился монах, когда смерть в головах[17].
На смерть поруки нет.
Живому домок, а помер — шесть досок.
Был дуб, а стал сруб; время прибудет и того не будет.
Что в землю ушло — не вернется.
Жив смерти боится.
День прошел, и к смерти ближе.
Перед смертью не надышишься.
Одного рака смерть красит.
На смерть, что на солнце, во все глаза не глянешь.
Дума — за горами, а смерть — за плечами.
Двум смертям не бывать, а одной не миновать.

Внешность и сущность. Одаренность. Бездарность

Знать сокола по полету, а молодца по выходке[1].
Видна птица по полету[2].
Видать сову по полету, а девушку по походке.
Рад бы соколом, да ноги колом[3].
Видать Фому и в рогожном ряду[4].
Чем сосуд наполнен, то из него и льется[5].
У всякого своя повадка, что кому сладко.
У всякой Машки свои замашки.
У всякого молодца своя ухватка.
Всяк молодец на свой образец.
Мельник богат шумом.
Воробей сразу на взлет, а грачу разбег нужен[6].
Крапивник — жгуч, терновник — колюч[7].
Кошка лапкой, а медведь пяткой[8].
Кошачья лапка — году нет, а землю роет[9].
Длинны руки, да мал ухват[10].

Размах рублевый, удар копеечный.

Быстро заяц бегает, да дешево стоит [11].

Каков в колыбельке, таков и в могилке.

Маленький по земле не катается, а большой за небо не хватается [12].

Касаточка-невеличка за морем бывала, а и велик петух, да на навозной куче сидит [13].

Иного живого ворохни — мертвечиной пахнет, а иной и в гробу лежит, что цвет цветет [14].

Денег нет, зато сами золото [15].

Не все то золото, что блестит.

Не всегда серебро да золото светятся [16].

Человек божий обшит кожей.

Человека-то видать, а в человеке-то не видать.

Узнать человека — с ним пуд соли съесть.

Пока не поешь каши с одной чаши — так и человека не узнаешь.

Чужая душа, что темный лес.

Вариант: Чужая душа — потемки.

С этого колодца воды не вытащишь — низок сруб.

Забор высок — не увидишь.

Около пчелки — медок, около жучка — навоз [17].

Ласточка лепит гнезда, пчелка — соты.

Большому кораблю — большое плавание.

Вариант: Большому кораблю — дальнее плаванье.

На большие суда большие и бури [18].

Я себя тоже не в дровах нашла.

Я тоже в поле не обсевок.

Орел не мигаючи на солнце смотрит.

Золото и в грязи блестит.

Вариант: Золото и в навозе видно [19].

На словах тих, а на деле лих [20].

В тихой губке * больше рыбки [21].

---

* *Губа* — залив.

Стоит тихо, а бьет лихо[22].
Тихий воз на горе будет.
Сломить можно, а не согнуть.
Добрые умирают, а дела их живут[23].
Доброму человеку бывает стыдно даже перед собакой[24].
Хороший алмаз требует хорошей оправы[25].
Один глаз зорок — станет сорок.
Зряч, да не зорок.
И косое око видит далеко[26].
Не тот хорош, что лицом пригож, а тот хорош, кто на дело гож.
Личиком туда-сюда, а делом никуда.
Хорош, пригож, да к делу не гож.
Говорят хорош, а дела ни на грош[27].
Лоб широк, да мозгу мало.
Осанка львиная, да ум куриный[28].
Кафтан-то ал, да в кафтане-то мал[29].
Карман толстóй, да ум пустой[30].
На личико, как яичко, а в середке бовтяк[31].
Снаружи мил, а внутри гнил[32].
Не смотри на вывеску, зайди в магазин.
Красивая, как елка; колючая, как иголка.
Ни кожи, ни рожи, а хвостом вертит[33].
Велик телом, да мал делом[34].
Мал соловей, да голос велик[35].
Невелика синица, голосок востер[36].
Невелика мышка, да зубок остер.
Кобчик — птичка невелика, да носок остер.
Мал ерш, да колюч.
Мал золотник, да дорог; велика Федора, да дура.
Варианты: Мал, да дорог золотник, а и велика куча, да вонюча[37].
Мал золотник, да золото весят, велик верблюд, да воду возят[38].
Золотник не велик, и в кармане носят, а верблюд велик, на нем воду возят[39].

Велика повить *, да сено валить, а и мал ларь, да муку хранить.

Бел снег, да ногами топчат, черен мак, да люди едят [40].

Неказисто дерево, да вкусен плод.

Медведь неуклюж, да дюж [41].

Косолапа галка, да крылья есть.

Черная курочка — белые яички [42].

Рожь да пшеница годом родится, а добрый человек всегда пригодится [43].

Сила хорошо, а ум лучше, а доброе сердце все покрывает.

Добрый человек придет, словно свету принесет.

Не без добрых душ на свете.

Пытливому наивность простительна [44].

Много плавал, глубоко нырял [45].

Свежему яблочку пятнышко — не укор.

* * *

Ни два, ни полтора.

Ни в городе Богдан, ни в селе Селифан.

Ни рыба, ни мясо, ни кафтан, ни ряса.

Ни туда, ни сюда, ни пиво, ни вода.

Ни Вася, ни Гарася.

Ни порог, ни загибень ** [46].

Ни пава, ни ворона.

Ни богу свечка, ни черту кочерга.

От своих отстал и к чужим не пристал.

К этому берегу не пристал, а от другого отстал.

На одном часу и дождь, и снег.

Семь пятниц на неделе.

На дню семь пятниц.

Последняя спица в колеснице.

Далеко кулику до Петрова дня.

Кулик до воды охоч, а плавать не умеет.

---

* *Повить (повесть)* — помещение под навесом, сарай.

** *Загибень* — пирог, вроде ватрушки.

Тебя еще жареный кочет не клевал *[47].
Ко всякой бочке затычка.
К каждой бутылке пробка[48].
Картофель с маслом на блюде ясном[49].
Молодец — для овец, а для коров — нездоров[50].
Молодец — среди овец, а возле молодца и сам как овца.
Удалой: долго не думает, сядет, да воет[51].
Шелудивый поросенок и в Петровки ** замерз[52].
Ворона за море летала, да лучше не стала[53].
Где вороне ни летать, а все навоз клевать.
На безлюдье и Фома дворянин.
На безрыбье и рак рыба, на безлюдье и сидень *** человек.
Парень — рубаха, а развернешь — портки[54].
Корова рогата, да молоком богата[55].
Красна ягодка, да на вкус горька.
Перья — сокольи, а крылья — вороньи.
Ищет рукавицу, а она за поясом.
Выпалил в ворону, а попал в корову.
Стрелял в журавля, а попал в воробья.
Метил в цель, а попал в пень.
Кукурекнула, а не рассветает.
Раскудахталась, а не снесла.
К готовому костру щепочки пригребает[56].
Суется в волки, а хвост собачий.
Не прикидывайся волком: овцы близко.
В темноте и гнилушка светит.
Меж слепых и кривой в чести.
Кривой среди слепых — король.
Ни одна Окуля себя не похулит.
Тебе б за печой сидеть, а ты хвостом вертеть[57].
Малые птички свивают малые гнезда.
Дай бог нашему сидню *** семеро ног[58].

---

* Смысл: неопытен, жизни не знает.
** Петровки — Петров день, церковный праздник в июле.
*** Сидень — тот, кто сидит. Бездеятельный.

Плохого князя и телята лижут [59].
Век ты живешь и век колокольне кланяешься [60].
С какой стороны ветерок, с той и чмок [61].
Первый парень по деревне, а деревня в два двора [62].
Вариант: На деревне первый парень, а в деревне один дом.
На нем далеко не уедешь: где сядешь, там и слезешь [63].
Маленькая лошадь — маленький хомут [64].
Послали Филиппа по липы, а он ольху волочит [65].
Надела свинья хомут и думает — лошадь [66].
На хромом коне далеко не уедешь.
Из зайца не тяглец, — как голова толще плеч * [67].
На коне сидит, а коня ищет.
В лесу лесу не нашел.
Глаза глядели, а сам не видал.
Всяк глядит, да не всяк видит.
Под лесом видит, а под носом нет.
Глаза по ложке, а не видят ни крошки.
Плохому танцору одежда мешает.
Нашему распоясу не до плясу.
Не все то конь, что лошадь.
Сколько утка не бодрись, лебедем не быть [68].
Кривое дерево в сук растет.
Не вороши: у тебя руки не хороши, не тем концом воткнуты [69].
Сорока вороне дивует, а обе на улице ночуют [70].
Люди, как люди, а он как мыслети **.
Все люди, как люди, а ты, как шиш на блюде [71].
Не твоим носом клевать просо [72].
Не твоему уму целовать чужую куму [73].
В пустой бочке звону больше.
Пустая мельница без ветру мелет [74].

---

* Смысл: не по способностям дело (у зайца плечи узкие — хомут проскочит).

** *Люди, мыслети* — в церковно-славянском языке название букв «л» и «м». В пословице игра слов.

На тихой воде больше мусору несет[75].

Под шляпой — шляпа[76].

Спела бы и рыбка песенку, когда б голос был.

Рад бы до неба достать, да руки коротки[77].

Слепой в баню торопится, а баня и не топится.

Много лесу темного, да нет дерева годного[78].

По Сеньке шапка.

Варианты. По Сеньке шапка, по дыре заплатка[79].

По Сеньке шапка, по Еремке колпак.

По Сеньке шапка, по черту клобук[80].

По Сеньке шапка, по ездоку лошадка, а по роже и кукель*[81].

По Савке свитка.

Ум. Глупость

Мудрость и города берет.

Видит око далеко, а ум еще дальше.

Силой-то навоз копают, а мудростью корабли пихают[1].

В кремне искра спрятана, в человеке — ум.

Ум, что гора, с него дале видать[2].

Красота приглядится, а ум пригодится[3].

Не гонись за красотой, тянись за разумом.

Ум да разум — и денег не надо[4].

И сила уму уступает[5].

Не чин чина почитай, а ум ума почитай[6].

Мудрецу и счастье к лицу[7].

Одна мудрая голова сто голов кормит[8].

Одна добрая голова десять голов спасает.

Ум не в бороде, а в голове.

Ум хорошо, а два лучше.

Книга книгой, а своим умом двигай.

За книгой — умом двигай.

От хорошего братца можно ума набраться.

Где ум, там и толк.

Красна птица пером, а человек — умом.

* *Кукель* — мешок, защищающий голову от комаров.

Не обдумавши и птичка не полетит[9].

Лучше с умным потерять, чем с дураком найти.

Лучше умная хула, чем дурацкая хвала.

Счастье без ума, что дырявая сума[10].

Не та голова хороша, что волосом густа, а та, что разумом полна[11].

Глупый ищет места, а разумного в углу видать[12].

Умный конь борозду чует[13].

Ум — не клетка, его не переставишь[14].

На всякого мудреца довольно простоты.

Недозрелый умок — вешний ледок.

Не тот голова, что кричит, а тот, кто голову имеет[15].

Хвалился коротышка до неба достать: — Рукой не достану, разумом досягну.

Без ума человеку сума[16].

Голова без ума — пустая сума, а и ум без сердца — никуда.

Ему и книги в руки.

По одежде встречают, по уму провожают.

На чужой ум не бери, кум, сам выбирай![17]

Надутым ветром да насказанным разумом не долго живешь[18].

Сшить-то сшил, да не сам кроил.

Не живи чужим умом, живи своим разумом[19].

Чужим умом не выстроишь дом.

За чужим умом — не за своим горбом, не надежно[20].

С людьми советуйся, а своего ума не теряй.

Гляди всяк своими глазами, раскидывай своим умом и делай, как разумеешь.

Не ищи в селе, а ищи в себе.

У него в голове ума — палата.

Ума палата, да ключ от нее потерян[21].

Вариант: Ума палата, да брошена туда навозу лопата.

Ум разумом стоит, без него валится[22].

У каждого Филата в голове своя палата[23].

Всяк своим разумом кормится[24].

Разумный и в пустыне дорогу найдет, а глупый и по дороге заблудится [25].

Умному — намек, глупому — толчок [26].

Беда ум родит.

Ты не свистнул, а я уже смыслил [27].

Умный не скажет, дурак не поймет — и так сойдет [28].

Умная речь спит в глупом ухе [29].

Утро вечера мудренее, а натощак человек умнее.

Ум найдет, да пора пройдет [30].

Счастье без ума — дырявая сума.

Карман толстой, да ум пустой.

Руки-то у него золотые, да ум дурак [31].

Голова б не думала, ноги б не пошли [32].

Чтобы сойти с ума — надо иметь ум [33].

Сам смекай, где омут, где край.

Сколько голов, столько умов.

Ум подломился, умник свалился, в дураках сидит.

Умел ошибиться — умей и поправиться.

Возле людей потирайся, да ума набирайся [34].

Только и свет в окно, а на улицу выйдешь, еще светлей.

С умным речь — к разговору, а с безумным — в ссору.

Восьми гривен до рубля не хватает *.

Варианты: До рубля копейки не хватает.
Без семи гривен не рубль.

Задним умом крепок.

Ему разжуй, да в рот положи.

Дурак с дураком сходились, друг на друга дивились.

Голова без ума, что фонарь без свечи [35].

Дураков стадо — пастуха надо [36].

С глупою речью сиди за печью.

Затвердила сорока Якова, да и зовет им всякого.

Вариант: Заладила сорока про Якова, да и давай им всякого.

Тупо сковано — не наточишь, глупо рожено — не научишь [37].

---

* Смысл: многого до ума не хватает.

В голове нет, и в шапку не накладешь[38].
Беспоясому за пояс не положишь[39].
Чего не дано, в аптеке не купишь.
Хитрый дураком не бывает.
Голова-то есть, да в голове-то нет.
Умная голова, а дураку досталась[40].
Вырос в лесину *, а сам — дубина.
Осанка львиная, да ум куриный.
Видом орел, а умом тетерев[41].
Борода с ворота, а ум с калитку.
Вариант: Борода с ворота, а ум с прикалиток.
Голова с пивной котел, а мозгу с ложечку[42].
Вариант: Голова с дежку **, а ума с ложку[43].
Поет, что соловушка, да пуста головушка.
Синь колпак, а сам дурак[44].
С дураком пива не сваришь.
Большой вырос, а ума не вынес[45].
Толк выйдет, а бестолочь останется.
Толк-то есть, да не втолкан весь.
Дураку семь верст не клюшка.
Вариант: Дураку семь верст не крюк.
Дубовую голову не проймешь словом, надо колом[46].
Дурак по дуру уехал в Тулу[47].
Без ума голова — шалуга *** [48].
Один дурак бросит в воду камень — десять умных не достанут.
Дуракам закон не писан.
Заставь дурака богу молиться — он и лоб расшибет.
Дурацкое дело — не хитро.
С дураком говорить, что каменья молотить[49].
Дудочку не надуешь, дурочку не научишь[50].
Дурацкая голова ногам покою не дает.

---

* *Лесина* — часть дерева, идущая на стройку.
** *Дежа, дежка* — кадка.
*** *Шалуга* — деревянный шар.

Варианты: От дурацкой головы и ногам тяжело.
За дурною головою и ногам нема покою [51].

Возле готового гумна и свинья умна.

Рад дурак, что пирог велик, но не знает того, чем он набит [52].

Умен, как поп Семен: книги продал — карты купил, сел в овин да играет один.

Не для того голова, чтоб только шапку носить [53].

Язык болтает, а голова ничего не знает.

Близок локоток, да ум короток [54].

Руки длинны, ум короток [55].

Мелко плаваешь — спина видна [56].

Глупо говорить — людей смешить.

Хорош малый, да уши большие [57].

Дурой назвать — обездолишь, а лучше — не стоишь.

Зовут Маланья, а голова баранья.

Дура не дура, а ума нет.

Пьяница проспится, дурак никогда.

Дурака учить, что горбатого лечить.

У дураков нет пирогов, а все одни сгибни * [58].

Сиди, Ерема, дома, считай веретена.

Силен медведь, да не умен, сам прет на рожок **.

Слышал звон, да не знаешь, где он.

На дороге стоишь, а дорогу спрашиваешь [59].

И осел свой ум показывает [60].

В одно ухо влезет, а в другое вылезет.

Смелость и удаль. Риск. Бойкость. Трусость и неловкость

Смелость города берет.

Смелый приступ — не хуже победы.

Семеро пойдем — Сибирь возьмем.

Смелый там найдет, где робкий потеряет.

---

* *Сгибень, загибень* — пирог, вроде ватрушки.

** *Рожон* — острый кол, укрепленный в наклонном положении.

Кто смел, тот и на коня сел.
Смелый боец в бою молодец [1].
Храброму человеку — и море перегресть [2].
Удалой без ран не живет [3].
На Руси не все караси, есть и ерши [4].
Ерша и щука не возьмет [5].
Соколу лес не страшен [6].
Ветру пути не заказаны [7].
Тонуть — так в море, а не в поганой луже.
Плохому — по уши, а удалому — по колено.
Еду — еду не на спех, а наеду не на смех [8].
Смелому горох хлебать, а несмелому и щей не видать.
Не храбрись на печи, храбрись на поле [9].
Или полковник, или покойник.
Или пан, или пропал.
Либо грудь в крестах, либо голова в кустах [10].
Либо в стремя ногой, либо в пень головой.
Риск — благородное дело.
Двум смертям не бывать, а одной не миновать.
Если снял карты, тасовать не приходится.
Волков бояться — в лес не ходить.
Вариант: Тре́ску бояться — в лес не ходить.
Волка бояться — и от белки бежать.
Бояться волков — быть без грибков.
Медведя бояться, так ягод не видать.
Лягушек бояться — в реке не купаться.
Глаза карие — люди бравые, глаза серые — люди смелые [11].
Смелой череде * волк не страшен [12].
Один глаз да зорок — не надо сорок [13].
Если бы не был молодцом, Акулькой бы звали [14].

* * *

Наш пострел везде поспел: к каждой бочке гвоздь [15].
Море перескочит, пяток не замочит.

* *Череда* — стадо.

Ноги в ботах, а след босый[16].
Тертый калач.
Из семи печей хлеб едал.
Был под конем и на коне.
Из воды сух вылезет.
На ходу пятки режет.
На ходу подметки оторвет.
Прошел сквозь огонь и воду, и медные трубы.
И наши рога были в торгах[17].
Все ходы и выходы знает.
Все знает: сорочьи яйца ел[18].
Его на мякине не проведешь.
Любого за пояс заткнет.
Хоть весь в заплатках, да парень с ухваткой[19].
Не гляди, что растрепаны рукава, зато ухватка какова[20].
На три аршина в землю видит.
Уж лучше бить, чем битым быть[21].
Нас не съест ни пес, ни хряк, ни волк — в таких словах есть толк[22].
На медведицу-то я сам волк[23].
Два гриба на ложку *[24].
Кому до чего, а нашему куму до всего.
Мень ** не пень — верть! и ушел...[25].
И порет, и шьет, и дыры дерет, и песни поет[26].
И швец, и жнец, и в дуду игрец.

* * *

Безногий в пляс не пойдет[27].
Слезами — бессильные берут[28].
Удалой! Много не думает, сел да заревел[29].
Своих лаптей испугался[30].
На смелого собака лает, труслового рвет.
Ты, Ванька, подерись, а я сбегаю за ребятами[31].

---

* Смысл: ловкость.
** *Мень* — налим, скользкая рыба.

Воевать тебе на печи с тараканами[32].
Из-за куста и ворона остра.
У страха глаза, что плошки, а не видят ни крошки.
У страха глаза велики.
Пуганый волк и кочки боится.
Тращеная ворона куста боится[33].
Вариант: Тращеная кобыла и имя боится[34].
Пуганый заяц и пенька боится[35].
Заяц самого себя боится.
Трусливому каждый шорох — беда.
Робкого и тень страшит.
Не из храброго десятка.
Из-под угла мешком напугана.
Дай бог нашему теляти волка поймати.
Вариант: Дай бог нашему теляти да волка забодати[36].
Наши в поле не робеют и на печке не дрожат.
Трусы в карты не играют.
Где ни грохнет, мы все охнем[37].
Труса праздновать.
Трясется, что овечий хвост.
Дрожит, как осиновый лист.
Боится, точно черт ладана.
По лошади не осилит, так по оглобле бьет[38].
У самого берега и море не страшно[39].
Плох сокол, что ворона с места сбила.
Сердце соколье, а смелость воронья.
На грош амуниции, на рубль амбиции.
Пешего навстречу обошел.
Смирну собаку и кочет бьет.
Далеко куцему до зайца.
Узнал ворону, как в рот влетела.
Раньше страха испугался.
Уз-зы, уз-зы, — а сам за возы *[40].
Кто боится воробьев, тот не сеет проса.

* Смысл: дразнит собаку, а сам боится.

Молодец на овец, а против молодца и сам овца.
Богатырь на клопа, на вошку, може и на блошку, а на таракана — погоди![41].

Злоба. Лицемерие. Криводушие. Грубость

Ахал бы, дядя, на себя глядя!
Ах, да ох, а сам-то каков![1].
Других-то коришь, а на себя не глядишь.
На соседа не кивай — за собой примечай.
Других не суди — на себя погляди.
Взглянет — лес повянет.
От порога землю роет.
Гром-то гремит, да не из тучи, а из навозной кучи.
Насупился, как бык, и не знает, как быть[2].
Берегись козла спереди, лошадей — сзади, а лихого человека — со всех сторон.
На руку охулки не положит*.
Горбатого могила исправит.
Горбатого со стены не приметишь.
Посадить на лопату да вынести за хату.
Живой рукой за порог, на семь дорог![3].
На кнуте далеко не уедешь[4].
Меньше хмурься — больше увидишь[5].
Собаке — собачья смерть.
Собаке — собачья и честь[6].
По шерсти собаке и кличка дана.
Не пеняй на зеркало, коли рожа крива.
Не бойся той собаки, что громко лает, а той, что исподтишка кусает.
Не тот ушиб, кто ударил, а кто на зло наставил[7].
Скинула кожу змея, а яд при ней остался.
У сердитого губа толста, а брюхо тоньше[8].
Шального попа и в алтаре бьют[9].
Сорную траву из поля вон.

---

* Смысл: своей выгоды не упустит.

Сорная трава на корню крепка.
Черного кобеля не отмоешь добела.
Рад в ложке утопить.
У сороки повертка бесовская.
Дурной человек не любит никого, кроме себя самого.
Людей в беду, а сам домой бреду [10].
Наблудил, как кот, да и в сторону.
Плут не возьмется за плуг [11].
С тобой водиться, что в крапиву садиться.
В людях — молчком, дома — на деревне слыхать! [12].
Передовой мужчина, а на устах матерщина.
Одна кошка, да четыре ножки, и все цап-цап! [13].
Сварливому и крючка не надо — сам зацепится [14].
Ты его честью, а он лезет драться.
Жидок на ногах, да крут на делах.
Полая вода снесет ворота *.
Расходился, что молодой квас.
Спесивый мостится, да низко садится.
На сердитых воду возят.
Вариант: На сердитых воду возят, а на дутых — кирпичи [15].
Сердит, да не силен [16].
Хороший: жаль бог смерти не дает [17].
Добер — пока спит [18].
Бела береста, да деготь черен [19].
В тихом омуте черти водятся.
Вариант: В тихом озере черти водятся.
Мал клоп, да вонюч.
На посуле, как на стуле, а на деле, как не ели [20].
Хороша на медведе шуба, да когти востры [21].
Запел соловьем, да кончил петухом [22].
Вариант: Запел соловьем, да свел на кукареку.
Начал гладко, а кончил гадко.

---

* Смысл: вспыльчивый, может беду натворить.

Маленькая галка, а рот большой [23].
Шуба лисья, да душа бисья [24].
Вариант: Шуба-то лисья, да мех крысий.
Волк в овечьей шкуре.
Спереди лижет, а сзади стрижет [25].
В очи льстит, по заочью поносит [26].
Борода апостольская, а усок дьявольский [27].
Борода Минина, а совесть глиняна [28].
Богу молится, а с чертом водится [29].
Ты его добром, а он тебя колом.
Летел, как ангел, а упал, как черт [30].
Личиком бел, да душою черен.
В небо поглядывает, на земле пошаривает [31].
Жестко читаем, да ветхо помышляем * [32].
Основа-то соснова, уток-то соломенный [33].
Хорош ситец, да линюч.
Красным-красно, а черным глаза застит.
Лезет в волки, а хвост собачий [34].
Прям, как дуга.
Прям, что дуга, цветист, что радуга [35].
Худой сокол, как на воронье место садится [36].
На сходе хороша, да в жизни тяжела [37].
Хороша, да криво покрыта [38].
Хорош-то хорош, а как ни глянь, все дрянь.
Сбоку да сзади хорош, а спереди глянь — выходит дело дрянь [39].
Ковры цветут цветами, только татарочки ** под ногами [40].
Мягко стелет, да жестко спать.
Вариант: Мягко стелет, да хрустко спать.
Целовал ястреб курочку до последнего перышка.
Полюбил волк кобылу — оставил хвост, да гриву.
Кошачья лапка мягка, а коготок востер [41].
На языке — медок, а на уме — ледок.

---

* Смысл: на словах крепок, на деле — ветошь.
** *Татарник* — сорное колючее растение.

Словами, что листьями стелет, а делами, что иглами колет.
Смеется, а во рту холодно *[42].
Круто замешёно, да не пропечёно.
Поганая овца все стадо перепоганит.
Всяк свят пока черти спят[43].
Не дал бог жабе хвоста, а то бы она всю траву попортила[44].
Кабы на крапиву да не мороз, она бы и зимой жглась[45].
Жгуча крапива родится, да во щах уварится[46].
Бес и рогат и хвостат, а корове не брат.
Хитрее волка и зверя в лесу нет[47].
Хитра лисица — на свой хвост не наступит[48].
Лукава лисица, да в капкан попадает[49].
Лисанька-лиса! шуба хороша, да повадочка плоха!
Ох, слышу, лиса, про твои чудеса[50].
Летом Филаретом, а зимой Кузьмой[51].
В гостях — Илья, а дома — свинья.
Бешеной собаке — семь верст не крюк[52].
С ним нужно говорить пообедавши.
Старый волк знает толк[53].
У злой Натальи все люди канальи.
С паршивой собаки хоть шерсти клок.
Году нет, а землю роет[54].
Не успел опушиться, а в драку лезет[55].
Пришла свинья к коню и говорит: и ноги кривые, и шерсть не гладка[56].
Кони верблюдам всегда снятся горбатыми[57].
Посади свинью за стол, она и ноги на стол.
Мышь гложет, что может.
Бесстыжему хоть плюй в глаза — все божья роса[58].
Стыд — не дым, глаза не выест.
Рысь пестра сверху, а злой человек лукав изнутри.
На пьяном шапку не поправишь.
Ноги с подходом, а руки с подносом.

---

* Смысл: неискренний смех, холодный.

Лиса живет хитростью, а заяц прыткостью.
Лиса сытее волка живет.
Ловить рыбу в мутной воде.
Не бери ежа — уколешься[59].
Сорная трава хорошо растет.
Плут слезлив, вор боголюбив[60].
Бодливой корове бог рог не дает.
Безрогая корова и шишкой бодает.
Докучливый изведет хуже бранчивого.
Наша кума — переметная сума.
И нашим, и вашим.
Вариант: И нашим, и вашим за копейку спляшем.
У лисы всегда рыло в пуху.
Хороша наша Дарья: и плачея, и вралья.
Подлецу все к лицу.
Кто сам плут, тот другим не верит.
На свой аршин не мерь.
Худое дерево в сук растет.

Хвастовство. Тщеславие

Хвалилась репа, что с медом хороша. А мед говорит: нет, репа, врешь, я и без тебя хорош[1].
Вариант: Калина сама себя хвалит: Я с медом хороша. — Не хвастайся, говорит мед, — я и без тебя хорош.
Хвалилась редька: я с медом добра.
Грешнева каша сама себя хвалит: я де с маслом хороша[2].
Овсяная каша хвалилась, что с маслом родилась.
Не хвались, лапоть, подзором — отопком будешь.
Хвалилась синица море зажечь.
Вариант: Хвалилась синица хвостом море зажечь[3].
Наделала синица славы, а моря не зажгла.
Сама поет, сама слушает, сама хвалит.
Ржаная каша сама себя хвалит.
Не хвались сам, а жди, когда люди похвалят[4].
Хвалить хвали, да не захваливай.

Хвастать — не косить, спина не болит.
Хвались, да назад оглянись.
Хорошо — не хвастайся, худо — не кайся.
Пускать пыль в глаза.
Рано пташечка запела, как бы кошечка не съела.
Не хвались приездом, а хвались отъездом.
Не хвали кашу, коли проса не посеял.
Не хвали ветра, не извеяв жита.
Пустил утку, а дела нет *[5].
Медведь в лесу, а он шкуру продает.
Не запряг, а поехал.
Не поймал, а уж отеребил[6].
Курицу не поймал, а уж ощипал.
Вариант: Не поймавши — щиплешь.
Чем похвалишься, тем и подавишься[7].
Нечем и хвалиться, коли все из рук валится.
Без похвалешки дня не проживет.
Не отличишь хвастливого от богатого.
У вас и на улице квас, а в дом придешь и воды не найдешь[8].
Хвастать — не колеса мазать.
Похвально слово гнило бывает[9].
Не годится худым хвалиться[10].
Когда корова сдохнет, всегда ее хвалят[11].
Ты чего хвастаешь, ровно у попа в стряпках жила![12].

* Смысл: нахвастал попусту.

ЛЮБОВЬ И ДРУЖБА

Любовь правдой крепка.

Любовь да лад — не надобен и клад [1].

Любовь и не глядит, а все видит [2].

Сердце не лукошко, любовь не картошка — не выбросишь в окошко.

Тварь прилюбится, да ум отступится [3].

Любовь и умника в дураки ставит.

Не по хорошу мил, а по милу хорош.

Не по милу хорош, а по хорошему мил.

Любовь — кольцо, а у кольца нет конца [4].

Лучше в море утопиться, чем в безумную влюбиться.

Покажется сатана лучше ясного сокола.

Немилый навяжется, долог век покажется [5].

Ешь с голоду, люби смолоду.

Пить пива — не беда, а любить девку — нет вреда [6].

Стреляй по черной вороне, убьешь белу лебедушку [7].

Не та мила, кто хороша, а та хороша, кто к сердцу пришла [8].

Всякому своя милая хороша.

Любовь может и слепа быть — черное за белое почитает [9].

С больного места не сходит рука, а с любимого глаза [10].

Любить не люби — почаще взглядывай.

Рублем не подари — только глазком взгляни.

Сердце сердцу весть подаст.

Темны ноченьки, да светлы оченьки [11].

День-то и темен, ночь не светла, коли милая не пришла [12].

И день-то светел, и ночь коротка, коли милая пришла.
Смолчи да приголубь — будешь люб.
Гнева не пугайся, на ласку не сдавайся.
С любимой целоваться, что медом упиваться.
Басков *, да не ласков [13].
Ласковое слово, что весенний день.
Теплое сердечко — ласковое словечко [14].
Бережет, как червонное яичко на блюдечке [15].
Любви, огня да кашля от людей не утаишь.
Что в сердце вертится, то в лице не утаится.
Насильно мил не будешь.
Вариант: Насилу не быть милу.
Сердцу не прикажешь.
Пой не пой, все равно я не твой [16].
Был бы милый по душе, проживем и в шалаше [17].
Варианты: С милым и в шалаше рай.
Проживем и в шалаше, была бы милка по душе.
Хоть хлеб с водою, зато милый с тобою.
Для милого дружка и сережка из ушка.
Для милого дружка семь верст — не околица.
Без любимого и мир постыл.
Не избывай ** постылого — потеряешь милого.
Дождь прибьет, солнышко поднимет.
Не дари златом, подари лаской.
Что мне золото — светило бы солнышко.
Луна без солнышка не греет [18].
Вариант: Как месяц ни светит, а все не солнышко.
Кто кого любит, тот того и голубит.
Хоть битой быть, да молодца любить.
Пойду хоть за крыльцо, да с молодцом [19].
Полюбила молодца не из-за золотца.
Полюби нас черненькими, а беленькими нас всяк полюбит.
Сидор да Борис об одной девушке дрались [20].

---

* *Басков* — красивый.
** *Избыть* — изоавиться.

Милые бранятся — только тешатся.
Где двое, третий — лишний.
Любовь да свары — хуже пожара.
С чем свыкнешься, с тем не расстанешься.
Легко свыкаться, трудно расставаться.
Вместе тошно, порознь скучно.
С глаз долой — из сердца вон.

* * *

Был я у друга, пил воду: слаще меду.
Ужин не нужен, был бы обед дружен.
Наговорился, как меду напился.
Не имей сто рублей — имей сто друзей.
Доброе братство милее богатства.
Был бы друг, а время уж будет [21].
Ищи товарища лучше себя, а не хуже себя.
Старый друг лучше новых двух.
Новых друзей наживай, а старых не теряй.
Не поживши вместе, друга не узнаешь [22].
Нет друга, так ищи, а нашел, так береги.
Живешь не с тем, с кем родишься, а с тем, с кем сдружишься.
Хлеб-соль взаимное дело [23].
Друзья познаются в беде.
Варианты: Друг познается в несчастье.
Истинный друг познается в нужде.
Верный друг лучше сотни слуг.
Друг не испытанный, что орех не расколотый.
Дружно — не грузно [24].
Лучше друг вдали, чем враг вблизи.
Кто не имеет друга — живет наполовину.
Друга иметь — себя не жалеть.
Дружба — дружбой, а служба — службой.
Счет дружбы не портит.
Дружить дружи, а за полу не держи.

Для друга нет круга.

Их водой не разольешь.

Друзей-то много, а друга нет.

Друзья — до первой кости [25].

Дружба дружбе рознь, а иную хоть брось.

Для друга калач купил — не люб, так сам съел [26].

Хороша друзей пара — гусь да гагара.

Собрались два друга, дуга да подпруга [27].

Собрались Тюха да Матюха, да Колупий с братом.

В веселой компании и позевнуть не скучно [28].

Не то хорошо, что хорошо встретились, а то хорошо, что хорошо расстались.

Дружба, что стекло, сломаешь — не починишь [29].

Плохи друзья на полчаса.

Нечего с тем знакомиться, кто ни с кем не сходится.

К кому будешь вхож, на того будешь и похож [30].

Скажи, с кем ты дружен, и я скажу, кто ты таков.

С кем поведешься, от того и наберешься.

Вариант: С кем поведешься, от того и наберешься: от пчелки медку, от жучка — навозцу.

МИР И СОГЛАСИЕ. ОБИДА, ВРАЖДА И РОЗНЬ

Мир и любовь — всему голова.
Был бы мир, а там хоть головой в вир *[1].
Мир да лад — большой клад.
Зачем и клад, коли в семье лад.
Лад избу ширит[2].
У них и лён не делен.
Доброе братство — лучше богатства.
Согласному стаду и волк не страшен[3].
Ужин не нужен, был бы обед дружен.
Уговор дороже денег.
Вариант: Уговор дороже казанков **[4].
Не купи двора, купи соседа.
Хороший сосед — клад.
Жить в соседях, быть в беседах[5].
Не делай другим того, чего себе не желаешь.
Не так живи, чтоб кто кого сможет, тот того и гложет, а так живи, чтобы как людям, так и себе[6].
В тесноте да не в обиде.
Послужи на меня, а я на тебя.
Худой мир лучше доброй ссоры.
Добрая ссора лучше худого согласия.
С кем мир да лад, тот и брат.
Биться, драться — не ума набраться[7].

---

* *Вир* — омут.
** *Казанок* — котелок, чугунок.

Не бери таской, а бери лаской [8].
Без шума драки не бывает [9].
Из тучи все в грозу выйдет *.
У нашего Тита и пито, и бито [10].
У Фили были, Филю и били.
Какие были, такие и били.
Хлебцем вместе, иглами врозь [11].
Хлеб-соль вместе, а табачок врозь.
Дружба-дружбой, а табачок врозь.
Медведь быка дерет; и тот ревет, и тот ревет; а кто кого дерет — черт их разберет [12].
Вы-то в стороне, а я в бороне [13].
Один в соху да в борону, а другой к черту да в сторону [14].
Что город, то норов, что деревня, то и обычай.
Не знать, чью сторону принять [15].
На псарне — не в овчарне — всякая стая по-своему лает.
Баба на базар три года серчала, а базар того и не примечал, собирался да собирался.

Варианты:

Старуха три года на Киев серчала, а Киев и не знал.
Старуха на Новгород три года серчала, а Новгород и знать не знал. [16].
Старуха на Москву три года плакалась, а Москва про то не знала [17].
Бабушка Варвара на мир три года серчала, с тем и умерла, что мир не узнал [18].
Баба на базар три года не ходила, а без нее обходились [19].
Сердилась лягушка на Новгород, да лопнула.
Подкулачница Софья десять лет сохла, не пила, не ела — все на колхоз шипела.

* * *

Сено с огнем не улежит.
Солома с огнем не дружись.

* Смысл: во время ссоры все неудовольствия вспомнятся

Не следует дереву с огнем дружить.
Гусь свинье не товарищ.
Пеший конному не товарищ.
Лычко с ремешком не связывайся.
Двум медведям в одной берлоге не улежать.
Вариант: Двум медведям в одной берлоге не жить.
Два волка в одной берлоге не живут и одну кость не грызут [20].
В озере два черта не живут.
Как волка ни корми, он все в лес смотрит.
Вариант: Как волка ни корми, он все в лес норовит.
Белую ворону и свои заклюют [21].
Не нашего плеча епанча * [22].
Нелады да свары хуже пожара.
Кума с возу — куму легче.
Варианты: Кума с возу — кобыле легче.
Кума пеше — куму легче.
Приглашали на печь — посадили на цепь [23].
Не пили, не ели — кудрявичем звали; попили, поели — прощай, шелудяк! [24].
С попреками и сладкий кусок в горло нейдет.
На обеде все соседи, а пришла беда, они прочь, как вода [25].
Не тебе мою кашу хлебать — ложку замараешь [26].
Куда уж нам за вами, впору вам за нами [27].
У других в глазу сучок примечает, а у себя бревна не видит.
Не грози, грозилка, береги своего затылка [28].
Свои собаки дерутся, чужая не мешайся.
Варианты: Своя собака лает, чужие не приставай.
Свои грызутся, а чужая не влипай.
Старая песня на новый лад — не хочу быть запевалой [29].
Одна задириха, а другая неспустиха [30].
Остер топор, да и сук зубаст.
Дым с чадом сошелся или чад с дымом сошелся **.

---

* *Епанча* — старинный плащ.
** Смысл: о бранящихся.

Разгорелся сыр-бор из-за сосенки.

Нашла коса на камень.

Кремень на кремень — искра.

Сорока вороне дивуется, а обе живут на одной улице [31].

Бойся коровы спереди, а лошади сзади.

В бочку меда да ложку дегтя не кладут.

Одна ложка дегтя портит бочку меда [32].

СЕМЬЯ

Муж и жена

Воробьи гомонят — гнезда завивают [1].
Всяка птаха себе пару ищет гнездо завивать [2].
Жениться — за углы не хорониться — будь весь на виду.
Запрягай-ко дровни, да поезжай к ровне [3].
Чего веселится? — Ладит жениться. — Чего притих? — Ужель жених?
В женихах пойдем — песню споем! Сейчас только сватаю [4].
Не выбирай нарядную, а выбирай догадливую [5].
Выбирай жену не в хороводе, а в огороде.
Гляди невесту не в народе, а в ляде *.
Бери не плясунью хороводницу, а ту, что полосу дожнет и песню споет.
По себе дерево руби, по себе жену бери [6].
Кто на борзом коне жениться поскачет, тот скоро поплачет.
Женился на скору руку, да на долгу муку [7].
Не торопись жениться, чтобы потом на себя не сердиться.
На теще не женись, за свекра замуж не ходи [8].
Гляди семью, отколь берешь жену [9].
Жену не следует искать, ее нужно найти [10].
Чужая хороша, да в свои не годится [11].
Возьмешь дуру-неряху, не сошьет мужу рубаху [12].
Жена у меня что сварит — прольет, испечет — сожжет, сажает пирожки, а вынимает крышки да горшки [13].

---

* *Ляды* — пашня.

Купи готовый дом, женись, узнав жену.
Жену выбирай и глазами и ушами.
Кляч * по плечику бери — не свалило бы [14].
Вариант: Бери кляч по плечу — надорвешься.
Жена не рукавица, с руки не снимешь, за забор не кинешь.
Жена не с ноги лапоть — не сбросишь.
Не кайся, рано вставши, млад женившись.
Рано женишься сыновей вырастишь, — братья будут [15].
Не ищи красоты, а ищи доброты.
Шей шубу теплее, а жену выбирай добрее.
На хорошую глядеть хорошо, а с умною жить хорошо.
Не красавица славится, а кому что нравится.
Не то мило, что хорошо, а то хорошо, что мило.
Нам с лица не воду пить и с корявой можно жить.
Рябая, да дорогая, что ни рябинка, то полтинка [16].
Иному жена, хоть коза, лишь бы золотые рога.
Задумал Тереха жениться, так и ночью не спится.
Много выбирать, женатому не бывать.
Хорош жених: шапка ухата, голова плешата [17].
Холостой: лег — свернулся, встал — встряхнулся.
Одиночество — собачество [18].
Под чужим крыльцом гнезда не вей.
Доброй жене по тихой воде лебедью плыть — воды не замутить.[19]
Не вздыхай глубоко, не отдадим далеко: хоть за курицу, да на свою улицу, хоть за помело, да в свое село, хоть за Лыску, да близко, хоть за петушка, да за милого дружка.
Хорошо кровать убрата, на ней некому сидеть [20].
Мужик женатый, как пан богатый: в головах подушка, на руке подружка [21].
Хата красовита, женка щедровита [22].
Худой сватается — хорошему путь дает.

---

* *Кляч* — брус дерева.

Женихи, что лошади — товар темный.
Идет Дарья за Якова, да Яков не берет.
Невеста — без места, а жених — без ума.
Нет паренька, не выйдешь за пенька [23].
Суженого конем не объедешь, и водой не обойдешь [24].
Невеста родится, а жених на лошадь садится.
Всякая невеста для своего жениха родится.
Вариант: Кому невеста годится, для того и родится.
Сватали невесту в три места, стали отдавать, да не стали брать [25].
Просватанная невеста всем нравится [26].
Когда Манюшку мани́т, целые города сулят [27].
Вариант: Девушку манят, семь городов сулят, а выманят — и пригородка нет [28].
Шило в мешке не утаишь, девушку от суженого не скроешь [29].
На хороший товар много купцов.
Честным пирком да за свадебку.
На свадьбе добро, на печи тепло.
И скупая свадьба лучше веселых похорон.
Совет да любовь — на том свете стоит.
Любовь да совет, так и нуждочки нет.
Был бы милый по душе, проживем и в шалаше [30].
Вариант: Был бы милый по душе, проживем и в камыше.
Женится — переменится.
Не успели расписаться, на крестины стали звать [31].
Лычко с ремешком связалось *.
Кулик да гагара — два сапога пара.
Вариант: Чем не пара гусь да гагара?
Жениться да замуж выйти — надо снова родиться [32].
Жаль парня, не погубить бы девки [33].
Замужьице — не безделье [34].
Замуж выходи — в оба гляди.
Один женился — свет увидел; другой женился — с головой пропал.

* Смысл: не пара.

Холостой брюзжит — женится. Женатый брюзжит — кается.

Муж говорит: — Я — глава. А жена: — А я шея, куда хочу, туда головушку верчу.

Ночная кукушка денную перекукует.

Муж с женой, что вода с мукой, сболтать — сболтаешь, а разболтать — не разболтаешь.

Просмеешься, посмотрим, какую себе добьешься[35].

На кого пеня *, что Феня, брал бы Федосью[36].

Муж и жена — одна сатана.

Куда иголка, туда и нитка.

Между мужем и женой нитки не протащишь.

Милые бранятся, только тешатся.

Живучи и горшок с горшком столкнется[37].

Когда муж с женой бранится, тогда и горшок не варится[38].

У хорошего мужа и жена досужа[39].

За хорошей головой жена молодеет, а за плохой, как земля чернеет[40].

У хорошей жены и дурак-муженек в умниках слывет[41].

Худ мужичишко, да огородишко ** [42].

Какой бы муж ни ворона, но жене оборона[43].

Хоть лучинка, да мужчинка.

Хоть лыками сшит, да муж.

Хоть лыком сшит, да пирог тащит[44].

Худ мужичишко, да тащит пудишко[45].

С доброй женой горе — полгоря.

Разумная жена прибавит мужу чести, а злая — разнесет худые вести.

Каковы сами, а хороши сани.

Вариант: Каковы сами, таковы и сани.

Что кому за дело, что жена моя не бела, я и сам не хорош[46].

---

* *Пеня* — пенять, жаловаться.

** *Огородишко* — защита, опора.

Глупый хвастает молодой женой, умный хвастает родной матушкой.

На мужа жалится, а за мужа прячется.

— Горе, горе, муж Григорий, хоть бы худенький да Иван.

— У меня муж Иван — да не дай господь и вам.

Не ходи в лес — и дома бес.

Злая жена — та же змея.

Железо уваришь, а злой жены не уговоришь.

Отобьешься от черта — крестом, от свиньи — пестом, а от злой жены — ни крестом, ни пестом [47].

В людях — ангел, не жена, дома с мужем — сатана [48].

Живут как кошка с собакой.

Муж по дрова, жена — соломенная вдова.

Вариант: Муж по дрова, а жена со двора.

Стужа да нужа, а лучше худого мужа.

Любить — не люби, а почаще взглядывай.

Ахнула Ульяна, увидела мужа пьяна [49].

Муж за рюмку, жена за стакан [50].

Женино добро, как зимнее тепло.

Родители берегут дочь до венца, а муж до конца.

На чужую женку не заглядывайся — к своей ближе подваливайся.

Смирен топор, да веретено бодливо [51].

Мужик в оба глядит, а женка промеж глаз норовит [52].

Не мы их сводили, не нам разводить.

Спина об спину да врозь [53].

Не надобен клад, коли у мужа с женой лад.

Дети и родители

Дети не в тягость, а в радость.

Детки — радость, детки — горе [1].

Дом с детьми — базар, без детей — могила [2].

Вариант: С детьми дом — содом, без детей — могила.

Мед сладок, а ребенок еще слаще [3].

Дай бог детей, да дай бог ума: в худых детях и счастья нет[4].

Огонь горячо, дитя болючо[5].

Малые дети заснуть не дают, большие вырастут — сама не спишь.

Какой ни отруби палец, все больно.

Варианты: Какой палец не отрежь, все больно.

Какой палец не откуси, любой жалко.

Какое дитя шаль *, а матери каждого жаль[6].

Первые дети ягодки.

Дитя плачет, а у матери сердце болит.

Дитятко по голове, а матери по сердцу[7].

У кошки котенок такое же дитя[8].

И свинья — мать, за свое детище на рожон ** лезет[9].

Порося визжит — у свиньи щетина дыбом[10].

Любая матка за дитятко глаза выдерет.

Дитя, хоть и криво, а отцу с матерью мило.

Материнская мозолистая рука на ласку, что пух, мягка[11].

Нет милее дружка, как родная матушка.

Нет дружка против родного батюшки, нет подружки против матушки[12].

При солнышке тепло, при матушке добро.

Без матушки родной и цветы не цветно цветут.

Какое без солнышка тепло, такое от мачехи добро.

Отец умрет — полсироты; мать умрет — вся сирота.

Грозила матка сыну ножом, а на ноже-то блин большой, а пасынку блинок дает, да ножиком сует[13].

У родной матушки овсянничек, как пряничек[14].

У кого есть матка, так и головушка гладка.

Я не у мачехи рос, у меня руки длинные[15].

Тепло-тепло, да не лето; добро-добро, да не мати[16].

На свете все сыщешь, кроме отца с матерью.

Лучше матери друга не сыщешь.

---

* *Шаль* — шалун, беспутный.

** *Рожон* — острый кол, укрепленный в наклонном положении.

Не та мать, которая родила, а которая растила.
Не тот батька, кто родил, а тот, кто уму-разуму научил.
По здоровом сынке сердце ноет, по больном вдвое [17].
Один сын толоконцем сыт.
Сова своих детей хвалила, что они лупоглазые [18].
Вариант: И сова своих детей хвалит, что ее детки хороши: и глазасты, и ушасты.
У поросенка одна мать, и та свинья.
Какой ствол, такие и сучья.
Какие корешки, такие и ветки, какие родители, такие и детки [19].
Варианты: Какие коренья, такие и отростки.
Каков пень, таков и отростень.
Каковы березки, таковы и отростки.
Каков дуб, таков и клин, каков батька, таков и сын [20].
На осине дули * не растут.
С дуба яблочка не снимешь.
Не в пень-колоду, в свою породу [21].
От яблони яблоко родится, а от елки — шишка.
Яблочко от яблони недалеко падает.
От плохого семени не жди доброго племени.
От вороны павы не жди.
Кони-то стадами, а люди родами [22].
От свиньи бобры не родятся, а такие же поросята [23].
Вариант: От свиньи не водятся бобры.
Кошке тура ** не родить.
Куда матушка, туда и дитятко.
Без корня и трава не растет.
Какого куста ягода, такого она и вкуса.
От одной матки не равны детки.
В ребятах да в жеребятах ничего не узнаешь [24].
Деревцо-то старо, да сук смолист.

---

* *Дуля* — род груш.
** *Тур* — горный козел.

Не дивись, суеслов, что сын пустослов.

Бывает добрая овца и от беспутного отца.

Неказисто дерево, да вкусен плод.

Ни в мать, ни в отца, а в прохожего молодца.

В семье не без урода.

Варианты: В роду не без урода.
В роду не без Ирода.

В одной суме — да разные денежки, в одной семье да разные детушки [25].

Уродила мама, что не принимает и яма.

Только сорока перо в перо родится.

Без отца-матери никому жизни не видать.

Стала матушка, будешь и бабушка.

Засиженное яйцо всегда болтун, заняньченное дитя всегда дурак [26].

Кто детям потакает, тот сам плачет [27].

Масляная головка отцу-матери не кормилица.

На битой дороге трава не растет * [28].

Плетью — не сетью — ничего не поймать, разве кожу снять [29].

Вкруте и воз ломается, исподволь и лутошка ** гнется [30].

Круто не вороти, как бы оглобли не сломать [31].

Крутью ничего не сделаешь.

Лих медведь да своих детей не ест [32].

У маленького поболит, у большого не будет [33].

Удерживай лошадь с вершины горы, с половины горы не удержишь [34].

Детей воспитать — не курочек пересчитать [35].

Помощник — из чашки большой ложкой.

Рожено мило, а перерожено — милее.

На хлеб да на детей недолго посердишься [36].

Два сидня, два лежня, два поползня *** [37].

Семеро ребят, так и барина съедят.

---

* Смысл: вред побоев при воспитании детей.

** *Лутошка* — липка, с которой снята кора, содрано лыко.

*** Смысл: много детей-погодков.

Девки — те же детки [38].

Десята дочка не болотна кочка — ногой не пхнешь [39].

И кос, да дома рос.

Как ни хитри, а два да один — все три *.

Один сын — не сын, два сына — полсына, три сына — целый сын [40].

Спасибо тому, кто на ноги поставил, да спасибо и тому, кто на ум наставил.

Легко дитятко нажить, нелегко вырастить.

Детей растить — осинку глодать.

Кто не слушает тата, тот послушает ката **.

Разумом крепок, да сердцем слаб ***.

Родная мать высоко замахивается, да не больно бьет.

Своя мать бьет на крыше, да никто не слышит, а мачеха ударит — все соседи гуторят [41].

Без росы трава не вырастет.

Хорошие дети — отцу и матери утешенье.

Горевала корова, что тебя принесла.

Глупому сыну не в помощь богатство.

Наказанным умом да приданным животом **** — не проживешь.

Что мне отец, я и сам молодец.

Больше одна мать заботится о семерых детях, чем семь детей об одной матери.

Жена для совета, теща для привета, а нет милей родной матушки.

Хорошо тому гулять, у кого родная мать: она встренет, да проводит, и в окошко поглядит [42].

Мал был — тятя! тятя!.. А вырос — я тя!.. я тя!..

Дочка ягодки ела, а у матери оскомина.

Породить — породил, растить не растил, сами выросли.

Растите, детушки, а мы на вас поглядим.

Неладны те ребятки, коих не журят ни батьки, ни матки.

---

* Смысл: об отце, не признавшем своего ребенка.

** *Кат* — палач.

*** Смысл: о родителях, потакающих капризам детей.

**** *Живот* — скот, домашний скарб.

Вариант: Неладны те детки, коих не журят ни батьки, ни дедки.

Дивовалась ворона, что воронята грают *.

В дороге и отец товарищ: ты греби версту, а я гребу другую [43].

Вариант: В дороге и батька товарищ.

Хоть по-старому, хоть по-новому — а все отец старше сына.

Самые строгие судьи — наши дети.

Ласковый теленок двух маток сосет, а стылый ни к одной не попадет [44].

Вариант: Ласковый теленок двух маток сосет, а худое теля и одну потеря.

У тебя ведь не семеро по лавкам, не все седуны.

Дочь питаю — за окно кидаю, сына кормлю — в долг даю, отца-мать кормлю — долг плачу.

Семья, родственники

Лад избу ширит [1].

Добрая семья прибавит разума-ума [2].

В семье все за одного и один за всех.

Семья воюет, один горюет [3].

Где тесно, тут и место [4].

Дома стены помогают.

В семье — любовь да совет, так и нужды нет.

Согласную семью и горе не берет.

В семье и каша лучше естся.

Семь человек — печка [5].

Семья — печка: как холодно — все к ней собираются [6].

Собирайтесь, детки, в родимую клетку [7].

На что и клад, коли в семье лад.

Лад да совет — и в подполье свет [8].

В избе теснота, да в душе чистота.

---

* *Граять* — каркать.

И малый дом большим трудом ставится.
В своей семье и сам большой.
Дом не велик, а стоять не велит.
В семье не без урода.
Добро по миру не рекой течет, а семьей живет.
Школа-то школой, да и семья-то не тьфу [9].
Семья вместе — и душа на месте.
Семья вместе, и сердце на месте, душа в горсти [10].
В своей хатке, что у родной матки под пазушкой [11].
Вариант: Своя хатка — родная матка.
И убог уголок, да угодья узелок [12].
Худой дом, да загородишко: за него завалюсь, ничего не боюсь [13].
Хорошо в гостях, а дома лучше.
Своя-то печка и нетоплена греет [14].
Дома и солома едома [15].
Родная хижина милее каменных палат [16].
Вороненку гнездо — родима хата.
Кабы куст был не мил, соловей гнезда не вил.
Дом построить — не шапку на голову надеть [17].
Дом — не яма: любит стоять прямо.
Дом вести — не лапоть плести [18].
И мышь в свою норку тащит хлеба корку.
На пепелище и кура гребется, и петух храбрится [19].
За печкой-то и таракан хозяином живет [20].
Хозяин в доме всему голова.
Без хозяина дом сирота.
Обед не в обед, как хозяина дома нет [21].
Вариант: Обед не в обед, коли хозяйки нет.
Мир в семье женой держится.
Чем умнее жена, тем сильнее семья [22].
Баба в доме — во всем порядок.
Завел жену, заводи и сито [23].
Что жена не любит, того мужу не едать.
Не красавицей дом держится, а умницей [24].

Ворота стоят на двух вереях *, а дом — на двух головах.
Не наносить мужику мешком, коли баба выносит горшком.
Бездомова кукушка по лесу летает, бездомова баба по суседям сигает [25].
Не диковинка, что кукушка в чужое гнездо села, а то диковинка, кабы свое свила [26].
Кукушка своего гнезда не вьет.
Какова зверушка, такова и норушка [27].
В жидком чае всю родню видать ** [28].
Дома не сидится, а в гости не зовут.
Дома сидеть — ничего не высидеть.
Домашняя дума в дорогу не годится.
До порога одна дорога, а за порог — семь дорог [29].
Худо жить без женки на чужой сторонке [30].
О том кукушка и кукует, что своего гнезда нет.
Пятеро семья, а семь большаков *** [31].
Чуж-чуженин дочерь взял — сыном стал [32].
Подсади деда на печь, тебя внуки подсадят.
Братская любовь крепче каменных стен.
Брат брату — сосед.
Два брата — на медведя, а два свояка — на кисель [33].
Люба жена, люба и родня.
Родня — середь дня, а как солнце зайдет — ее никто не найдет.
Родня: его батьки дом горел, а мой батька ноги грел [34].
Вариант: На его бабушке сарафан горел, а мой дедушка ручки погрел.
Вот какая мне родня: его-то бабушка моего-то дедушку из Красного села пьяного вела [35].
Родня: среди бела дня на одном заборе онучки сушили.
Варианты: На одном солнышке портянки сушили.
Под одним солнцем лапти сушили.

---

* *Верея* — столб, на который навешивается створка ворот.
** Смысл: по угощенью можно судить о родне.
*** Смысл: все хотят управлять домом.

Троюродная оглобля от дядиных дровней[36].
Наша-то Марья вашей-то Дарье двоюродная Парасковья.
Нашему забору двоюродный плетень[37].
Сор из избы не выносят.
Вариант: Выметай, но сору из хаты не выноси.
У всякой избушки свои побрякушки[38].

Гости и гостеприимство

Праздник придет — гостей приведет.
Вариант: Пришел праздник — гость на двор.
Гостей — со всех волостей.
Вариант: Созову гостей со всех волостей, которых не видал, и те придут.
Самовар на стол, а бес за гостями[1].
У нашего соседа собирается беседа.
Чем богаты, тем и рады.
В тесноте, да не в обиде.
Гость на гость — хозяину радость.
Для дорогого гостя и ворота настежь[2].
В этом доме и вода что мед.
Не дорого пито, дорого быто[3].
Не вешай головы, не печаль хозяина[4].
Всем домом, опричь хором*.
Званому гостю много нужно, званые гости убыточны.
Звано, что быто**.
Незваный гость лучше званого[5].
Пришли незваны, уйдем недраны[6].
Садись — гость будешь; вина купишь — хозяин будешь.
Посла ни рубят, ни секут.
По вестям гонца встречают, так его и награждают.
Звал на честь, а посадил на печь[7].

---

* Смысл: приехали в гости всем домом.
** Смысл: получить доброе приглашение — все равно, что побывать в гостях.

Худ Матвей, коли не употчевал гостей [8].
Сытого гостя лучше потчевать [9].
Потчевать — потчуй, неволить — не неволь [10].
Потчевать можно, неволить грех [11].
Не потчуй меня тем, чего я не ем [12].
Пришел невзначай, а попал на чай.
Непрошенному гостю места нет.
Пустили погреться, а он уж и детей крестить [13].
Ко времени гость не убыток [14].
Пусти гостя за стол, а он и лапти на стол [15].
Первый день гости — золото, второй — серебро, третий — медь [16].
Гости милы, да деньки малы [17].
Хороши гости в гостинку.
Из песни слова не выкинешь, из-за стола гостя не выведешь [18].
Блины да оладьи — замотались сватьи.
Вариант: Замотались сватьи от блинов да оладий.
Не бойся гостя сидячего, а бойся гостя стоячего.
В гостях хорошо, а дома лучше.
Кабы знатье, что у кума питье, я б и женку прихватил.
На пиру, что на миру — всяко слово в гул идет.
Гость мало гостит, да много видит [19].
Давай бог гостя неженатого.
В дом входя, хозяев не бьют [20].
Не знавши гостя, не здравствуйся.
Придет зять, где сметанки взять?
Гостю в переднем углу место [21].
Гость подневольный человек: где посадят, тут и сядет.
Гость, что чирий, где захочет, там и сядет.
Гость хозяину не указчик.
Глупый гость будет угощать хозяина.
Селедками кормили, а пить не давали.
Веревочки крутые, а хозяева скупые.

ЧЕСТЬ. ПРАВДА И ЛОЖЬ. ДОБРО И ЗЛО

Правда светлее солнца.
Правда-истина огнем палит.
Правда в воде не тонет и в огне не горит.
И Мамай правды не съел.
Правдой мир держится.
Правдой не задразнишь.
За правду не судись, скинь шапку да поклонись.
Лучше умереть, чем неправду терпеть [1].
За правое дело стой смело [2].
За правое дело своей головы не жалей и чужой не милуй.
Кто за правду горой, тот истинный герой [3].
Честный правды не боится [4].
На пословицу да на правду и суда нет [5].
На правду цены нет [6].
Неправдой жить — людей смешить [7].
Правду погубишь и сам пропадешь.
Правда со дна моря выйдет.
Правду землей завали, золотом засыпь — все наружу выйдет.
Засыпь правду золотом, а она всплывет.
Правду водой не зальешь, огнем не сожжешь [8].
Все минется, одна правда останется.
Правда не речиста.
Правда глаза колет.
Правда избавляет от смерти.
Правда груба, да нам люба.

Правда ино груба, а без правды беда [9].
Лучше горькая правда друга, чем лесть врага [10].
Кто правды не скажет, тот многих свяжет.
Хлеб-соль ешь, а правду режь.
Всякий правду хвалйт, да не всякий ее говорит.
Во всяком камне искра, во всяком человеке правда, да не скоро ее выбьешь [11].
В правде люди помогают, а за неправду — карают.
Правда-матушка светла живет, ложь под тыном прячется [12].
Не с ветру говорится, что лгать не годится.
Ложь на глиняных ногах ходит [13].
На лжи правды не вырастишь [14].
Ложь в правду рядилась, да о правду и разбилась [15].
Не хвались, ложь, — правда слушает, да тебя и скушает [16].
Ложь ино и на гору взберется, а с горы сорвется — рассыпется [17].
Со лжи люди хоть не мрут, а впредь им веры не дают.
Ложью как хочешь верти, а правде путь один [18].
Брехни много, а правда одна [19].
Кто лжет, тот и крадет.
Кто вчера солгал, тому и завтра не поверят.
Раз солгал — навеки лгуном стал.
Один раз обманешь — другой не поверят.
Враль врет семь верст до небес, и все лесом.
Врешь хорошо, да не в одно.
Наврал с три короба.
Ехал на подворье, а приехал на Поморье [20].
Нашего Обросима невесть куда забросило [21].
Тр-тр — сотни дыр, а вылезть некуда *.
Ври да не завирайся, пей, да не напивайся.
Начал врать с утра, будет врать до вечера.
Соврет — недорого возьмет.
Что лживо, то гнило.
Ври, ври мужичок, может быть и правда.

* Смысл: заврался.

Дура врала, да и правду соврала.
Вариант: Дура врет, врет, да и правду соврет.
Шелк не рвется, булат не гнется, а красное золото не ржавеет [22].
Поддельное золото темнеет [23].
Золото и в грязи блестит.
Пшеница годом родится, а добро всегда пригодится.
Не ищи правды в другом, коли в тебе ее нет.
От доброго не бегай, а худого не делай.
И ложь невзначай правду скажет [24].
Шило в мешке, а не утаишь.
За худым пойдешь — худое и найдешь.
На добрый привет добрый и ответ.
Как аукнется, так и откликнется.
Вариант: Как свистнешь, так и отзовется.
Ты меня водочкой — и я тебя водочкой. Ты меня корочкой — и я тебя корочкой [25].
Не мудрен привет, а сердце покоряет.
Мир не без добрых людей.
Не тот правей, кто сильней, а тот, кто честней.
Трудовой грош прочнее краденого рубля.
Кривдой весь свет пройдешь, да назад не воротишься.
Неправдою как пройдешь, а все к правде вернешься.
Кинь в окошко крошки, в дверь придет лепешка * [26].
Кинь калач на лес, пойдешь — его найдешь ** [27].
Вариант: Кинь кроху в лес, пойдешь — найдешь.
Сей добро — не кайся [28].
Худо тому, кто добра не делает никому.
Добро помни твердо.
За добро плати добром.
Добро не умрет, а зло пропадет.
Доброе век не забудется.
Добрые умирают, а дела их живут.

---

* Смысл: участие в другом отзовется добром и на тебе.
** То же.

Хорошее дело два века живет.
Доброе дело само себя хвалит.
Добрые слова лучше мягкого пирога.
Доброму человеку и чужая болезнь — к сердцу.
Хорошему все хорошо.
Добрым словом и бездольный богат.
Про доброе дело говори смело.
Береги платье снову, а честь смолоду.
Честный человек дороже каменного моста.
На честь не гребись, а с чести не выдись.
Есть честь — береги, а нет — не напрашивайся [29].
В ком честь, в том и правда.
Счастлив тот, у кого совесть спокойна.
Сколько оборочке ни виться, а концу явиться [30].
Как ни мудри, концов не отрубишь [31].
За ушко — да на солнышко.
С грязью играть — руки замарать.
Знает кошка, чье мясо съела.
У бесстыжего глаза песьи [32].
Славен молодец из конца в конец, да все стыдобушкой [33].
Подлецу все к лицу.
У подлеца совесть собаки съели.
У каждого попа свой обиход, у каждого плута свой расчет [34].
Кто сам плут, тот другим не верит.
Худое колесо громче скрипит [35].
Ты пожалей — и тебя пожалеют.
Ближнего обидеть — самому в беде быть.
Что людям желаешь, то сам получаешь.
Хоть змея и в новой коже, да сердце у нее все то же.
Криво ходишь, косо сядешь [36].
Глазом косишь, в яму угодишь [37].
Кто ветром служит, тому дымом платят.
Собаке — собачья смерть.
Вариант: Собаке — собачья честь.

По псе и поминки все.
Дурак правду по капле принимает, а лесть по ложке.
Хоть судья брат, а в неправде будешь виноват [38].
Говори рьяно, да без обмана [39].
Туда едешь, да не туда правишь.
Прямо глядишь, да криво норовишь.
Учись доброму, так худое на ум не пойдет [40].
Схватится грешник, когда в ад поведут.
На волка помолвка, а овец тяпает Егорка [41].
Вариант: На волка помолвка, а заяц кобылу съел * [42].
Полая вода всяку нечисть несет [43].
Грех сладок, да отрыжка от него горьконька [44].
Грешить легко — трудно каяться.
Стыдно сказать, а грех утаить.
Хороши груши, да больно уши [45].
Не верь волку в овечьей шкуре, а козе — в огороде.
Не за то волка бьют, что сер, а за то, что овцу съел.
Волк собаки не боится, но не любит, когда она лает [46].
К чистому поганое не пристанет.
За признанье — меньше наказанья [47].
Кто сознался, тот покаялся [48].
Первую вину можно простить, за вторую — кожу до пят спустить [49].
Без вины виноват.
Правого кличут, виноватого в шею тычут.
Добро-то и скот понимает [50].
Лучше на гривну убытку, чем на алтын стыда [51].
За новый грех — новое покаяние [52].
Двум господам не служат.
В чужой монастырь со своим уставом не ходят.
Едешь на базар, свою цену не устанавливай [53].
Не в свои сани не садись.
Уговорившись на берегу — поезжай за реку.

---

* Смысл: возводить напраслину: виноват один — указывают на другого.

По кривой дороге вперед не видать[54].
По кривой дороге поломаешь ноги[55].
Ходи тором*, не назовут вором.
Будь покоен: здесь не церковь — не обманем[56].

---

* *Тор* — хоженая, проторенная дорога.

СЧАСТЬЕ И ГОРЕ

Счастье, удача

Всяк человек своего счастья кузнец.
Не родись красива, а родись счастлива.
Счастливый в сорочке родится.
В сорочке родился.
Вариант: В рубашке родился.
Родился под счастливой звездой.
Счастливое дитя и без сорочки счастливо [1].
Не родись дитя хорошее, а родись талантливое [2].
Не родись пригож, родись удачлив [3].
Где поведется, там и петух несется [4].
У кого хлебушко, у того и счастье [5].
Счастье без ума — дырявая сума [6].
Вариант: Счастье без ума — дырявая сума, где найдешь, там и сгубишь.
Ум в голове — удача на гряде, а без ума и счастье из рук ушло.
На счастье грех роптать.
После грозы — ведро, после горя — радость.
Счастливый в огне не сгорит и в воде не потонет.
Не бывать бы счастью, да несчастье помогло.
Час в добре поживешь, все горе позабудешь.
От добра добра не ищут.
Рыба ищет где глубже, а человек где лучше.
Не было ни гроша, да вдруг алтын.
Серенькое утро — красненький денек.

Где счастье, там и радость.

Кто в радости живет, того и кручина неймет.

В добром житье краснеют, в худом — бледнеют.

В хорошем житье кудри вьются.

От радости кудри вьются, а с печали — секутся.

От радости — старики молодеют, от печали — молодые худеют.

Счастье с несчастьем близко живут.

Счастье не конь — не взнуздаешь [7].

Счастье, что солнышко: улыбнется и скроется [8].

Кого жизнь ласкает, тот и горя не знает [9].

И к нашему берегу приносит хорошее дерево [10].

Горе, несчастье, неудача

Берегись бед, пока их нет, а пришли — не отвертишься.

От волка ушел, а на медведя набрел.

Сменил кукушку на ястреба.

Обулся из сапог в лапти [1].

Нашему Ванюшке всегда под ногами камушки [2].

На бедного Макара все шишки валятся — и с сосен и с елок.

Удачлив парень: начнет гробы делать, люди помирать перестанут [3].

Беда беду накликает.

Беда на беде едет, бедой погоняет.

Я без беды, как без воды [4].

Я из горя в горе, что из моря в море, из беды в беду, что с волны на волну — так и качает, так и качает [5].

Горе да нужду обухом не перешибешь.

От горя бегом, а оно передом [6].

Горе-горемыка, хуже лапотного лыка.

Горе-гореваныще, лыком подпоясано, мочалами испутано.

Горе горевать — не пир пировать.

Горе, как море, берегов не видно [7].

Горе — море: не переедешь.

Нанесло горя с моря.
Кто в море не бывал, тот и горя не видал.
Жди горя с моря, беды — от воды.
Куда ни кинь — все клин.
Хожу по терему, все потеряно [8].
Одна беда не ходит — за собою горе водит.
Придет беда — отворяй ворота.
Беду скоро наживешь, да не скоро выживешь.
Семь бед миновал, на одну наскочил [9].
Что в лоб, что по лбу, одинако больно.
Или пень об сову, или сову об пень — все равно ей больно.
Воры обшарят — стены оставят, а огонь все приберет.
Огонь — беда, вода — беда, а то две беды, коли ни огня, ни воды.
Ржа ест железо, а беда — сердце.
Горе не молодит, а голову белит [10].
Слеза жидка, да едка [11].
За окном солнышко, да на сердце горюшко [12].
Пташки-то поют, а очи слезы льют [13].
Зацепил — поволок; сорвалось — не ко двору пришлось.
Взяло Фоку сзади и сбоку [14].
Купил дуду на свою беду, стал дуть — ан слезы идут [15].
Лучше хлеб с водой, чем пирог с бедой [16].
Корабли пришли, да до нашего дома не дошли.
Седла пропали, а лошадей украли.
В руках было, да по пальцам сплыло [17].
Угодило зернышко промеж двух жерновов.
Дали орехов белке, когда у нее зубов не стало.
На плохой сбруе несчастный выезд [18].
Ветер кручины не развеет.
Грех да беда на кого не живет?
Кто скачет, а кто и плачет [19].
Не в том сила, что кобыла сива, а в том, что не везет.
Хрен редьки не слаще.

Горькая весть — гонцу не радость.
В доме повешенного о веревке не говорят.
Не было печали, так черти накачали.
Кабы знал, где упал, то б соломку подостлал.
Хватился волос, как голову сняли.
У кого что болит, тот о том и говорит.
Хвост вытащит — нос увязнет, нос вытащит — хвост увязнет.
Везет, как утопленнику.
Попал, как кур в ощип.
Вариант: Попал, как кур во щи.
И мед горек бывает, как моль нападает.
Начал смехами, кончил слезами.
Мыть не мыли, а вальком колотили.
Свинье не до поросят, коли ее палят.
Кошке игрушки, а мышке слезки.
Нет обороны, так клюют сороки и вороны [20].
Обжегся на молоке, дует на воду.
Не работа крушит, а забота сушит [21].
Не доймет теснота, а доймет лихота.
Не море корабли топит, а ветер [22].
За худой конец тянуть — ноги растянуть.
Первый блин всегда комом.
Ладит, да не дудит *.
Хоть плачь, хоть скачь — не ладится.
Неудача така — ходили по малину, принесли ежа.
Ходил по ягоду, принес ябеду.
На грех мастера нет.
Чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу [23].
Варианты: Чужую беду пальцем разведу, своя придет — всю пятерню не дашь.
Чужую беду стоя разведу, а свою и лежа не могу.
Беда придет, ум за разум зайдет [24].

* Смысл: неудача в работе.

Отношение к горю и неудаче

Нет худа без добра.

Где горе, там и радость.

После дождичка солнце выглянет.

Двум смертям не бывать, а одной не миновать.

Это горе можно с хлебом съесть [1].

Это горе — не горе: горе, когда вдвое.

То не беда, что на карман пошла, а то беда, что здоровье унесла [2].

Дождь прибьет — хлеб да трава встанет, град — в лоск уложит [3].

И крута гора, да забывчива, и лиха беда, да сбывчива [4].

Терпи горе, пей мед; три к носу, все пройдет.

Терпи, казак, атаманом будешь.

Терпи, Емелька, последняя неделька [5].

Не первый снег на голову.

Над кем лиха беда не встряхивалась?

Семь бед — один ответ.

Беда не так страшна, когда есть друзья.

Не так черт страшен, как его малюют.

Чем черт не шутит, пока бог спит?

Несчастья бояться — счастья не видать.

Дождь — не дубина, не убьет; беда — не смерть, в гроб не уберет [5].

Будет и на нашей улице праздник.

Запекет красно солнышко и на моем задворке [7].

Распечет солнце и на нашем задворке, разгуляется погода и на нашем захлевке [8].

Придет время, и мы ногой топнем.

Не будет хлеба, блины будем печь.

Коли горько — сдобри медом.

К редьке бы да меду! [9]

Раем не прельщай, адом не стращай.

На веку — не на боку, всего будет.

Век протянется — всего достанется.

Своей бедой всяк себе ума копит [10].

Беда вымучит, да беда и выучит.
По полу пойдешь и то споткнешься [11].
Быль молодцу не в укор: конь о четырех ногах, да и тот спотыкается.
И обезьяна падает с дерева.
И на старуху бывает проруха.
На худой пень, да споткнешься, на гнилой, да упадешь.
Потерянного не воротишь.
Солнышко в мешок не поймаешь [12].
Чем ушибся, тем и лечись.
Клин клином вышибают.
Искру туши до пожара, напасть отводи до удара.
Не с кого спрашивать, коли сам виноват.
Прозевал бражку, так и водицу хлебай.
Нашел — не радуйся, потерял — не тужи.
Зло пропадает, а добро не умрет [13].
Не всегда ненастье, не всегда и несчастье.
Перестань о том тужить, чему нельзя пособить.
Белый свет не клином сошелся.
Жизнь не лошадь — ее кнутом не побьешь [14].
Отвяжись, худая жизнь, привяжись хорошая [15].
Хоть гаже, да в другой саже [16].
Слезами горю не поможешь.
Завяжу в узелок свое горе да в реке утоплю.
Иное зло и терпеньем одолеть можно.
Не тужи — наживешь и ремень, и гужи.
Вариант: Не тужи — наживем ременные гужи.
Перемелется — мука будет.
Не было бы счастья, да несчастье помогло.
Дождь вымочит, солнышко высушит, буйны ветры голову расчешут [17].
День к ночи — ахи короче [18].
Утро вечера мудренее: ляг — опочинься *, ни о чем не кручинься.

---

* *Опочинься* — отдохни, усни.

Снявши голову, по волосам не плачут.
Беда — глупости сосед.
С умом жить — беды избыть, а без ума жить — в дураках быть [19].
Не каждой пуле подставляй голову [20].
Добрый смех — не грех; со смехом-то и беда в полбеды живет [21].
Погоди топиться — вода холодна [22].
Когда ни помирать, все день терять.
Хвали горе, чтобы не плакало [23].
На чужое горе не радуйся.
Кому смех, а мне горе.
Одному потеха, другому не до смеха.
Нам — беда не помеха, другим — смех да потеха.
Не смейся чужой беде, своя на гряде [24].
Варианты: Не смейся чужой беде, своя впереде.
Чужой беде не смейся, своя придет.
Не смейся, горох: не лучше бобов — намокнешь и сам лопнешь.
Вариант: Не смейся, горох, не ядреней бобов.
Не смейся, хрен, не слаще редьки.
Не смейся, горох, кислым щам — не прокисни и сам [25].
Не смейся, горох, над грибами, будешь и сам под ногами [26].
Вариант: Не смейся, горох, над бобами, сам будешь под ногами.
Не смейся, горох, не оскаливай зубов [27].
Не смейся, квас, не лучше нас.
Не всяко горюшко — приплакать-притужить: ино горюшко на радость положить [28].
Завяжи горе веревочкой.
С этих пор печалиться — весь хвост размочалится [29].
Тело заплывчиво, горе забывчиво.

ЛОГИКА ФАКТОВ. ПРИРОДА ВЕЩЕЙ

Куй железо пока горячо.
Ешь калачи, пока горячи [1].
Ешь, пока рот свеж.
В драку идти — свою бороду нести.
В драке волос не жалеют.
Когда хата сгорит, сажи не трусят.
Нет худа без добра и добра без худа.
Дорого да мило, дешево да гнило.
Хомутами шевелят, дугам не отлежаться [2].
По которой воде плыть, ту воду и пить [3].
Завел кашу, не жалей масла [4].
Заварил кашу, расхлебывай.
Не удержался за гриву, за хвост не удержишься [5].
Брагу по суслу узнают.
Надо прялица, надо и станица * [6].
Где вода, там и суда [7].
Белки там, где растут орехи.
Малого не растишь, большого не видишь [8].
Пошел за большим, не жалей малого.
Лес рубят — щепки летят.
Где медведь, там и шкура [9].
Где огонь, там и дым.
Дыму без огня не бывает.
Варианты: Нету дыму без огня.
Нет дымка без огонька.
От огня и вода ключом бьет [10].

---

* *Прялица* — самопрялка, *станица* — станок.

Вкруте и вяз переломишь.
Исподволь и ольху согнешь[11].
Под землей зерну не улежать[12].
Зерно в землю пало — колосом стало.
Любишь кататься, люби и саночки возить.
Назвался груздем — полезай в кузов.
Взялся пасти стадо, то паси и нашу корову[13].
Взявшись за гуж, не говори, что не дюж.
Залезть на яблоню, да не ободраться?
Не все то золото, что блестит.
Не все те повара, у кого ножи долгие.
Не все коту масленница, будет и великий пост.
Вариант: Не всегда коту масленница, а то покажут и палицу[14].
Было бы болото, а черти будут.
Вариант: Было бы болото, а чертей тут и есть[15].
Были бы крошки, а мыши будут.
На всякое чиханье не наздравствуешься.
Не всякое в поле ягода[16].
Каждый гриб в руки берут, да не каждый в кузов кладут[17].
Вариант: Не всякий гриб в лукошко кладут.
Из пустого дупла либо сыч, либо сова, либо сам сатана.
Из-за куста и ворона остра.
И комар лошадь свалит, коли волк пособит.
Из рогожи не сделаешь кожи.
Лягушке волом не быть.
По листу и дерево знать.
Бывает и то порою, что течет вода горою.
Коню — брод, а курице — потоп.
Что испечешь, то и на стол понесешь.
Чем дальше в лес, тем больше дров.
На нови ложка красна, а прихлебается и по под столью* наваляется.

---

* *Под столью* — под столом.

Новое ситце на колике нависится, а заваляется — под лавкой наваляется.

Откуда гроза, оттуда и ведро.

Кто едет, тот и правит [18].

Куда ветер дует, туда и тучки бегут.

Куда ветер, туда и тучи.

Куда игла, туда и нитка.

Куда пастушок, туда и посошок.

Нету снегу, нет и следу.

Где снег, там и след.

Не было бегу, не было следу [19].

На черных грязях, не на чистых водах, — след останется [20].

Куда ворона летит, туда и глядит.

Кто в грехе, тот и в ответе.

Где тонко, там и рвется.

Ноготок увяз — всей птичке пропасть.

Рыба загнивает всегда с головы.

После сладкого не захочешь горького.

На добрый привет и добрый ответ.

Каков дядя до людей, таков дядя от людей.

Что посеешь, то и пожнешь.

Что заслужишь, то и получишь.

Не плюй, дед, в колодец, пригодится воды напиться.

Посланника не куют и не вяжут [21].

На всякое хотенье есть терпенье.

Где серьезность, там и толк [22].

Крута гора да забывчива, больна рана да заплывчива.

Тело заплывчиво, дело забывчиво.

Без узды коня не удержишь.

Без нитки да иголки шубы не сшить.

Без копейки рубля не бывает.

От искры сыр-бор загорелся.

Дитя не плачет, мать не разумеет.

Волков бояться — в лес не ходить [23].

Вариант: Стуку бояться — в лес не ходить.
Треску бояться — в лес не ходить.
Лягушек бояться — в реке не купаться.
Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову сломить.
До поры кувшин воду носит: оторвется — разобьется.
Была б корова — подойник найдется.
Был бы лес, а топор найдется.
Пуганая ворона куста боится.
Обожжешься на молоке, будешь дуть и на воду.
Ошпаренный кот боится холодной воды.
На огонь добра не напасешь.
Подле воды — обмочишься, подле огня — обожжешься.
Огня бойся, воды берегись.
Не шути с огнем: обожжешься.
Что с возу упало, то пропало.
Упустишь огонь — не потушишь.
Клин клином вышибай.
По заячьему следу доходят и до медвежьего.
На ошибках учатся.
Подстреленного сокола и ворона носом долбит.
Сокол с места, ворона на место.
Любишь смородину, люби и оскомину.
У соседа занялось — гляди в оба [24].
Не бойся дверей, а бойся щелей [25].
Дай поблажку ворам — пойдут по дворам.
Старого воробья на мякине не проведешь.
Не боги горшки обжигают, а человек.
Как постелешь, так и выспишься.
Ладно скроено, так и шить хорошо [26].
Полнее скроить, подоле носить [27].
Как рученьки сшили, так плечики и сносили [28].
Сама себя раба бьет, что нечисто жнет.
Как с быком ни биться, а все молока от него не добиться.
От быка — ни шерсти, ни молока.

Как волка ни корми, он все в лес глядит.
Куда один баран, туда и все стадо.
Будет дождь, будет и рожь[29].
Где конь катается, там шерсть останется[30].
Кошка из дому — мышки на стол.
В решето брагу не льют, ситом не черпают.
В решете воду не носят.
На окошке грибы не растут.
Ясли к лошади не ходят.
Хлеб к животу не ходит.
Нож черенка не строгал[31].
Без клина плахи не расколешь[32].
Бездонную бочку не наполнишь.
Маслом огонь не гасят.
Масло с водой не смешаешь.
Сзади хомут не надевают.
В ступе воду не толкут.
Кошку против шерсти не гладят.
К собаке подходи сзади, а к лошади спереди.
Лестницу метут сверху.
Петушиным гребнем головы не расчешешь.
В лес дров не возят, в колодец воды не льют.
После дела за советом не ходят.
За ветром в поле не угонишься.
Всего света не изъездишь.
На одном месте и камень мхом обрастет.
Ложкой моря не исчерпаешь.
Одним камнем моря не согреешь[33].
Шилом моря не нагреешь.
Как бечевку ни вить, а концу быть[34].
Как веревочке ни виться, а конца не миновать.
Ловит волк, да ловят и волка.
Силен медведь, а на шкуре спят[35].
Медведь силен, да люди его ловят.
Быть бычку на веревочке.

На кой лешему жилетку, коли у него шерсть своя? [36]
Не учи рыбу плавать.
Не грози щуке морем [37].
Не пугай ворона вороной.
Пока солнышко взойдет, роса очи выест [38].
Рыба в реке — не в руке.
На густые крюки не клюют щуки [39].
На кошку широко, на собаку — узко.
Всем деревню не выберешь: вода близко, гумно далеко [40].
Своя ноша не тянет.
Наступишь на клюку, получишь ответ [41].
Наступишь на обруч, он ударит в колено [42].
Как ни ворочай, все одна пола короче.
Не веришь глазам, положи на зубы.
Держись за дубок — дубок в землю глубок.
Орешки рвут прорешки *.
Кабы на хмель не мороз, он бы тын перерос.
Ближняя солома лучше дальнего сенца.
За морем телушка полушка, да рубль перевоз.
Всякая рыба хороша, коли на удочку пошла.
На всякую рыбу едок есть [43].
Не ищи зайца в бору — на опушке сидит.
Не положив, не ищи.
За чем пойдешь, то и найдешь.
Не ездят дальнею дорогой, когда ближнюю знают.
Тонко прясть — долго ждать.
В сентябре одна ягода, да и то горькая рябина [44].
Спустя лето по малину не ходят.
Одна ласточка весны не делает.
Ешь, корова, сено, да поминай красное лето [45].
Съел волк корову, идет, берет и веревку [46].
Волку в зубки попало: считай — пропало [47].
Муха в мед попала, значит — пропала.

---

* Смысл: излишества разоряют.

Поневоле заяц бежит, коли лететь не на чем[48].
В те сани не садиться, в которых не катиться[49].
Плотины пальцем не заткнешь.
Одной рукой узла не развяжешь[50].
Близок локоток, да язык короток[51].
Близок локоть, да не укусишь.
Кусал бы локоток, да шея коротка[52].
Кот видит молоко, да у него рыло коротко.
Палка о двух концах.
Что в лоб, что в затылок — одна голова[53].
Что в лоб, что по лбу.
По мышке и кошка зверь.
Мышке с кошкой не надраться[54].
В камень стрелять — только стрелы терять.
Для чего огород городить, коли капусты не садить.
Сапоги без ног — никуда.
Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало.
Как ни мойся, белее снега не будешь.
Не закручивай против часовой стрелки[55].
В сети не спрячешься.
Волк волку хвоста не отдавит[56].
Мокрый дождя не боится.
От своей тени не уйдешь.
Варианты: Своей тени не обгонишь.
Тени не перебежишь.
Лбом стенку не прошибешь.
Дерево стремится вверх, плод — вниз.
Река с ручейка начинается[57].
И большой реке — слава до моря.
Волом зайца не нагонишь[58].
За мухой не с обухом, за комаром не с топором.
Из пушки по воробьям не стреляют.
Два арбуза в одной руке не удержишь[59].
На один гвоздь всего не повесишь.
Всех угодий на одной полке не подберешь.

Назад только раки ходят[60].
Буря только рощу валит, а кусты к земле гнет.
Слухом земля полнится.
Пришла пора драться — некогда руки лечить[61].
Утопающий хватается за соломинку.
Двум смертям не бывать, а одной не миновать.
Живой о живом и думает.
Не страшна мертвому могила.
Проточная вода не гниет.
Вода сильна: мельницу ломает.
Вода и камень долбит.
Вода плотину рвет.
Солнце греет, печка дрочит *, а дорога учит[62].
Сухой помет к стенке не прилепишь.
Из стены тени не вырубишь.
Кто опоздал, тот напрасно спешит.
Мертвых с погоста не носят.
Каждому овощу свое время.
Всему свой черед.
Дорога ложка к обеду.
Хороша ложка к обеду, а ум к совету[63].
Дорого поленце в холодный день[64].
Долг платежем красен.
Маслом каши не испортишь.
Опара гуще — блины толще.
На сто верст и иголка тяжела[65].
На тяжелый воз рукавицы положи, и то заметно будет[66].
Сладок мед, да не по пуду в рот.
В горну и железо плавится.
Мышь копной не задавишь.
Нечего годить, когда пришло время родить[67].
На разливе и мед пьют.
Каков покойник, таковы и похороны[68].

---

* *Дрочит* — нежит.

Коли быть собаке битой, найдется и палка.

За собакой палка не пропадет[69].

Кабы не терлось, не мялось, куда бы что девалось?[70]

Вариант: Не рвалось бы, да не ломалось, куда бы все девалось?[71]

Оттого телега запела, что долго дегтю не ела[72].

Всяк свое место знает.

Всякая птичка своим носиком сыта.

По мясу и вилка.

По барину и говядина, а по говядине и вилка.

ЯЗЫК. РАЗУМ. НАУКА

Язык. Слово

Язык — стяг, дружину водит.
Без языка и колокол нем.
Звякни в колокол — далече слыхать.
Героя украшают слова [1].
Мирская молва, что морская волна [2].
Народная молва повсюду сыщет [3].
Сказка — складка, песня — быль.
Варианты: Песня — правда, сказка — ложь.
Сказка — байка, песня — быль [4].
Из песни слова не выкинешь.
Какие думы, такие и песни [5].
Пословица во век не сломится.
Пословица к слову молвится.
На пословицу суда нет.
От пословицы не уйдешь.
Пословицу ни обойти, ни объехать.
Добрая пословица не в бровь, а в глаз.
Пень — не околица, глупая речь — не пословица.
Поговорку сложил Егорка [6].
Голая речь — не пословица [7].
Поговорка — цветок, пословица — ягодка [8].
Шутка — минутка, а заряжает на час [9].
По песне и припев [10].
Мне не диво твое пиво: дивешеньки речи [11].

Сытой куме только песни на уме[12].

Какова песня, таковы и слова[13].

Без песен рот тесен.

Варианты: От песен и рот тесен.

Без песен и проход тесен.

Поёшь — слово слово родит, а другое само бежит[14].

Песня хороша, да певунья никуда.

Вариант: Хороша песня, да певун плохой.

Слухом земля полнится.

Под вести подводы не надо[15].

Добрые вести прибавят чести.

Не бей кулаком, ударь словом[16].

Мал язык — горами качает[17].

Жало остро, а язык — острей того[18].

Язык, что бритва.

Язык до Киева доведет.

Скажет, что клин вобьет.

Мое слово — слово[19].

Слово сказал — так на нем хоть терем клади[20].

Не давши слова — крепись, а давши — держись.

Сказано — сделано.

Что сказано, то и связано[21].

Сказал, что узлом завязал[22].

Ласковое слово, что весенний день.

Доброе слово сказать — посошок в руку дать[23].

В пору доброе слово, что горсть золота в мошну[24].

Что написано пером, того не вырубишь топором.

Вариант: Напишешь пером, не стешешь топором.

Слово — не стрела, а пуще стрелы[25].

Слово — не стрела, а сердце сквозит *.

Слово — не обух, а от него люди гибнут.

Слово — во время и кстати — сильнее письма и печати[26].

Язык голубит, язык и губит.

---

* *Сквозит* — пронзает.

Не ножа бойся, а языка.
Хороша веревка длинная, а речь короткая.
Маланья — долгие басни * [27].
В доброй беседе всяк ума копит [28].
Хорошие вести не лежат на месте [29].
Пусти уши в люди, всего наслушаются.
Рядом сидели, да разные песни пели [30].
Из одного города идут, да разные вести несут [31].
Из одной печи, да разные речи.
Из одной плошки, да не одной ложкой [32].
С одной бани, а не одни басни [33].
Одно вече, да разные речи [34].
За что купил, за то и продаю.
Про тебя в Москве в лапоть звонили [35].
Нет дурных слов, есть дурные мысли.
Ты про Фому, а он про Ерему.
Ты ему про Тараса, а он давай полтораста.
Ты ему дело, а он — собака бела.
Ты ему блин, а он тебе блинец [36].
Я тебе про волчьи норы, а ты мне про лисий хвост [37].
Ты про стручья, а он про горох.
В огороде бузина, а в Киеве дядька.
Глупые речи, что пыль на ветру.
Чужие речи, что легкий дым.
У языка зубы да губы — два замка, а удержу нет.
— Язык, намели на пятачок. — Нет, на весь сорочок [38].
У ней язычок намелет на пятачок [39].
За словом в карман не полезет.
Чья бы корова мычала, да твоя бы молчала [40].
— Ты что — охотник? — Не охотник, а соврать люблю.
Садись да хвастай — языком хрястай [41].
Мастер пули отливать.
Для красного словца не пожалеет и родного отца.
Хороша брехенька, да коротенька [42].

* Смысл: многословие.

Ври, да меру знай.
Словко такое, будто бурый врет [43].
Держи язык за зубами.
Бухнул, словно в пустую бочку.
Сказал — поленом по голове ударил [44].
Ерунду плетешь: из вороньего рта — ни зимы, ни лета.
От шальной вороны — шальные речи [45].
На семи сидела, девять вывела.
Пустая мельница без толку мелет.
В пустой бочке звону больше.
Переливать из пустого в порожнее.
Плохая болезнь — недержание речи.
Больше слушай, меньше говори.
— Яков, Яков! Помене бы ты вякал.
Много баить не подобает [46].
Язык мой — враг мой.
Язык болтает, а голова не знает.
Вариант: Язык глаголет, а сердце не ведает.
Язык без костей.
Варианты: Язык без костей, что хочет, то лопочет.
Язык без костей, все перемелет.
Рот нараспашку, язык на плечо.
Наговорил — и на возу не увезешь [47].
По секрету всему свету.
Подумай в подушку, да скажи подружке, а на завтра уж и все говорят [48].
В ухо на ухо, а слышно с угла на угол [49].
Сказала свинья борову, а боров всему городу [50].
Скажешь курице, а она всей улице.
Никто не слышал, кроме базара [51].
Акромя базара, никто не знает.
Скажешь тайком, а услышишь явком.
Сколько слыхал, столько сказал.
Слово не воробей, вылетит — не поймаешь.
Варианты: Слово не воробей, не поймаешь за хвост.

Слово не воробей, вылетит — жди беды.
Выпустишь с воробушка, а вырастет с коровушку.
Вариант: В окно выпустишь воробушка, а в ворота придет коровушка, да еще с рогами.
Сказанного не воротишь, потерянного не найдешь.
Скажу — не ворочу.
Сорвалось словцо — не схватишь за кольцо[52].
Выпустишь словечко, не догонишь и на крылечке[53].
Скажешь — не воротишь, напишешь — не сотрешь, отрубишь — не поймаешь.
Малое слово большую обиду творит.
Твои бы речи в божьи уши, а твои бы уши мне в руки: им довелось бы!
Худое молчанье лучше доброго ворчанья[54].
Слово — серебро; молчанье — золото.
Сказанное слово — серебро, а несказанное — золото.
Кстати промолчать, что большое слово сказать[55].
Доброе молчанье — чем не ответ?[56]
Если сидишь на печи, так побольше молчи.
Ешь пирог с грибами, да держи язык за зубами.
Вариант: Ешь пирог с крупами, держи язык зубами.
Ешь калачи, да меньше лепечи.
Языку воли не давай.
Ешь капусту, не болтай попусту[57].
За грехи языка губы терпят[58].
За худые слова слетит голова.
Лишнее слово в досаду вводит[59].
Вариант: Лишнее слово досаду приносит.
Лишнее говорить — себе вредить.
На чужой роток не накинешь платок.
На чужой рот пуговицу не пришьешь.
Огород большой — запрешь, а рот маленький — не запрешь.
В одно ухо впустил, в другое — выпустил.
Горазд на собак брехать.

С тобой говорить — решетом воду носить.
У нас собака осердилась, так неделю не лаяла [60].
Кому и петь, как не петуху?
Чьи-то курочки несутся, а наши в крик пошли.
Попал огонь бабе в подол — пошло гореть село *.
Наш брат Исайка — без струн балалайка [61].
Сама поет, сама слушает, сама хвалит [62].
Говорит, как плохая плетея кружева плетет: что сплетет, ничего не разберет [63].
Слышал звон, да не знает, где он.
Собаки нет, так сама лает [64].
Курица кудахчет, хоть яйцо несет. А чего кочет зря глотку дерет?
Невестушка, полно молоть, отдохни — потолки.
Мелет день до вечера, а послушать нечего.
Мели, Емеля, твоя неделя.
Не мели, Емеля, не твоя неделя.
Либо сыч, либо сова, либо пустые слова [65].
Шила, мыла, гладила, катала — и все языком [66].
Одна голова — два языка [67].
Всех речей не переслушаешь.
Не всякому слуху верь.
Не всякому слуху верь, разузнай да проверь.
Слушай, да на ус мотай, а нет усов — за ухо закручивай [68].
По миру ходи, а ерунды не городи.
Языком льна не натреплешь.
Язык — ветер, а рука — драница ** [69].
Собака лает — ветер носит.
Пустые разговоры оскомину набили.
От злых языков не скроешься.
Не все то перенять, что по реке плывет, — не все то переслушать, что люди говорят [70].
Не всякое лыко в строку.

---

* Смысл: разносить слухи.
** *Драница* — дранка, дощечка для кровли.

На волка помолвка, а заяц кобылу съел.
На Ивана слава, а виноват-то Савва [71].
На волка помолвка, а овец ест Егорка.
Иная слава хуже поношения [72].
Велик звон, да не красен.
Ну и народ! Постой у ворот — скажут на улице была.
Мажь — деготь наш.
Клевета, что уголь: не обожжет, так испачкает.
Вариант: Клевета, что уголь: не обожжет, так замарает.
Дурное слово, что смола: пристанет — не отлепится.
Поёшь мотивно, а слушать противно.
Соловья баснями не кормят.
У всякой Федорки свои отговорки [73].
Умей шутить, умей и отшучиваться.
Шути, да оглядывайся.
Шутки-то шути, да людей не мути [74].
Шутили, шутили, да с ног и сбили [75].
В каждой шутке есть доля правды.
Говори задорно, а не заборно.
По чужим словам, как по лестнице идет [76].
Защелкал, засвистал, как курский соловей [77].
Лучше ногою запнуться, чем языком [78].
На слово скор, на поклон легок [79].
Рот откроешь, а слово не приготовишь [80].
Умел начать — умей и кончать [81].
Умей сказать — умей и смолчать [82].
Ум язык на замке держит.
Попытка — не пытка, а спрос — не беда.
Расспрос — не допрос [83].
Разуму нет, и «да» хорошо [84].
При всякой встрече все те же речи.
Слушайте сами, а я люблю говорить [85].
Говори смелее — будет вернее [86].
Говорить умею, да не смею [87].
Словами горю не поможешь.

Мы про людей вечеринку сидим, а люди про нас всю ночь не спят.

Федоска на Опроску, Опроска на Федоску, и пошло[88].

Дружка на дружку, а черт на Петрушку.

Вариант: Друг на дружку, а шут на Матюшку.

Чужие речи, что ветер в поле — были и нет[89].

Мягкие слова костей не ломят[90].

Лягушечка курлычет, свой животик веселит[91].

Петь не пой, а подтягивай[92].

Хорошо поешь, где-то сядешь!

Врешь хорошо, да не в одно.

Не в бровь, а прямо в глаз.

Собака редко попусту-то лает[93].

Говорят, что кур доят, а коровушки яички несут[94].

Ну и шепоток — во весь роток![95].

Мимо рта суется, а на язык не попадается[96].

И велик и широк корове бог язык дал, да говорить заказал.

Не всяка голова варит, — котора и парит[97].

Такал, дакал, да все и перетакал[98].

Так-так-так: перетакивать не будем[99].

Слова золотые, да рот у него поганый.

Наука. Книга

К мягкому воску — печать, к юному человеку — ученье[1].

Ученье — свет, неученье — тьма.

Вариант: Наука — свет, неграмотность — тьма.

— Ученье — свет. — А и свет-то разный бывает: солнышко светит, и огарок свет дает.

С огоньком-то оно и на душе светлее, и кругом виднее.

Наука — не мука.

Без терпенья нет ученья.

Наукой свет стоит, ученьем люди живут[2].

От ленинской науки крепнут ум и руки.

Ленинский завет облетел весь свет.

Книги Горького для врагов горше горького.
Без газеты как без рук.
Раньше церковь да вино, теперь — клуб да кино.
Знайка по дорожке бежит, а незнайка на печке лежит[3].
Наука верней золотой поруки.
Грамоте учиться всегда пригодится.
Не учись до старости, а учись до смерти[4].
Книга-книгой, а своим умом двигай.
За книгой — умом двигай.
Меч не тупит пера, перо не тупит меча[5].
Что меч, что перо — сражаются за одно[6].
Люди пишут не пером, а умом[7].
Перо пишет, а ум водит.
Велико ли перо, а большие книги пишет.
Не красна книжка письмом, а красна умом[8].
За ученого двух неученых дают, а и то не берут.
Ученый водит, а неученый следом ходит.
С грамотой вскачь, без грамоты хоть плачь[9].
Корень учения горек, да плоды его сладки.
По старой памяти, как по грамоте[10].
Хоть не грамотна, но зато памятна[11].
От учителя наука[12].
Не учи щуку плавать.
Ученого учить, что мертвого лечить.
Вариант: Ученого учить — только портить.
Знание лучше богатства.
Кто грамоте горазд, тому не пропасть.
Не на пользу читать, когда вершки в книгах хватать.
По верхам хватать — свой ум потерять.
Повторенье — мать ученья.
Не учась и лаптя не сплетешь.
Азбука — к мудрости ступенька.
— Что знаешь? — Все. — А азбуку учил? — Нет.
Ни аза в глаза.
Столько знает, сколько я забыл.

Не говори, чему учился, а говори, что узнал [13].
Худая грамота только пагуба [14].
Всякое полузнание хуже незнания [15].
Плохой ученик на потолке звезды считает [16].
Толк-то есть, да не втолкан весь [17].
Не все читай, ино и откладывай.
Иная книга ума прибавит, иная и последний отшибет.
На все руки, кроме науки.
Глядел в книгу, а видел фигу.
Хороша книга, да начетчики плохи.
Читает — летает, а ничего не понимает.
Писать пишу, читать в лавочку ношу.
Ученье в счастье украшает, а при несчастьи — утешает [18].
Где высоко стоит наука, стоит высоко человек.

ГОЛОД. ПИЩА, ЕДА

У кого хлебушко, у того и счастье[1].
На рабочего дело найдется, на голодного кус сыщется.
Дадут хлебца, дадут и дельца.
Кто ест скоро, тот и работает споро.
Хлеб за брюхом не ходит.
Были бы зубы, а хлеба хватит[2].
Был бы хлеб, а зубы найдутся.
Был бы обед, а ложка сыщется.
Был бы пирог, найдется и едок[3].
Большому куску рот радуется.
Губа — не дура, язык — не лопатка, знает, что горько, что сладко[4].
Сытый считает звезды на небе, а голодный думает о хлебе.
Сытый думает о деле, а голодный о хлебе.
Голод — не тетка, калачика не подложит.
Вариант: Голод — не тетка, пирогами не кормит.
Голод — не тетка, заставит заговорить.
Голод — не тетка, душа — не сосед.
Голод — не тетка, мороз — не свой брат.
Как возьмет голод, появится и голос.
Голодной курице все просо снится[5].
Голодной куме только хлебушек на уме.
Голод не свой брат.
Голодному Федоту и репа в охоту.
Будут голодные, съедят и холодное.
Нам и репка за яблочко кажет.

Сена нет — и солома съедома.

Напой, накорми, а потом спрашивай.

На хлеб много не просердишься.

Серчай, сердись, а за стол садись.

Какая еда, такая и ходьба.

Свой хлеб: хоть ночью ешь [6].

И калачи приедаются.

Хлеб на стол — так и стол престол, хлеба ни куска, так и престол доска [7].

Хлеба край — и под елкой рай, а хлеба ни куска, и в тарелке тоска [8].

Варианты: Хлеба край — и под елью рай, хлеба ни куска, так и в горнице тоска.

Когда хлеба есть край, так и под елью рай.
Нету хлеба ни куска, заберет и в горнице тоска [9].

Плох обед, коли хлеба нет [10].

Корова на дворе — харч на столе.

Корова на дворе, а вода на столе.

Что есть в печи, все на стол мечи.

От хлеба-соли не отказывайся.

Когда я ем, я глух и нем.

Сегодня ешь, и на завтра оставь [11].

Солнышко на ели, а мы еще не ели [12].

Есть — не родить, можно и погодить [13].

Хорошего понемногу, сладкого не до сыта [14].

Кашка сладенька, да махотка маленька [15].

Хороша кашка, да мала чашка.

Вариант: Хороша бражка, да мала чашка.

На чужой каравай рот не разевай, а пораньше вставай да свой приспевай.

Свой хлеб сытнее [16].

На каждую душу — готова краюшка [17].

Ешь пироги, а хлеб вперед береги [18].

На троих готовили — и четвертый сыт [19].

Сырого не ем, жареного не хочу, вареного терпеть не могу.
Не ел — не мог, а поел — без ног.
Режь да ешь, когда подкладывают.
Ешь — не кроши, съешь — не проси.
Не ломай каравай, а ножом режь да ешь.
Ешь — не капь, возьми ложку да ешь понемножку.
Хлеб ногами топтать — народу голодать[20].
Оговоренный кусок в рот нейдет.
Ну и обед: один ест, а двое с ног валятся.
Обед на обед — не палка на палку.
Видели глаза, что покупали, хоть лопни да ешь[21].
Тебя дешевле схоронить, чем накормить[22].
Без блина — не масленица, без пирога — не именины[23].
Плохая память: где обедал, туда и ужинать иду[24].
Твое дело телячье, поел, да и в хлев[25].
Мы люди не гордые; нету хлеба, подавай пироги[26].
Середочка сыта — краешки заиграли *.
Вариант: Середка сыта — концы играют.
Ест и пьет — так и поет.
Натощак и песня не поется[27].
Из одной муки хлеба не испечь.
Одного воробья на двенадцать блюд не разложишь.
Если есть корова да курочка, то состряпает и дурочка[28].
Мило не мило, купил, так ешь[29].
Все полезно, что в рот полезло.
Вариант: То полезно, что в топку полезло.
Голод — лучшая приправа.
Хорошая мучка да чертовы ручки[30].
Есть так ешь, а нет — так и зубы на полку[31].
И помажут, и покажут, а покушать не дадут.
Без соли, без хлеба худая беседа[32].
Вариант: Без соли, без хлеба, половина обеда.
Соловья баснями не кормят.
Корми меня в весну, а осенью сам сыт буду[33].

* Смысл: о детях — сыты — веселы.

Пересол на спине, а недосол на столе.
Вариант: Недосол на столе, пересол на спине.
Каша-то густа, да чаша-то пуста.
Щи белены, каши нет — это девичий обед [34].
Остатки сладки.
Остача не плачет.
Пропитому — проеденному нет возврата.
Ни маковой росинки во рту не было.
За вкус не ручаюсь, а горяченько сделаю.
Первый блин, да и тот комом, а второй с маслом, а третий с квасом [35].
Наварила баба деду киселя к обеду [36].
У кого медок, у того весь год сладок [37].
У кого медок и маслице — у того праздничек [38].
У нашей Анисьи все в брюхе скисло.
Наша невестка всячину трескает, мед — и тот жрет.
Руки в навозе — за хлеб не берись.
Стыдливый кусочек со стола цел сходит.
Печеному-вареному не долог век, сели да поели — и все тут.
Ржаной хлебушка калачу дедушка.
Щи да каша — пища наша.
Вариант: Щи да каша — мать наша.
Без капусты и щи не густы.
Премудрость во щах, вся сила в капусте [39].
Щей поел — словно шубу надел.
Дешева наважка, да наварка ушка * [40].
Рыба мелка, да уха сладка [41].
Вариант: Рыба мелка, да ушка сладка.
И костлявы ерши — да уха с ерша куда как хороша [42].
Сладок ерш — да костей много.
Крупина за крупиной гоняется с дубиной.
Один бульон, поедим и опять дольем.
Кулеш, кулеш! мое сердце утешь [43].

---

* *Наварка ушка* — наваристая уха.

Попросту, без луку, на крестьянскую руку [44].
Хлеба не едать, перемены не видать [45].
С хорошей обмочкой ошметок съешь.
С медом и долото проглотишь.
С маслом да со сметаной бабушкин лапоть съешь.
С маслом и подметка бараниной покажется [46].
Недороги обабки *, дороги прикладки [47].
С маслом да со сметаной грибы есть хорошо [48].
Вода вымоет, хлеб выкормит.
Не велик кусок — пирог, да много за ним хлопот.
Не поглядев на пирог, не говори, что сыт.
Картофель хлеб бережет [49].
Несолоно есть, что с немилым целоваться.
Чай пить — не дрова рубить.
Маслом кашу не испортишь.
От хорошей пищи на капусту позывает.
И хорошие кушанья приедаются.
Огурец — в животе не жилец.

---

* *Обабок* — гриб, подберезовик.

ВРЕМЯ. ВРЕМЕНА ГОДА. ПОГОДА. ПРИРОДА

Время

Время — судья.
Время не дремлет [1].
Всему свое время.
До поры, до времени не сеют семени.
Придет время, прорастет и семя.
Все в свой срок: придет времечко, вырастет из семечка.
Не пришел еще час идти нам в пляс.
И петух свои часы знает [2].
Время дороже золота.
Год на год не приходится.
Петушок поет, рассвету весть подает.
Черт в кулачки не играл, а он уж встал.
Вариант: Еще черти не начали драться на кулачки, а ты зашумел.
Неделя закатилась, нигде не зацепилась.
Одна коровушка в одну пору доит.
На будущую осень, годов через восемь.
После дождичка в четверг.
Когда Волга вверх потечет.
Когда рак свистнет и рыба запоет.
Во время оно, при царе Горохе, при царице Морковке.
При царе Косаре, когда грибы воевали.
Ешь, конь, сено, да поминай лето.

Было — и быльем поросло.
Было — и сплыло.
Вариант: Что было, то сплыло.
В том-то и сила, что прошло да было.
Быть-то оно было, да нас при том не было.
В обед — сто лет.
Варианты: В субботу сто лет будет.
В субботу в обед — будет сто лет[3].
— Сколько ден? — Да в куль не скласть.
От святок седьмой десяток, от родин сорок годин.
Вчерашнего дня не воротишь.
Варианты: Прошлого не воротишь.
Прожитое, что пролитое — не воротишь.
Года — что вода.
Во время успел, как в иголку вдел.
Спустя лето по малину в лес не ходят.
Вариант: Спустя лето — по малину.
Всякое семя знает свое время.
Дорога ложка к обеду.
Во-время смех — не грех, а безо времени и молитва ни к чему[4].
Лучше поздно, чем никогда.
Не отпадет голова, так будет и борода[5].
День прошел, все свое с собой унес.
Недолго могу, а долго годить — года не годятся.
Все прошло, как огнем прожгло[6].
Уплыли годы, как вешние воды.

Времена года. Погода. Природа

Зиме и лету перемены нету.
Зиме и лету союза нету.
Первый снег выпадает за сорок дней до зимы.
Прилетели белые мухи *.
Зима без снегу — лето без хлеба.

* Смысл: о первом снеге.

Снегу надует — хлеба прибудет.
Снег земле-кормилице — теплый кожух [1].
Зима без мороза не бывает.
В зимний холод — всякий молод.
Береги нос в большой мороз.
Шубка зимой не шутка [2].
Идет Варюха * — береги нос да ухо.
В Сибири лето, как лето, а зима — тринадцать месяцев.
На Кавказе лето, как лето, а зима как язва.
Сугроб да вьюга — два друга.
Вариант: Два друга — мороз да вьюга.
Ну, и мороз — гвозди вон.
Ну, и мороз — птицу на лету бьет.
Ветер и гору с места сдвинет.
Декабрь — год кончает, зиму начинает.
В декабре солнце на лето, зима на мороз поворачивают.
Февраль — кривые дороги.
Вьюги — метели под февраль полетели.
Зимой холодно, а летом оводно [3].
Зима лето пугает, да все равно тает.
Что нам холод, мы не боимся: с рождества цыган шубу продает.
Увидел грача — весну встречай.
Матушка весна — всем красна.
Весна и червяка живит.
Март корове рога ломит.
В марте-апреле сзади и спереди зима [4].
Сухой март да май мокрый дают хлеб добрый.
Хоть и «марток», а надевай двое порток.
В апреле — зажги снега, заиграй овражки.
Снег в апреле — внучек за дедушкой пришел.
Март с водой, апрель с травой, а май с цветами [5].
В апреле земля преет.

---

* *Варюха* — Варварин день, церковный праздник 17 декабря.

Пришел месяц май, коням корму дай, а сам кожух надевай да на печь полезай.

Вариант: Май — доху надевай и на печь полезай [6].

В мае дождь — родится рожь [7].

Пришел май — под кустиком рай.

Ласточка день начинает, а соловей кончает.

Май холодный — год хлебородный.

Май холодный — не будешь голодный.

Вешний день весь год кормит.

Сейки в ненастье, а сбирки в ведро *.

Лягушка с голосом — сей овес.

Кукушка закуковала — пора сеять лен.

Землю согрело, не опоздай с посевом.

Рано пар паши — урожаи хороши.

Овес сей в грязь — будешь князь, а если оглобля мокра, так и вырастет метла.

Сей рожь в пору да в золу.

Дуб одевается, скотина наедается.

С косой в руках погоды не ждут [8].

Одна только пора, когда сено косят [9].

Рожь две недели зеленеет, две недели колосится, две отцветает, две наливает, две подсыхает [10].

Дождик вымочит, солнце высушит.

Роса мочит по зорям, а дождь по порам.

Без росы и трава не растет.

Каково лето, таково и сено.

В летнюю пору заря с зарей сходится.

Летний день — за зимнюю неделю.

Лето работает на зиму, а зима на лето.

Красное лето два раза в году не живет.

В июле на поле густо, а в амбаре — пусто.

Лето — приносиха, зима — подбериха.

Солнце пригреет — все поспеет.

Не моли лета долгого, моли лета теплого.

---

* *Сейки* — посев, *сбирки* — жатва.

Июль — макушка лета, декабрь — шапка зимы.

Июль — макушка лета — устали не знает, все прибирает.

Август — леноpост припасает холст.

Весна красна цветами, а осень — пирогами.

Вариант: Весна красна цветами, а осень снопами.

Осенью и у воробья пиво.

Вариант: Осенью и у воробья пир.

Весною-то гладко: сиди да гляди; осень-то матка: кисель да блины.

Холоден сентябрь, да сыт.

Холодно, да не оводно.

В октябре ни на колесах, ни на санях.

Вариант: Октябрь ни колеса, ни полоза не любит.

В осеннее ненастье семь погод на дворе: сеет, веет, крутит, мутит и ревет, и льет, и снизу метет [11].

Погода такая, что добрый хозяин собаки со двора не выгонит.

Волга — всем рекам мать.

Волга — плыть долго, а Дунай — широко.

Дон с Донцом — сын с отцом.

Вариант: Дон с Донцом — отец с сынком.

На Чусовой простись с родней [12].

Воробью по колено, куры в брод перейдут.

Вариант: Курице в брод перейти.

Наш край летом богат светом [13].

Лес и вода — родные брат и сестра.

Возле лесу жить — голоду не видеть.

Вода и землю точит и камень долбит.

Вешней воды никто не уймет: вода путь найдет [14].

В море искать — не в чашке хлебальной [15].

На воде ноги жидки [16].

Закипела в море пена, будет ветру перемена [17].

С огнем не шути и воде не верь.

Синичка — воробью сестричка [18].

УГНЕТАТЕЛИ И ИХ МОРАЛЬ. ЕЕ ПЕРЕЖИТКИ В СОЗНАНИИ И БЫТУ

Барство. Богатство. Помещики. Кулаки

Мужицкими мозолями барин сыто живет.
Барин мужика хочет в бараний рог согнуть.
Не будет пахотника, не будет и бархотника.
Белые ручки чужой труд любят.
Хорошо бары живут — как сыр в масле катаются.
Вариант: Богатый как сыр в масле катается.
Жизнь — барину, попу, да серому коту [1].
От того барин и гладок, как наелся — так и на бок [2].
Разуй меня, раздень меня, а уж заснуть-то я и сам засну.
Ешь, медведь, попа и барина, обое не надобны.
Люби сено в стогу, а барина в гробу [3].
Барин-то чист, да на руку нечист [4].
Позарился барин: отнял у нищего костыль.
Пошла барыня за горохом, ручки, ножки ознобила, про перчатки позабыла [5].
У барского гумна всякая свинья умна.
У каждого барона своя фантазия [6].
Вариант: У всякого барана своя фантазия.
Коня положу, да зайку уложу *.
Господская болезнь — мужицкое здоровье.
Ну и бара! — Пятак пара! да и то в базарный день [7].
Птицы не сеют, не жнут, а сыты живут.
Частые пирушки изведут полушки.

---

* Смысл: барская охота.

Временем — густо, временем — пусто.

Господи, господи, до обеду доспали; встали да обедать стали, богу помолились, да спать повалились [8].

Спишь-спишь, и отдохнуть некогда [9].

Недавно обедали — опять забегали [10].

Пускай бог хлеба не родит: мы и кренделями проживем [11].

Барину вершки, а мужику корешки [12].

Барину всего не переделаешь [13].

Пей шампанское, а на спичках экономию соблюдай [14].

Без индейского петуха, без борзого кобеля — не помещик.

Не блестит в ушах, как нечего стало кушать.

Бывали у вороны большие хоромы, а ныне и кола нет.

Все мое имение в воображении.

Богат человек — не знает, куда себя посадить; обеднеет — не знает, куда своротить [15].

На брюхе шелк, а в брюхе — щелк.

Шапка в руп, а щи без круп.

Жили в неге, а ездили в телеге.

Барыня спит, самовар кипит. Когда барыню разбудят, самовара уж не будет.

Кулак да поп — два сапога пара.

Кулак да поп — одного семени плод.

Из тех же свиней, только посивей [16].

Собака бела, собака черна, а дух один.

И по рылу видно, что не простых свиней.

Вчерась Макар огород копал, а ноне Макар в воеводы попал.

Бывало песик кору жрал, а нынче моське сливки жидки [17].

Из грязи да прямо в князи.

Залетела ворона в высокие хоромы.

Богач у бедняка последнюю рубаху снимет.

Мужик богатый, что бык рогатый.

Богатый, что черт рогатый.

Собака мохната — ей тепло; мужик богатый — ему хорошо [18].

Ел бы богач деньги, кабы его убогий хлебом не кормил.

Жнет, где не сеял, собирает, где не расточал.

Забрался кулак в волчью шкуру.

Поп, судья да кулак друг за друга держатся.

Ворон ворону глаз не выклюет.

Лежень лежит, а счастье растет.

Жареные куры в рот летят.

Дом — полная чаша.

У богатого всегда праздник.

У богатого телята, у бедного — ребята.

У богатого двор живота, а у бедного ребят изба [19].

У богатого сам черт детей качает, а у бедного и бог люльки бросает.

Богатому деньги, а бедному дети.

Богатый похмеляется, а бедный и так отваляется.

К богатому — за мукой, а к бедному — за золой [20].

У бедного беда на беду, а у богатого деньга на деньгу [21].

Один слепнет от голода, другой — от золота [22].

У него денег куры не клюют.

Вариант: Денег куры не клюют и собаки не едят.

Лопатой деньги загребает.

Деньги к деньгам льнут.

С деньгами на свете, так и дурак ездит в карете [23].

Без денег и окольничий худенек.

Мертвый да богатый не бывает виноватый [24].

Не отдашь душу в ад — не будешь богат [25].

Бедный вздохнет, богатый всхохочет [26].

Сытый по голодному не погадает [27].

Вариант: Сытый голодного не разумеет.

Не проси у богатого, а проси у тороватого *.

Богатство души не имеет.

Не лжет душа, а лжет мошна [28].

Богатому не спится, богатый вора боится.

Богатому и на мягкой перине не спится, а бедняк и на соломе уснет [29].

---

* *Тороватый* — щедрый.

Кулацкая злоба до самого гроба.
Не дай бог с попа палача, а с бобыля богача [30].
С ним дело веди — обрезывай полы да беги.
В собаку мясом не накидаешься [31].
Воеводою быть — без меду не жить.
Бездонную кадку водой не наполнишь.
Бычок помои пивал, и то гладок бывал.
Был бы конь, а уздечку найдем [32].
Был бы кисет, а табак найдется [33].
Крашены дома, а мало ума [34].
Богатство губит, ум спасает.
Была бы нажива — клюнет.
Было бы корыто, а свиньи найдутся.
У богатого мужика не узнаешь сына дурака [35].
Хитрый кулак, что твой цунак * — днем ласкается, а ночью кусается [36].
На небо посматривает, а по земле пошаривает [37].
Был бы сват насквозь свят, кабы душа не просила барыша.
По две обедни слушает, да по две души кушает.
Кого возлюбит — тому шубу купит, а не возлюбит — последнее слупит [38].
Как с волком не дружи, а камешек за пазухой держи [39].
Всяко бывало: поклоны бьет, а с людей шкуры дерет.
Медведь в лесу, что боярин в городу.
Кулак в дому, что медведь в бору.
Богачу жаль корабля, убогому — костыля [40].
Худ Роман, когда пуст карман, хорош Мартын, когда есть алтын [41].
С деньгами Петр Петрович, а без денег — паршивая сволочь [42].
Высоки пороги на мои ноги [43].
Богатство в сундуке, а черт на руке [44].
За свой грош везде хорош: куда ни зайду, везде водки попью [45].

---

* *Цунак* — собака.

Мошна туга — всяк ей слуга [46].

Хороший наряд, так и чай варят, худой наряд, так и так сидят [47].

Лес без лешего не стоит [48].

Был бы лес, а леший будет [49].

В кажинном омуте хозяин живет [50].

Богатство — грязь, ум — золото [51].

Отольются волку овечьи слезки.

Варианты: Отольются кошке мышкины слезки.
Отольются медведю коровьи слезы.

Закон. Суд. Чиновники

Один с сошкой, а семеро с ложкой.

Кто палку взял, тот и капрал.

Кто у власти, тот и ест сласти.

Кто я: царь и бог, и земский начальник.

От трудов праведных не наживешь палат каменных.

Вариант: С трудов праведных не построишь домов каменных.

Закон — дышло, куда повернул, туда и вышло.

Закон, что паутина: шмель пролетит, а муха останется [1].

Летела муха-горюха, да попала пауку в тенета * [2].

Казенна палата от мужиков богата [3].

Этот изъян разложим на крестьян [4].

Из суда, что из пруда: сух не выйдешь [5].

Судья, что плотник: что захочет, то и вырубит [6].

Суди, суди, да за пазушку гляди [7].

За правду денежки подавай, да и за ложь тоже.

Пришла смерть к подъячему, а он и с нее взятки просит [8].

Маленький чиновник хуже лихорадки [9].

Ябеда-беда во приказ пошла, во приказе дьяк протянул кулак.

И ябеду-то даром не брали — заплати, да и сказывай.

---

* *Тенета* — сеть для ловли зверей, здесь — паутина.

Суд — не мерин, куда повернет? [10].

Волокита: суд да дело — собака съела [11].

От тюрьмы да от сумы не зарекайся.

Выписался один такой, да повели на убой [12].

Бедному с богатым судиться — лучше в ложке утопиться [13].

Вариант: С богатым судиться, как в крапиву садиться [14].

С сильным не борись, с богатым не судись: сильный поборет, богатый осудит.

На то и щука в море, чтобы карась не дремал.

Вариант: На то и орел в небе, чтобы воробей не дремал.

Сказал бы словечко, да волк недалечко.

Попал к Варваре на расправу *.

Пошла Варвара на расправу.

Кому Варвары, а мне голову оторвали.

Была правда, да не у Петра и Павла **.

Доказчику — первый кнут.

Ябедник да доносчик на одной осине росли [15].

Суды да ряды, а делу не рады.

Поп ждет покойника, а судья разбойника.

Поп ждет богатого, а судья тороватого.

Что нам законы, когда судьи знакомы?

Дьяк у места, что кошка у теста.

Когда деньги говорят, правда молчит.

Всяк подьячий любит калач горячий.

Сухая ложка рот дерет.

Дать барашка в бумажке ***.

У огня быть, а рук не согреть?

У огня да не погреться?

Около воды не намочиться?

У хлеба не без крох.

У казенного гвоздя и шляпка — денежка, сумей только выколотить.

---

* В Москве в Варварских воротах был застенок.

** У церкви Петра и Павла в Москве был застенок Преображенского приказа.

*** Смысл: дать взятку.

У казенной курицы я целое семейство прокормила.
Господи благослови. Сначала на свои, потом на казенные.
И правда тонет, когда золото всплывает [16].
Золотой молоток и железные ворота прокует.
Золотой ключик все двери открывает.
Добро серебро, а золото лучше [17].
Куда губерня повернет [18].
Коль писарь не свистнет, так и дума не смыслит [19].
— Как дела? — Все подшиты [20].
Хоть не велик чинишка, а все почетишка.
Во всяком чину есть по сукину сыну [21].
Год служи, да пять тужи [22].
Чиновничье жалованье — считана копейка [23].
Прикажут — акушером станешь.
Не гневи пана, потеряешь барана [24].
Вали все в кучу, начальство разберет.

Духовенство. Церковь

Бог сотворил три зла: попа, черта и козла.
У попа глаза завидущие, руки загребущие.
У попа: руки — крюки, пальцы — грабли, вся подкладка — один карман.
У попа руки, что грабли: все берут, все гребут [1].
Попу, что сноп, что стог — все мало [2].
Попу да вору все в пору.
Крестьянскими мозолями и попы живут [3].
Поп захочет, саму правду опорочит.
Поп, что клоп.
Жизнь только коту да попу: поп денежки берет, а кот на печке лежит, кверху ножки дерет [4].
Бражку варить, попа не выкурить.
У попа зимой льду не купишь [5].
Из поповского рукава семеро штанов выходит [6].
Господи, прости — помоги нагрести да унести [7].
Попы речисты, да на руку не чисты.

Голосом завывает, а сердцем пирога поджидает [8].

Дьякон, дьякон, поменьше бы ты вякал.

Знай попа, Маланья, носи чаще поминанья [9].

Поп мошной тряхнет, с любого подати возьмет [10].

Кот Евстафий покаялся, постригся, посхимился, а все мышей во сне видит.

Лошади — овес, земле — навоз, а попу — принос.

Лучшую мерлушку попам на опушку.

Поп кадит не ради Иисуса, а ради хлеба куса.

Карман сух и поп глух [11].

От вора — дубинкой, от попа — полтинкой.

Поп да дьяк — в ручку глядят.

Поп, как утка: зоб набила, ее на сторону своротило, а она все хватает [12].

Утиного зоба, не накормишь, поповского кармана не наполнишь.

Поп с живого и мертвого дерет.

Родись, крестись, женись, умирай — за все попу деньги отдай.

Накажет дед, как помрет — без рубля поп не похоронит.

Кому мертвец, а попу товарец [13].

Кому убыток, а у попа прибыток [14].

Одна радость попу: что свадьба, что похороны [15].

У кого плач, а у попа скачь [16].

Поповское брюхо из семи овчин сшито.

Волчья пасть, да поповские глаза — ненасытная яма.

Ждут, как ворон крови: судья — разбойника тороватого, а поп — покойника богатого.

Поп свое, черт свое, а на молебен отдай [17].

У попа большой карман: в один тысячи войдут, в другой сотни, а он и тяжестью не считает.

У попа карман — мошна [18].

Безмен — не попова душа, не берет барыша [19].

Поп кадилою кадит, сам на милую глядит [20].

«Абие, Абие! . .» *, а на уме бабие.

---

* *Абие* (церк.-слав.) — отец, бог.

— А что новенького? — Архимандрит женится, игуменью берет.

Чудеса твои, господи: нес грибы, вывалил бабу.

Тяжело монахам живется: в глотку чарочка да в келью бабочка [21].

Монахи да черти одной шерсти.

Кадило, кадило и попу привалило [22].

Служат соборно, а едят подворно [23].

У попа глаза, что у погреба дыра.

Попу — куницу, дьякону — лисицу, пономарю-горюну — серого зайка, а просвирне-хлопушке — заячьи уши.

У попа попадья-то белая, а лошадь-то пегая, а кошка-то с маслицем [24].

Иной хлеб достает горбом, а иной горлом.

У попа сдачи не бывает.

Не суди попа, на то черти есть [25].

Попам и на том свете хорошо: помрут — прямо к черту попадут.

Наполнится ад попами, да дьяками, да богатыми мужиками [26].

Попа и в рогоже знать: у батьки свои ухватки.

Знают попа и в рогоже, а дьякона — по роже.

Поп — красный нос [27].

Попу да киселю за столом первое место [28].

Ладно попу, как оладьи пекут [29].

Ищи храбрых — в тюрьме, мудрых — в кабаке, а глупых — в попах.

Барчуки да поповичи, да голубые кони — редко удаются.

За деньги и поп пляшет.

Попу и лошадиный хвост к месту [30].

С попами хлеб-соль не води, а только встреть да проводи [31].

Не жил у попа, не знаешь ни клепа * [32].

Хоть церковь и близко, да ходить склизко [33].

Что тому богу молиться, который не милует?

---

* *Клеп* — поклеп, напраслина.

Маленького пугают букой, а больших мукой [34].
Бог-то бог, да сам не будь плох.
Не годится богу молиться, годится горшки покрывать.
Поп да бог, пока разум плох.

Купец. Торговля. Деньги

Товарами лавка красится.
Хороший товар сам себя хвалит [1].
Купец, что стрелец — оплошного ждет.
Не обманешь — не продашь.
Не хвалить — с рук не свалить.
Не лгать, так и не продать.
Не побожившись и иглы не продашь.
Вещь не плоха: грош — цена.
Невелика цена — дешевле пареной репы.
Не похаешь, так и не купишь, не похвалишь — не продашь.
На гнилой товар — слепой покупатель.
Товар лицом продается.
Пошли, господи, покупателя в долгом платье, да в коротком уме [2].
Деньги ваши — будут наши [3].
Денежки, как воробушки, в людях побывают и к нам прилетят [4].
Торг — яма: стой прямо [5].
Каков купец, таков и продавец.
По купцу и товар [6].
Плут не возьмется за плуг [7].
Хоть худ торжок, да не пуст горшок [8].
Ни курицы, ни кошки, а самоварчик на окошке [9].
Через руки шло и к рукам пристало [10].
Не бери рубль на рубль, а бери копейку на копейку.
Гнаться за длинным рублем.
В том ошибаются, кто за долгим рублем гоняется.
Лишняя денежка карману не в тягость.

У денег глаз нет.
Норовит на грош пятаков купить.
На грош пятаков не дают.
Пожалел алтын — потерял полтину.
Пошел за большим, не жалей малого [11].
Денежки, что голуби: где обживутся, там и поведутся.
Денежки, что воробушки: прилетят да опять улетят [12].
Прибыль с убытком на одних санях спят.
Были бы деньги залучены, будут и получены [13].
Всякая копейка алтынным гвоздем прибита.
Без хозяина товар плачет.
Нам подешевле да побольше.
Продавать оптом и в розницу.
Дешевая рыбка — поганая гошка * [14].
Вариант: Дешева рыбка — горька уха [15].
Умный купит, так и дурак продаст [16].
Денег нет, так подушка под головой вертится.
Деньги, что каменья: тяжело на душу ложатся [17].
Без денег везде худенек.
Хлебу — мера, слову — вера, деньгам — счет.
Счет дружбы не портит.
Чаще счет — дольше дружба.
Ближний счет — дальняя дружба.
Душа меру знает, а расход — отчет.
Денежки счет любят.
Одни лапти без меры плетут.
Трудовая денежка плотно лежит, чужая — ребром стоит.
Трудовой грош прочнее краденого рубля.
И наша копейка не щербата.
Есть рожь в амбаре — есть грош в кармане.
Береги денежку про черный день.
Вариант: Лишнюю копейку береги про черный день.
Блюди хлеб про еду, а копейку про беду.
Кто копейки не хранит, сам рубля не стоит.

---

* *Гошка* — варево.

Кто копейки не щадит, тому и рубль нипочем[18].
Деньги — дело наживное.
Не деньги меня наживали, а я деньги.
Здоров буду и денег добуду.
Были бы мы, а деньги будут.
Каков приход, таков и расход.
Доход не бывает без хлопот.
Не доходом разживаются, а расходом.
Денежки круглые — весь век катятся[19].
Деньги не в деньгах, а в делах[20].
Заря деньгу даст[21].
Деньги не малина — и зимой растут.
Работочка черна, да денежка бела[22].
Грош — неразменная деньга.
Копейка рубль бережет.
Последнюю копейку ребром не ставят.
И гроши — деньги хороши[23].
Не те денежки, что у бабушки, а те, что в запазушке[24].
Ближняя копеечка дороже дальнего рубля[25].
На улице мороз, а в кармане деньги тают[26].
Наша денежка дома не сидит, в чужие люди летит.
У нас денежки ведутся, как водица в решете.
Парень — не мот, а денежкам не вод*.
Сегодня на деньги, а завтра в долг[27].
В чужом кармане не видать.
Накопил, да черта купил[28].
И рубль плачет, а и грош да скачет[29].
Люди — всё, а деньги — сор.

Эгоизм. Жадность. Зависть. Спесь

Человек человеку волк.
Вариант: Человек человеку зверь.
Кто кого сможет, тот того и гложет.

---

* *Не вод* — не водятся.

Кто кого смог, тот того и с ног.
Или всех грызи, или сам лежи в грязи.
Кто кого нагнет, тот того и набьет [1].
Хвост да рога оставлю, а на своем поставлю [2].
Рыба рыбою сыта, а человек — человеком [3].
К воронам попал — по-вороньи каркай.
Попал в вороны, каркай, как они.
С волками жить — по-волчьи выть.
На собаку надо быть волком.
Одна песня была у собаки, и ту у волка переняла [4].
Волки чуют, где овцы ночуют.
У волка всегда овца виновата.
Волк овце не товарищ.
Кошке — игрушки, а мышке — слезки.
Рада бы курочка в пир не шла, да за хохол тащат.
Охотой пошел — как коза на веревке.
Свинье не до поросят, как на огонь тащат.
Пожалел волк кобылу, оставил хвост да гриву.
Целовал ястреб курочку до последнего перышка.
Прижмут, как ужа вилами [5].
«Господи, помилуй». — Хотел помиловать: руки-ноги повыломать, голову назад загнуть [6].
Волк овец и считанных, да ест.
Волчья утроба из семи овчин сшита.
У волка и повадка на волчью стать.
Волчьи когти — крепки, а кошачьи лапки — цепки [7].
Волки рыщут — добычи ищут.
У собаки мосол * не вырвешь.
Бездонную бочку не наполнишь, жадное брюхо не накормишь [8].
Сыта свинья — все жрет, богат мужик, а все копит.
Из тех же свиней, только посивей.
Зарекалась свинья навоз есть, а как свежий — дай попробую [9].

---

* *Мосол* — кость.

У него каждая копейка алтынным гвоздем прибита[10].
На то свинье рыло, чтобы рыла.
На̀ тебе, небоже*, что мне негоже[11].
Чужими руками — жар загребать.
Варианты: Чужими руками — жар с печи тянуть[12].
Чужими руками — уголья грабить**[13].
Жаден, как волк, а труслив, как заяц.
Глухому песен не пой — не услышит.
Любит кот сверху сливки слизать.
Берут завидки на чужие пожитки.
Завистливые глаза все съесть хотят.
Лишнее пожелаешь — последнее потеряешь.
Богатый бедного не кормит[14].
Ложкой кормят, а чевейком глаз копают[15].
Вариант: Ложкой кормит, а стеблем глаз колет.
Крошечкой не корми, корочкой не кори[16].
Кормят калачом, да в спину кирпичом[17].
Скупой сулит в дежке***, а дает в ложке.
Скупость начинается там, где кончается бедность.
Не от скудости скупость вышла, а от богатства[18].
У скупого корки не выпросишь.
Жилист — прижимист.
Жадность — покою лютый враг[19].
Сам сыт, а глаза голодны.
Лежит, как собака на сене: сама не жует и корове не дает.
Варианты: Собака на сене: сама не ест и другим не дает.
Собака на сене: сама не ест и лошади не дает.
Лежит, как собака на кости: сам не ест и другому не дает.
Сам не гам и людям не дам.
У скупого деньга лежит, а шкура дрожит.
Сам в могилу глядит, а над копейкой дрожит.

---

* *Небога* — нищий, убогий.
** *Грабить* — загребать.
*** *Дежа* — квашня.

Копейку дал, а рубля добиваешься — подавишься.

У жадного среди зимы снега не выпросишь.

Скупой из блохи голенище кроит [20].

Скупой жадному сказал: скупость — не глупость, а та же добыча [21].

Вариант: Скупой жадному сказал: скупость — не глупость, себя бережет.

Владеет городом, а помирает голодом [22].

Денег тьма, да с горбом спина [23].

Туг мешок, да скуповат язычек [24].

Скупой богач беднее нищего.

Дура мышь, коли в крупе сдохла [25].

Набил туго, да завязал худо [26].

Пущай лежит, места не пролежит и есть не просит.

Ненасытному все мало.

Ты ему рубль, а он два просит.

Жирен кот, коль мяса не жрет [27].

Был молод — сам знал голод, а отъелся и позабыл.

Не было бы зла, да зависть нанесла [28].

В лихости и зависти нет ни проку, ни радости [29].

Завистливый, что бездонная яма.

Дай грош — будешь хорош.

Дай ему палец, а он всю руку откусит.

Дай волю на ноготок — он возьмет на весь локоток.

Пальца в рот не клади — он и пятерню откусит.

Закорми свинью, станет жаловаться, что бока отлежала [30].

Вот, он и говорит ему: как хочу, так и ворочу.

Коль мед, так ложкой [31].

Сам бьет, сам «караул» орет [32].

Кто бьет, тому не больно [33].

Сыта теща, коли не ест гущи [34].

Лиса и во сне кур считает.

Лиса хитростью берет.

Кошка спит, а мышку видит.

Лакомка кошка до рыбки, да лапки мочить не хочется [35]

Чем выше гора, тем глубже долина.
Спесивый высоко мостится, да низко ложится [36].
Напала на кошку спесь, не хочет с печки слезть [37].
Не красивый, а спесивый.
Давно ли торба кошелем стала, а пузырится [38].
Вздулся пузырь, да и лопнул.
Спесь — не ум, чванство — не ум, а недоумие.
Богат, да не богу брат.
Был мешок с зерном, стоял пнем, а высыпали — и съежился [39].
Попу подали кадило, а он кадильщику в рыло [40].
Не тронь меня, а то завяну.
Он не простая шишка, а еловая [41].
Пой, корми, целовать найми * [42].
Для прихотей одного человека и Сибири мало [43].
И через золото слезы льются.
Медведь по корове жрет, а зимой лапу сосет [44].
Не все жри сам, дай кусок и псам [45].
Носом-то вертел, да в лужу и сел [46].
Нет греха бодливому сломать рога.

Собственничество. Свое и чужое. Долги. Воровство

Своя рубашка ближе к телу.
На своей печи лежу, свою думу думаю [1].
На своей печи — сам себе голова [2].
Моя хата с краю — ничего не знаю.
Не плачут в Рязани по псковскому недороду.
Я не я, и лошадь не моя.
Тони, кому охота, а мы на песочек.
Николу в полу и в свой приход [3].
Чужое и хорошее — постыло, а свое худое, да мило.
Своя палка легче бьет.
Своя гривна всегда милее соседнего рубля.

---

* Смысл: о пресыщенных, привередниках.

Свой кошель припаси, да как хошь и тряси [4].
Сам заварил, сам и расхлебывай.
Всякий за себя отвечает.
Кто кого побил, тот и прав [5].
В начале твое, а потом всяк свое [6].
В паю, в бою, а не в добыче.
Каждый Никитка хлопочет о своих пожитках [7].
Каждая косая про себя смекает [8].
Всяк Еремей про себя разумей: когда сеять, когда жать, когда в скирды метать [9].
На весь мир пирога не спечешь.
Вариант: На весь мир не испечешь блин.
На весь мир один песок сеют [10].
На весь мир не угодишь.
На всех не угодишь.
Свое горе во всю дорогу, чужое горе осередь поля [11].
Не наши сани подламываются [12].
Чужое горе и велико, да мимо идет, а малое свое к земле гнет [13].
На лед — кого пошлю, а на мед — и сам пойду [14].
Чужое горе не горе, своего бы не было [15].
Чужая боль никому не больна [16].
Чужое горе — людям смех [17].
Пасынок — не сын, чужая беда — не своя [18].
Свою клячу, как хочу, так и пячу [19].
Не горься о селе, а горься сам о себе [20].
Какая надобность в чужой сорочке блох искать [21].
К своему рту ложка ближе [22].
Своя рогожа чужой рожи дороже.
Не до дружка, до своего брюшка.
Чужую рожь веять, только глаза порошить [23].
Братец мой, а ешь хлебец свой [24].
Чужую курочку щипли, а свою за крылышко держи.
Хорошо на чужую поветь * вилами указывать [25].

---

* *Поветь* (повить) — помещение под навесом, сарай.

Сват-то сват, брат-то брат, а карманчики разные[26].
Чей конь тонет, того рука дольше *[27].
Чужую крышу не кроют, коли своя течет[28].
У всякого Микишки свои делишки[29].
Лошади чужие, хомут не свой, погоняй, не стой[30].
Своя овца греет лучше родного отца.
Людей в беду, а сам домой бреду[31].
Не твоя печаль чужих детей качать.
Свои собаки дерутся, чужая не мешайся.
Вариант: Своя собака лает, чужие не приставай.
Свои грызутся, а чужая не влипай.
За чужое лычко заплатишь ремешком.
На чужой работе и солнце не движется[32].
Чужая работа — небольшая забота[33].
Чужое добро страхом огорожено[34].
Чужое добро берет за ребро[35].
В чужом пиру похмелье.
В чужой кошель не заглядывай, а свой покрепче завязывай[36].
На чужую кашку у него рот нараспашку[37].
Чужим добром подноси ведром.
Чужая мошна полна, да нам не дана[38].
Хороши свиньи, да все Аксиньи, хоть бы одна Даша — была бы наша[39].
Во всякой избушке свои пирушки[40].
Вариант: Во всякой избушке свои поклетушки[41].
Чужая избушка — не подружка[42].
За чужим погонишься — и свое потеряешь.
Чужой калач скоро приедается.
В чужих руках пирог сладок.
В чужом кошеле кусок велик[43].
В чужих руках ломоть больше кажется[44].
В чужой лодке всегда больше рыбки[45].

---

* Смысл: кому угрожает опасность, тот пытается найти защиту.

В чужих руках калач слаже[46].
Чужая крома* велика[47].
Хороша каша, да в чужой печи стоит.
Крупа-то моя, да горшок чужой[48].
В свой амбар лазь, а в чужой — зась**.
Не в свои сани не садись.
Чужим хлебом да чужим умом — долго не проживешь.
Чужою копейкою не разживешься.
Чужая одежда — не надежда.
На чужих щах не разъешься.
Не надейся, Иван, на чужой карман.
Не надейся, дед, на чужой обед.
В чужом хлеву овец не считают.
В чужой прудок не закидай свой неводок.
На чужой стог вилами не указывай.
В чужом доме — не хозяин.
Не верю брату родному, а верю своему глазу худому[49].
Свой глаз — алмаз, а чужой — стеклышко[50].
Вариант: Свой глазок — смотрок, чужой — стеклышко.
В своей водице и лягушка — певица[51].
Чья земля — того и дорога, чей берег — того и рыба.
Чужая крохотка не находка[52].
Чужого не надо, хоть худенькое, да свое[53].
Нечего на чужую кучу глаза пучить[54].
Свой кошель бок не тянет[55].
Свой-то огонек ясней горит[56].
В своей-то печи и дрова ярче горят[57].
Хорош угол, да чужой, плохой, да свой[58].
Свои люди — сочтемся.
Чужих семерых обойди, а своего одного найди[59].
Свой чемодан: кому хочу — тому отдам[60].
На своем кулаке слаще спишь[61].
Людям скоромно, а нам на здоровье.

---

* *Крома* — ломоть, краюха хлеба.
** *Зась* в данном случае — не суйся.

В чужой монастырь со своим уставом не ходят.
За чужим кануном* своих родителей помянуть[62].
В долгах, как в шелках.
Долг платежом красен.
У долга век долгий.
Вариант: Долгу долог век[63].
Зимой шубы не занимают.
Брал в руки, а отдает в уши**.
Легко в долг брать, отдавать трудно.
Отдам на том свете при первой встрече.
До свиданья: я уезжаю, кому должен — всем прощаю[64].
Пиши долг на двери, а получай в Твери[65].
Жди на мне, получай на пне[66].
Вор на воре сидит, вором погоняет.
Вор ворует, а мир горюет[67].
Бойся вора да богомола.
Бессовестным глазам не первый базар: они отморгаются[68].
Крепки запоры, да ловки и воры[69].
Вору не божиться — и праву не бывать[70].
Попу да вору отведи хоть золотую гору — все мало[71].
Дай вору золотую гору, он и тогда не перестанет воровать.
Дай вору золотую гору, скажет — мало[72].
Вор ворует не для прибыли, а для погибели.
Читает божьи страсти, а глядит по сторонам, нельзя ли чего украсти[73].
Вор у вора дубинку украл.
Ворон у ворона глаз унес.
На дороге не клади, вора в грех не вводи.
Он человек простой: около него постой — уйдешь, карман станет пустой[74].
Пришел посол, унес мосол***, — ищи да свищи.

---

* *Канун* — молебен, поминки по усопшем.
** Смысл: взял взаймы, а отдать лишь обещает.
*** *Мосол* — кость.

Знаем вас — были вы у нас: после вас колуна не досчитались[75].

Ни странничка, ни самоварчика.

В толпе одному вору просторно.

На воре и шапка горит.

Ворована копеечка карман дерет: сама уйдет и рубли уведет[76].

Чужое добро впрок не идет.

От чужого вора убережешься, а от своего не спасешься.

Вариант: От домашнего вора не убережешься[77].

Как вор ни ворует, тюрьмы не минует.

Сколько вору ни воровать, а петли не миновать.

Поделом вору и мука.

ПОЛОЖЕНИЕ УГНЕТЕННЫХ

Крестьянский труд

Держись за землю-матушку — она одна не выдаст.
На поле — на крепком якоре [1].
Крестьянская доля на широком поле [2].
Не печь кормит, а поле [3].
Держись за сошенку, за правую ноженку [4].
У матушки сошки золотые рожки.
Конь бредет, соха дерет, борона комья гладит [5].
У каменистой полосы надорвешь животы [6].
Держись плуга плотней, будет прибыльней [7].
За сохой идти — не оглядываться [8].
В дождь коси, а в ведро греби [9].
Сей овес в грязь — будет овес князь, а рожь хоть в золу, да в пору.
Посеешь крупным зерном, будешь с хлебом и вином.
Наездом хлеба не напашешь.
Умирать ладишься, а хлеб сей [10].
Покуда цеп в руках, потуда и хлеб в зубах.
На пашне огрехи, в кармане прорехи [11].
Просо реденько, так и кашица жиденька [12].
Черная земля золотую рожь плодит.
Земля-мать — клад [13].
С огнем, водой, с ветром не дружись, а дружись с землей.
Летом коси камыш-кугу *, а зимой ни гугу [14].

* *Куга* — болотная трава.

Осенью и у кошки пирог.

Осенью молоко спичкой хлебают. Раз макнут, два тряхнут, а потом и в рот понесут *.

Что летом ногой пихнешь, то зимой рукой подымешь.

Осенью кисель да блины, а весной сиди да гляди [15].

Каково лето, таково и сено.

Раннего сена шапку, позднего охапку [16].

Ранний к позднему не ходит **.

Ржаной хлебушко калачу дедушка.

Рожь кормит сплошь, а пшеница по выбору.

Не поклонюсь богачу, коль своей ржи намолочу [17].

Не плачь, рожь, что продал за грош; весна придет — вдвое заплачешь.

Колос от колоса — не слыхать и голоса.

Земля не уродит — никто не наградит.

Коси коса — пока роса, роса долой — и мы домой.

Сеем, пашем, руками машем, о межи тупим, а хлеб круглый год купим [18].

Соха кормит, веретено одевает.

Вариант: Соха накормит, а веретено укроет.

Гребень — не отец, не мать, а рубах даст.

Пашню пашут — руками не машут.

Землю пахать — не в бабки играть.

Орать *** — не в дуду играть [19].

Вариант: Коли орать, так в дуду не играть.

Где пахарь скачет, там жнея плачет [20].

Сей хлеб — не спи: будешь жать — некогда будет дремать [21].

Жнея плачет, печея скачет [22].

С курами ложись, с петухом вставай.

Поле труд любит [23].

Телега дом собирает, сани разоряют. . ****.

---

* Смысл: осенью молока мало, оно бедняку недоступно.

** Смысл: кто рано посеял — тот с хлебом, взаймы не просит.

*** *Орать* — пахать.

**** Смысл: зарабатывал крестьянин только летом (когда ездил на телеге), зимой тратил (вывозил на санях).

В город хлеб, из города кумач.
Что в деревне ни родится, все в городе пригодится.
Земля кормилица, а и та сама есть просит[24].
Клади навоз густо — в амбаре не будет пусто.
В землю не положишь — и с земли не возьмешь[25].
Вози навоз, не ленись, а там хоть богу не молись.
Навоз отвезем, так и хлеб привезем.
Навоз бога обманет*.
Межи да грани — ссоры да брани[26].
Что посеешь, то и пожнешь, а что пожнешь, то и посеешь.

Крестьянская беднота. Разорение. Нищета. Бесправие

У нас по одну сторону море, по другую горе, по третью мох, по четвертую «ох».
Богатство большое: в одном кармане вошь на аркане, а в другом блоха на цепи.
У бедного Тимошки скота две кошки[1].
Рогатого скота — петух да курица, а медной посуды — крест да пуговица.
Хата брата всем богата: два полена, три ушата[2].
Дом на куриных лапках, на собольих пятках.
Есть добра: баня стара да рубаха рвана[3].
На дворе много скота: три собаки, два кота[4].
Богатей! Скотины не оберешься — и воши, и блохи, и клоп живет[5].
У нашего Игнашки ни овечки, ни барашка[6].
Дожили до тумаку**: ни соли, ни табаку.
В брюхе не густо, и в кармане пусто[7].
Ну и житье — встал да за вытье[8].
Вариант: Наше житье — волчье вытье.

---

* Смысл: удобрение и плохую землю исправит.
** *Тумак* в данном случае — треух, ушанка. Смысл: дожили до зимы, а в доме пусто.

Дома одни кости: хоть ешь, хоть гложи, хоть в запас положи [9].

Холоду, да голоду, да стужи, да нужи, — да нет их хуже [10].

У него ни шапки, ни опояски, ни чирка *, ни чулка, ни живота, ни скотины, ни куска, ни десятины [11].

Холоду-голоду амбары стоят, а наготы-босоты грядки ломятся [12].

У семи дворов один топор, и тот без топорища [13].

Вариант: На семь братьев один топор.

Нет ни сохи, ни бороны, ни кобылы вороны [14].

Ох-хо-хо-хо-хонюшки, плохо жить Афонюшке.

Бьется как рыба об лед.

Долгов, что на собаке репьев.

Ну и жисть — помирай ложись.

Не о том речь, что некуда лечь, а о том речь, что нечего печь [15].

Не диво из муки хлеб пекти, а ты с речного песочку попробуй спеки.

Квашня-то на полке, да стоит без толку [16].

Сито есть, да просевать нечего [17].

Поевши, поле перейдешь, а голодный через порог не перешагнешь [18].

Моя перина — первый сноп с овина, каждая пушина в три аршина [19].

Наши поговорки около хлебной корки [20].

Без соли — невкусно, без хлеба — несытно.

Нынче толокно, завтра толокно, так наскучит и оно, коль всегда будет одно.

Редька с маслом, редька с квасом, редька просто, редька так.

Три, баба, редьку, три другую; пусть люди думают, что сладко едим [21].

У него мыши на своей пище стоят [22].

Ни коня, ни возу, ни что на воз положить.

---

* *Чирки* — башмаки.

Голь мудрена, без ужину спит[23].

Илья Сажин богато зажил: собаку нажил, а раньше сам лаял[24].

К нашему берегу не прибьет доброго дерева: гость — либо нищий, либо человек лишний[25].

Моя горница с улицей неспорница, на улице мороз, у меня поморозница[26].

Вариант: Наша горница с богом не спорится.

Помни, корова, лето, что обабки* ела[27].

У нашей Федосьи всюду охвостье[28].

Вариант: У нашей Федоски дыры да охвостки[29].

У нашей Палашки все драны рубашки[30].

Хозяев нет, одни квартиранты остались**.

Две полы, двенадцать карманов***.

Одна рубаха и та перемываха[31].

Кто новины не видал, тот и ветоши рад[32].

И зубы есть, да нечего есть.

Стоит село на горке, хлеба ни корки[33].

Хлеба — что в брюхе, платья — что на себе[34].

В среду съел, в четверг не проси[35].

Из щеп похлебки не сваришь[36].

Хлеб да вода — крестьянская еда.

Съешь и морковку, коли яблочка нет.

Не уродился мак, проживем и так.

У нашего Трошки все крохи да крошки — ломтя не видать.

У богатого и печь дров горит, а у бедного одно полено, и то гаснет в печке[37].

Кому жилетка, кому рукава от жилетки.

Кто пьет, а кого похмелье берет.

Если б я был паном, я ел бы сало с салом[38].

Поел бы репки, да зубы редки.

Ешь не соля, соль не своя[39].

---

* *Обабок* — гриб, подберезовик.

** Смысл: одежда вся в заплатах, не видно материи.

*** Смысл: рваная одежда.

У мужика ни кола, ни двора, ни куриного пера.
Варианты: Ни кола, ни двора, ни милого живота.
Ни кола, ни двора.
И гол, и наг, и без пояса.
Яко благ, яко наг, яко нет ничего.
У него в амбаре и мыши перевелись.
Чист молодец — ни шубы, ни овец.
За малым стало — избы не стало: спать негде лечь.
Вариант: За малым стало — печи не стало: спины погреть негде [40].
Ни на себе, ни под собой.
Ни постлать, ни укрыться, ни в головы положить.
Мужик гол, как сокол.
— Гол, как сокол. — У сокола-то перья есть, а ты без порток.
Гол, как осиновый кол.
— Как живем? — Хлеб жуем, в воду помачиваем, да так и оторачиваем [41].
Сетью нагого не прикроешь [42].
Нищему пожар не страшен [43].
Вариант: Нищему грабеж не страшен.
Не страшит нищего, что горит Знобищево: схватил суму да в Степанищево.
Суму двое надевали, а семеро снимали * [44].
Сухари да корки, на ногах опорки [45].
Тот в нищету пошел, на ком долг тяжел.
Плохая привычка с мешком по миру ходить [46].
Нищему деревня не крюк.
Нищий на нищем ничего не ищет [47].
Нищий у нищего суму украл [48].
Велико счастье, — на мосту с чашкой и то не подадут.
Привяжется сума, откажется и родня.

---

* Смысл: двое в семье собирали подаянье, а кормились им семеро.

Слепому все копейка [49].

Видно совушку по перышку, а сиротку по одежке.

Тогда сиротке и праздник, когда белую рубашку дадут.

Дело за штанами, только где их искать.

В сапогах не в сапогах, а голенища на ногах [50].

Поневоле босиком, как обуть нечего.

И кафтан греет, когда шубы нет [51].

Много приданого: шуба да кафтан, да рубаха по пятам [52].

Хороши полусапожки, да не на наши ножки [53].

Тому холодно, на ком платье одно, но и вдвое, да худое — не лучше того.

Бедному жениться и ночь коротка.

Не учи меня хромать: у меня и так обе ноги болят [54].

С порожнего горшка не едят, не пьют, а о пол бьют [55].

Дожили, что ножки съежили [56].

У бедной вдовы ни дров, ни воды [57].

Пей воду, наводи тело [58].

Ни дров, ни лучины, живи без кручины [59].

Что мужику деется: бежит да греется [60].

Ничего, хорошо живет: с воды на квас перебивается.

Порой с водой, часом с квасом [61].

Богат стал: вместо лаковых сапог обул липовы [62].

Обулся из сапог в лапти.

У богатого всякий волосок в масле, а у бедного и в кашу нет [63].

И муха псу хороша, если кости не кинут [64].

Купил бы село, да в кармане голо [65].

Дом поставить — все продать.

От человека и от скота — та ж тягота [66].

И честь не в честь, коли нечего есть [67].

Купить-то бог даст, а продать-то как раз [68].

Сам бы ел, да деньги надо [69].

Сам бы ел, да жена в закладе.

Охота смертная, да участь горькая.

Шубу-то шить батьке и мне, да овчинок-то всего две [70].

С рождества цыган тулуп снимает — его цыганский пот пробирает[71].

Если бы дрожать не умел, совсем бы замерз[72].

Одна одежонка — и в голь, и в моль, и в добрый пир.

Вариант: Одна одежда — и в мир, и в пир, и по задворью[73].

Заплата на заплате, каждая по лопате[74].

Если дело дойдет до дележа, то не останется и бревна[75].

Пошел далёко, нашел разорено.

С горы-то съехали, а в гору-то как? *[76].

Скажите нашим: на дедушке пашем. А бабушку бережем: ее завтра запряжем[77].

Кому свет, а мне потемки.

Голой кости и собака не гложет[78].

— Ах, как сладки гусиные лапки. — А ты их едал? — Нет, мой дядя видал, как наш барин едал.

По усам текло, а в рот не попало.

Где-то денежки куют, да нам не дают[79].

Шили-пошивали, шитого не видали[80].

С миру по нитке — голому рубашка.

Чего хуже, как ни в пузе, ни на пузе[81].

Живет кошка, живет собака, да какая жизнь? [82].

Ни от сумы, ни от тюрьмы не зарекайся.

Умыкали Савраску горки да овражки[83].

Укротили Бурку крутые горки[84].

Сила солому ломит.

И плачешь, да платишь.

Нужда взнуздает, и не хошь везешь.

До бога высоко, до царя далеко.

Бедный и к празднику у соседа отпрашивается[85].

Днем робишь, ночью на карауле ходишь[86].

Богатому хлеб веять — ветру нет, а нашему брату табак нюхать — и ветер[87].

Просто прыгать с моста, да никто не прыгает[88].

Была бы спина — найдется вина.

* Смысл: бедняку потерять легко; нажить трудно.

Была бы спина, а кнут найдется.
Был бы хомут, шея найдется.
Живешь в тоске, спишь на голой доске.
Никто не ведает, как бедный обедает.
Лиходейка судьба всегда против тебя.
Кого бьют, у того и слезы текут.
За одним столом, да на разных концах[89].
Сытый голодного не разумеет; бедный богатому не верит.
Много звезд на небе, да высоко, много золота в земле, да глубоко[90].
Худо, как у вороны нет обороны.
Богач наживится, а бедный разорится[91].
Жил — не человек, помер — не покойник[92].
Молись не молись, а в рай уж добрались![93]
Хоть плачь, да смейся![94]
Хоть тресни — пой песни, а есть не проси[95].
Нужда скачет, нужда пляшет, нужда песенки поет.
Вариант: Ванька пляшет, Ванька скачет, Ванька песенки поет[96].
Нужда да кручинушка износили силушку[97].
Нужда по праздникам постится.
Нужда заставит мышей ловить.
Нужда-то хлопнет, да и ногой притопнет[98].
Нужда в дугу гнет: спина трещит, а она пущит *[99].
Нужда — моя госпожа: ей служу, на нее дрова вожу[100].
Нужда хитрее мудреца.
Голь хитра, голь мудра, голь на выдумки пошла.
На грех голь смудрит — из палки выстрелит.
Нужда научит ворожить, когда нечего в рот положить.
Нужда всему научит.
Нужда научит калачи есть**.
Нужда научит и кузнеца сапоги тачать.
Нужда цены не знает.

---

* *Пущит* — пуще налегает.

** В южных губерниях, куда бедняки уходили на заработки, ели не ржаной, а пшеничный хлеб.

Кто в нужде не бывал, тот ее не видал.
Живем ни шатко, ни валко, а умереть все-таки жалко.
Пока мочь есть, нужно в хомут лезть [101].
Горе да нужду обухом не перешибешь.
Залез в трясину — ногой не двину.
Нужда цепи рвет.
Нужда горюет, нужда воюет [102].
Воля-то ваша, да поле-то наше * [103].
Победнее да почестнее.
Беден, да честен.
Гол, да не вор.
Богат, да плутоват, беден да честен.
Бедность не порок.
С одного вола двух шкур не дерут.
Все на веку случится: и богатый к бедному постучится.
И мы не лыком шиты, не лаптем щи хлебаем.
Одна вода мыла всех [104].
Мужик-то сер, да ум-то у него не волк съел.
Варианты: Мужик сер, да ум-то у него не черт съел.
Хоть кафтан у мужика и сер, да ум у него волк не съел.
Шуба овечья, да душа человечья.
Богатый не золото ест, а бедный не камень гложет.
Мала блошка, а и царю спуску не дает [105].
Мы и в аду служить будем на бар: они будут в котле кипеть, а мы станем дрова подкладывать.
Мужичок-то гол, да в руках у него кол: есть надёжа, что будет и одёжа.
Пора, братцы, за топоры приниматься.
Заткни топор за пояс — лесничий ходит [106].
Пустился в драку, головы не жалей [107].
И ухват рогат, да в углу стоит, а и безрог мужик, да под бока тычит [108].
Нищета не отнимает ни чести, ни ума.

* Смысл: согласия нашего нет, на своем стоим. Пословица возникла, по-видимому, в среде малоимущего, бесправного крестьянства, у которого отнимали право на землю.

В бедном доме хоть есть нечего, да жить весело[109].
Жить весело, а есть нечего.
Гол, как сокол, как бубен — весел[110].
Люди с кладушками* плачут, а мы с краюшками пляшем[111].
Ворона в платье, сорока в платье; будет платье и на нашей братье[112].
Засветит солнышко и на нашем задворке.
Будет и на нашей улице праздник.

Чужбина. Отхожий промысел. Мастеровые

Бросил соху, борону, да родиму сторону — пошел в люди[1].
С под маткина крылышка да в чужой холодок.
В чужих людях не у матки за пазушкой[2].
На чужой сторонке поклонишься воронке.
Вариант: На чужой стороне поклонишься бороне.
На чужой сторонушке рад родной воронушке.
В чужих людях без кнутика учат, без солнышка сушат[3].
На чужбине, словно в домовине**.
На чужой стороне, как былинка в поле.
На чужой стороне и весна не красна.
Чужая сторона прибавит ума[4].
И хлеб по своей стороне скучает.
Чужой дом хуже темной ночи[5].
Чужие хлеба приедчивы.
Хороша Вытерга, да без работы бока вытерла[6].
Кто не был за Доном, тот горя не знает[7].
Работай с утра до вечера, а поесть нечего[8].
Пошел мастеровой чужой стороной.
В дальних краях ремесло кормит.
Не худое ремесло, кто сделает и весло[9].
Топор одевает, топор обувает[10].
Мужику не покор, что за поясом топор[11].

---

* *Кладушка* — небольшая кладь хлеба, стожок.
** *Домовина* — гроб.

Кабы не клин, да не мох, давно бы плотник сдох [12].

Варианты: Кабы не клин, да не мох — кто бы плотнику помог?

Не грязь, да не глина, мастеру и есть бы нечего было.

Плотник — первый на селе работник.

Пастуху да вору вся одежда впору *.

Теребят и бьют, а плакать не дают [13].

Вариант: Бьют и плакать не велят.

Дуй, куй, по воду иди, углей тащи [14].

Золото моем, а сами голосом воем [15].

Не хочешь шить золотом, так бей молотом [16].

Золотом шить, да молотом бить.

Кому чай да кофей, а нам чад да копоть [17].

Сила ляснет и подпора хряснет [18].

Семеро наваливай, один тащи.

Не бывать бы гвоздю в стене, да молоток вогнал [19].

Намучишься — научишься.

Хоть и в саже, да никого не гаже [20].

Ездить морем, не брезговать горем.

Дальше в море — больше горя [21].

Дело — табак **.

Тюки тюковать — не кошек ковать [22].

Дай бог дождя на две недели, чтобы подрядчики в окошко глядели [23].

В городах «мест» *** много, на любом посиди, отдохни, да вперед иди [24].

Кого Питер не полюбит, последнюю шубу слупит [25].

Чин большой: старший помощник младшему дворнику [26].

Чин чина выше, да в барабанщики вышел [27].

Он ремесло сменял: из попов да в дьяконы попал.

Человек ремесленный, а хуже перевясла берестяного [28].

---

* Смысл: вынужденное довольство: в дореволюционное время крестьяне одевали пастуха поочередно.

** Смысл: плохо дело. Поговорка возникла в среде бурлаков, которые привязывали табак к шее, чтобы не замочить его. Если было глубоко, кричали: «Табак!», предупреждая других.

*** Смысл: есть где посидеть, но «мест» (работы) нет.

Портной Пепка шьет крепко: от пятницы до субботы — нам без заботы [29].

Рубль на день, а хлеб дядин.

Что нам, малярам: день работай, два гуляй; нечем одеваться — знай наряжайся.

Не миновать — к голоду привыкать. — Привыкнем, как не квыкнем *.

Рыбку удишь, а есть-то что будешь?

Рыбак-то рыбак, да без невода-то как? [30]

Чудак рыбак, рыбку ловит, сам не ест [31].

Щеголь — рыбак: что год, то рубаха [32].

Рябки да утки — потерял обутки [33].

Летом с удочкой, зимой с сумочкой [34].

Вот тебе хомут и дуга, а я тебе больше не слуга [35].

Погнул из меня дужёк.

Попил он моей кровушки.

Хоть осинку гложу, да по вольке хожу [36].

Свитка сера, да воля своя [37].

Сухая корка, да своя волька.

Скворец по земле бегает, а ну — поймай! [38]

Звал волк овцу в кумы — не пошла [39].

Солдатская участь

Недовернешься — бьют, перевернешься — бьют.

Солдатское житье: встал, да за битье [1].

Стой, не шатайся; ходи, не спотыкайся; говори, не заикайся; ври, не завирайся.

Солдаты шилом бреются, дымом греются [2].

Где забор, там и двор, где щель, там и постель.

Правда на небе, а на земле осталось одно — солдатское терпенье, да и оно скоро лопнет [3].

Хлеб да вода — солдатская еда.

Служил солдат 25 лет, выслужил 25 реп, единой красненькой нет [4].

---

* *Квыкнуть* — умереть.

Солдату три деньги в день: куда хочешь, туда день.
Нешто солдату без шубы деется: идет да греется.
Не всяка пуля по кости, иная и по кусту.
Богатый в тылу, а солдат в землянках[5].
Солдаты Преображенского полка достают головой до потолка[6].
Царского слугу согнуло в дугу[7].
Море не без воды, на войне не без крови[8].
Война — не жена, со двора не прогонишь[9].
Кто на войне не бывал, тот и страху не видал[10].
Солдат служит, о доме тужит.

Женская доля. Положение сироты

Бабья дорога — от печи до порога.
Только печкой не били, а о печку били[1].
Ну и бьет он ее: только печь на ней не бывала[2].
Волос долог, да ум короток.
Девушка зреет: не малина — не опадет; замуж поспеет[3].
Худая слава пройдет, никто замуж не возьмет[4].
Не наряд девку красит — домостройство[5].
У доброй девки ни ушей, ни глаз[6].
Девушка — не береженый товар, скорей сбывай[7].
Поневоле косы вянут, коли за них тянут[8].
Смирение — девицы украшение.
С осени репка, а с молода девка[9].
Мимо репки, мимо девки и мимо ягодки не пройти[10].
У девушки уши серьгой завешены.
Кукуй, кукушечка, пока молода[11].
Девушка — не травушка, не вырастет без славушки; девушка на ноженьки, а слава по дороженьке[12].
Коси, коса, пока роса; гуляй, сестра, пока молода.
Что в поле горох да репка, то в мире баба да девка[13].
Курочки не накормить, девушку не накрутить[14].
Вариант: Курицу не накормить, девицу не набасить *.

---

* *Набасить* — разодеть, придать красоту.

Не вздыхай глубоко, не отдадим далеко, хоть за курочку, да на свою улочку [15].

Варианты: Не вздыхай тяжело, не отдадим далеко, хоть за курицу, да на свою улицу, хоть за нищего да в Знобищево.

Не вздыхай глубоко, не отдадим далеко, хоть за лыску, да близко.

Бабы каются, а девки замуж ладятся.

Бабья доля, что рабья воля [16].

В девках сижено — горе мыкано, замуж выдано — вдвое прибыло.

Девка — темный погреб: докуда замуж не возьмешь, девки не узнаешь [17].

Красуйся краса, пока вдоль спины коса; под повойник * попадет, — краса пропадет.

Худой поп венчал — хорошему не развенчать [18].

Стерпится — слюбится.

Люби жену, как душу, а тряси ее, как грушу.

Люби жену вволю, да не давай ей воли [19].

Кобыла сорок жеребцов принесет, а все первая в упряжке идет [20].

Хороша невеста, да сарафанчик плох [21].

Долги косы, ножки босы [22].

Отдали девушку за едину денежку [23].

Добила нужа до худого мужа [24].

Парня женить — засеком **, а девушку отдать — соседом ** [25].

Молодухе в доме нужно железных три года пережить [26].

Над молодухой в доме и лапоть из-под лавки смеется [27].

Говорят про кошку, а изведки дают сношке [28].

Кошку бьют — невестке знак подают.

Все в семье спят, а невестке молоть велят.

Свекор — гроза, а свекровь выест глаза.

---

* *Повойник* — головной убор замужней женщины.

** Смысл: *засек* (сусек) — закром. У жениха богатство, а у невесты — добрая слава по соседям.

Тесть любит честь, зять любит взять, а свекор со свекровью — покорность.

Нигде не удивляются, коли с тещей зять ругается.

Зять да шурин — черт их судит [29].

Баба пока с печки слезает, семь раз мужика проведет [30].

Баба и черта перехитрит [31].

Свекровь кличет, свекор тычет — не знай куда бежать [32].

Долгозубую свекровь надо маменькой звать.

Хороши девушки, хороши красны! А худые женушки откудова берутся? [33].

Бранила золовка невестку змеей, а сама ядом брызжет.

Две бабы — базар, а три — ярмарка.

Мужик свой грех на стороне оставляет, а баба за порог несет.

Бабью работу хвалят по субботам [34].

Дети, дети, трудно жить на свете.

В сиротстве жить — слезы лить.

От севера тепла, а от мачехи добра [35].

Вариант: От холодной печи тепла, от мачехи добра — одинаково [36].

Из дому гонит мачеха, а из леса медведь.

Что в беседушке случится, все свалят на сироту [37].

Кто ни сделает беду, все говорят на сироту [38].

Пьянство

Голод да холод дорогу к кабак протоптали.

С горя пьют, да и с радости не мимо льют.

Кабак построили горе да беда.

К нашему господину всем входимо * [1].

Мы к обедне — уж отпели; мы к обеду — уж отъели; мы в кабак — как раз так [2].

Где винцо, там и горюшко.

Хватил винца — не стало молодца.

Стаканчики да рюмочки доведут до сумочки [3].

---

* Смысл: кабак всех принимает.

Вариант: Стаканчики да рюмочки довели до сумочки. Стаканчики граненые, а хата разваленая [4].

Шесто́ ремесло в омут занесло [5].

Думай, голова, — новую шапку куплю, а не будешь думать, так и ту пропью [6].

Пьяный, что в лесу борона: за каждый куст цепляется [7].

Руки-то золотые, да горло медное [8].

Пить — не винить; винить — пьянствовать [9].

Река с ручья начинается, а пьянство — с рюмочки [10].

Кто чарку допивает, тот век не доживает.

С пьяного, что с мертвого.

Пьяному море по колено, а лужа по уши [11].

Вариант: Пьяному и море по колено, а лужа по горло [12].

На грош вина, на рубль веревок [13].

Вариант: На грош вина, на целковый веревок.

Пьяница не сам идет — его хмель ведет [14].

Был Иван, а стал болван, а все винцо виновато [15].

Вино с разумом не ладит [16].

Водку пить — себя погубить.

В вине больше погибает, чем в море утопает [17].

— Горе, горе, где живешь? — В кабаке за бочкой [18].

Кто вино любит, тот сам себя губит.

От кабака до тюрьмы — прямая дорожка [19].

Пьет, как на каменку льет * [20].

Хорошее винцо красит шею и лицо, грудь мягчит, а карман легчит [21].

Хрусталь любит чистоту, овес любит тряску, а хмель любит пляску [22].

За первой рюмкой штоф тянется, а четверть череды ждет [23].

Чарка первая — колом, вторая — соколом, а дале — мелкой пташечкой.

Одно пиво меня даже с ног сбило, а другое лежачего все толкает [24].

Пей за столом, не пей за столбом [25].

---

* *Каменка* — печка в бане. На нее льют воду, поддавая пару.

Нет сильнее хмеля-батюшки — богатыря с ног бьет[26].

Пить до дна — не видать добра.

Пей, а ума не пропивай.

Вариант: Пей, да разума не пропивай.

Пей — не напивайся.

Не быть бы пьяну, не было б и сраму.

Вариант: Не быть пьяну, не быть и сраму.

Невинно вино — виновато пьянство.

Цел с пирушки не уйдешь.

Водку пьешь — бережешь, напьешься — она тебя и в лужу и в плетень[27].

У пьяного — семь клетей, а проспится — один плетень.

С похмелья не до веселья.

Пропился, прогулялся — без муки остался.

На копейку напился, а на рубль нашумел[28].

Что у трезвого на уме, то у пьяного на языке.

С похмелья, что с бою: все в тебе ноет[29].

Когда двое говорят, что ты пьян — ложись спать.

ШУТКИ, ПРИБАУТКИ, ПРИСЛОВИЯ, ПРИМЕТЫ

Это присказка, а сказка впереди.
Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается.
В добрый час будь сказано.
Стыдно сказать, а грех утаить.
Вариант: Стыдно сказать, а грех умолчать.
Говорить — смешно, утаить грешно.
То, да се, да пятое, да десятое.
Дело по делу, а суд по форме.
Кто бабке не внук!
Свят, свят, упал с гряд.
Эх, была, не была — повидалися.
Ох-ох-ох-ох-ох-ох! Дьякон умер, поп издох.
Ох-хо-хо-хо-хонюшки, плохо жить Афонюшке!
Грехи наши тяжкие, в рай не пускают!
Поеду в Москву разгонять тоску.
Бей в доску, поминай Москву.
Поехали с орехами, приехали с пирогами.
Вариант: Поехали с орехами, поскакали с колпаками.
Десятый день девятую версту, только кустики мелькают *.
Ждали с моря на кораблях **.
Друг сердечный — таракан запечный.
Унеси ты мое горе на гороховое поле.
Ну, да ладно, тетка Анна, всю дорогу хорошо.
Не с чего, так с бубен.

---

* Говорят о медлительности.
** Говорят при неожиданном появлении кого-либо.

С чем будете чай пить: с ложечкой или с сахаром?

Ехала деревня поперек мужика.

Вариант: Ехала деревня мимо мужика, вдруг из-под собаки лают ворота.

Моя вода, да скало *, твоя мука да сало, давай пироги — печь.

Вставай с постели — горячие блины поспели!

Караул, овины! Мужики горят! **.

Окорок капусты, качан ветчины.

— Отчего пожар был? — Из колодца выкинуло.

Ухват схватил старуху и хвать по мужику.

В Крым, т. е. на Кавказ.

Ошибку давал: вместо «ура» «караул» кричал.

Бил-бил — едва вырвался.

Я тебе добра желаю, в воду толкаю, а ты добра не понимаешь, за берёг хватаешь.

Пью ваше здоровье вторую неделю.

Дело было к вечеру, делать было нечего.

Один зевок на потолок, другой на стену, третий на постельку.

Лихо-лихохонько, лихо спать захотелось.

Тара, бара, спать пора.

Где сон сморил, тут и повалил.

Проспал царство небесное.

— Аль ты глух? — Кобылу отвел в луг.

— За что человека-то посадили? Или воровством занимался? — Какой там хворостом, прямо кольями били.

— Кайся, бабушка, в чем грешна. — Я, батюшка, в Тришкином полушубке пришла. — А я, бабушка, не про то... — Да, было пальто, да невестка надела его. — Глухая ты тетеря. — А? Тебе некогда теперя. Так я, батюшка, уйду, уйду, пока.

— Здорово, кума. — На базаре была. — Ай ты глуха? — Купила петуха.

— С охоты? — Да. — А где твоя дичь? — В голове.

---

* *Скало* — скалка.

** *Говорят* — когда кто-либо оговорится.

Глупого бранят, а он говорит: «К обедне звонят».

Закурим, потянем, родителей помянем [1].

Лей, кубышка, поливай, кубышка, не жалей, кубышка, хозяйского добришка [2].

Ешь, Гришка, не жалей хозяйского добришка [3].

— Поелозьте *, милые гости, поелозьте, дорогие. — Сами знаем, надвигаем, наелозимся.

Вариант: Поелозьте, милые гости, поелозьте! — Мы и так уже елозили: наелозились.

Решетом воды не наносишь. — А ты глинкой залепи, да тогда и носи.

— Беда, беда. — Это что за беда? До беды семь лет: не то будет, не то нет [4].

Поехали дальше, — сказал попугай, когда кошка его тащила из клетки за хвост.

Ты тяни да не перетягивай — лопнет! .. А лопнет, так и тебя хлопнет! ..

Кое выпил, кое вылил, кое за окно плеснул.

— Сколько верст до городу-то? — Мерил я да Тарас, да веревка оборвалась.

Вариант: Мерил Егор да Борис — веревка возьми да оборвись. Егор говорит: «Свяжем!» А Борис: «Так скажем» [5].

Мерила бабушка клюкой, да махнула рукой: быть по старому, как поставлено [6].

Денег — куры не клюют, а склюют — значит не было.

Я уже платье сшила, только сшить, да запошить, да вешалочку пришить.

Дырку зашьем, заплату приладим, утюгом загладим [7].

Чик чевардык! Съехали с Москвы ** [8].

Все в порядке: пьяных нет, а когда напьемся, видно будет.

Боже мой, доведи меня домой, не буду драться с женой, а как доберусь, так и подерусь.

Всю ночь просижу — не ночую.

Говорила тебе я: «Ты не ешь грибов, Илья»; не послушал и покушал, теперь сам вини себя.

---

* *Елозить* — в данном случае есть.

** Говорят бестолковому поспешнику.

Если бы да кабы, да во рту росли грибы, тогда бы был не рот, а целый огород.

— Приходи, кум, в гости. — Да я пришел. — Ну садись, кум, закуривай, а чего-же кума не пришла? — Она не курит.

Плакали мои денежки.

В гости звали да быть не велели.

Так тебе и надо: не ходи, куда не надо.

Не тужи, наживем ременные гужи.

Не плачь, куплю калач, помажу маслицем, съем сам, тебе не дам.

Мы люди близки: поедим из одной миски [9].

Не так чтобы очень, и не очень чтобы так.

Вариант: Не так, чтобы так, и не очень, чтобы очень, и приблизительно около того, без малого слишком.

Так и так — пики козыри.

Оторвал от подметок сапоги.

Бывает — и грабли летают.

Что застишь? Чай не стекольщиков сын.

Не в свои калоши не садись.

О тебе в Москве толковали.

Дуй до горы, доставая до воды.

Погоди не роди; дай за бабушкой сходить.

Не всякому по Якову, иному по Якуньке.

Извини покорно, прошу проворно.

Хитрый Митрий: умер, а глядит.

После смерти двух часов не жил.

Не баран чихнул, не жук плюнул.

Эх, где мои 17 лет!

Бывает и медведь с кручи летает [10].

Бывает, бывает... — Бывает — медведь летает, только не в гору, а под гору.

Руки в боки, глаза в потолки.

Сердце бьется, нос трясется, глаза выскочить хотят.

Знаем мы вас, были вы у нас: после вас у нас самовар потерялся [11].

— Сватушка, ночуй! Вот тебе шапка и рукавицы. Солнце высоко, сойдешь далеко, а ночуй [12].

Варианты: Вот вам шапка и рукавицы, только пожалуйста, останьтесь.

Кум, вот твой кнут, рукавицы — оставайся ночевать [13].

Бабушка, дай попить — больно есть хочется, да и ночевать негде.

Милы гости, чи вы нами довольны, чи не, а мы вами уже.

Гости дорогие, не пора ли вам по домам?

Выставят за порог на семь дорог: ступай по любой [14].

Будьте, как дома, не забывайте, что в гостях.

Спасибо этому дому, пойдем к другому.

Как дома наешься, так к нам иди чай пить [15].

Придешь в гости — самовар поставлю, уйдешь — чай пить буду.

Меня дома не будет — соседи хороши [16].

И сел бы и съел бы, кабы в гости позвали [17].

Вкусные вареники у нас, да готовили, пане, не про вас [18].

Поцеловал пробой и пошел домой.

Приходите к нашему забору спину чесать [19].

Мы с тобой, как рыба с водой: ты ко дну, а я на берег, ты под лед, а я на лед.

Хорош гусь. — Да и петушек подстать [20].

Три года не видались, сошлись — поговорить не о чем [21].

Вариант: — «Сколько лет, сколько зим?» — а сошлись и поговорить нечего [22].

Плохо дело, коли до обеда к новому другу всем передом, а после обеда — «пошел вон!»

Красное солнышко, теплое летушко, города ты стоишь, да и города за тебя не возьму [23].

Два сапога пара, да два сига в тесто, да два добра в место, — да и пара [24].

Не смейся, ноги свеся, подбери да и говори [25].

— Кумушка, перевези! — Жди мороза, перейдешь по льду.

Или я останусь дома, а ты пойдешь в лес, или ты пойдешь в лес, а я останусь дома [26].

Вот я, так я! Хоть волк кобылу съел, зато воза не дал [27].

Ты человек хороший, не как твоего отца дети [28].

Наша Танюшка — табаку понюшка: в нос попадет — зачихаешься [29].

Говорят, что за морем кур доят, а как поехал за молоком, так назвали дураком.

Говорят, что кур доят. Врут: их щупают [30].

Говорят, что пироги варят. Врут: их пекут [31].

И сыт, и пьян и нос в табаке.

Съел полпуда — сыт покуда [32].

Где кисель, тут и сел.

Где пирог, тут и лег.

Где блины, там и мы.

Где горшок с кашей — там и мы ваши.

Режь да ешь, ломай да нам давай.

Отрежь ломоток фунтиков в пяток.

Маша — радость наша! Олюшка — одно горюшко.

За мой счет, за твои денежки [33].

Зачем тебе деньги, ты сам золото [34].

Денег нет — перед деньгами.

Денег нет, так рубль почнем [35].

Есть и двести, да не в одном месте.

Не важно, что бумажно, лишь бы денежно [36].

Не подкашливай рублями, своя трешница в кармане [37].

Для нас все равно, что яйца, что картошка. Яйца-то еще вкуснее.

Нож тупой — хозяин скупой.

Без музыки, без дуды идут ноги не туды [38].

Ноги пляшут, руки машут, язык песенки поет [39].

Спели песни до конца — нам по рюмочке винца [40].

Было б мясо, сделала б пельмени, да муки нет.

Пришла я к вам, не дадите ли мучки да масличка, сковородничка да сковородки, у меня вода в печке стоит: будем оладьи стряпать [41].

— Есть квас? — Нет. Был квас, не было вас, осталось квасило, вас приносило.

Вариант: Был квас, да не было вас, стали квасили, вас черти разносили[42].

Этот квас добирается до нас, доберется и до того, кто делал его.

Кисел квас, и тот не про вас.

Квас — глаза на лоб!

Ну и квас! вырвет Хомке глаз!

Больше двух, кума, не пью — больно буен во хмелю[43].

Завтра будь сусло дуть: сегодня еще пресно *[44].

Всё на столе, а руки свое **.

Не хочешь, как хочешь: рукавички на поличке, шапка на крюку.

— Вкусные щи! — Да ты не разобрал: рукавицу изрубил, да подправил[45].

Скину я лапти, надену я тухли, чтобы мои ножонки не пухли[46].

Пила кофей, ела сыр и попала в монастырь, много модничала — преподобничала[47].

На бабкину рожь, на дедову пшеницу, на девкин лен — поливай ведром ***.

Так мы и жили, хлеба не было — табак курили[48].

Живем — покашливаем, ходим — похрамываем.

Хоть лопну, да топну, хоть раз да в пляс![49].

Не остри. Заостришься — в землю уйдешь.

Рад стараться, да не охота мараться.

Где уж нам уж выйти замуж! Нам и в девках хорошо!

Вариант: Где уж нам уж выйти замуж, мы уж так уж, как-нибудь уж!

Наплевать на тетрадь, коли слов не знать.

Люди, как хотят, а мы как знаем.

Возьми его за рубль за десять.

Ишь у тя уток-то болтается, что дым по ветру шатается.

Без меня меня женили, я на мельнице был, приезжаю домой, поздравляют с женой.

---

* Смысл: отказ.

** Смысл: предупреждение гостям, чтобы угощались сами — потчевать не будут.

*** Обращение к первому дождю.

Утка — в юбке, курочка — в сапожках, корова — в рогоже, да всех дороже [50].

Стал я разживаться: продал дом, купил ворота — начал запираться [51].

Живы будем — не забудем, а умрем — с собой возьмем.

— Федул, что губы надул? — Кафтан прожег. — Велика ли дыра? — Один ворот остался.

Мы-то, да мы-то. А и мы-то, да не вымыто.

Вы ли выли в иле, когда в болоте были?

Басни в воду, шутки в куст.

Поп, да девка, да порожние ведра — дурная встреча.

— Матрена, да ты дома. — Не-е, в город ушла.

Все ох, да ох... А чем ты плох? Глаза во лбу, зубы во рту. Чего еще надобно?

— Ох, беда. — Что это за беда? До беды семь лет: не то будет, не то нет.

— Откуда знаешь? — Сорока на хвосте принесла.

Должен — не спорю, отдам не скоро. Первый срок — Илья Пророк, второй срок — Георгий на коне, а третий — не ходи ко мне.

Вариант: Должен — не спорю, отдам не скоро, будешь приставать, можно и вовсе не отдать [52].

— Будет тебе! — Кто будит, тот сам рано встает.

— Ох-ох! — Ох-то в лесу под кустом живет, а ты на печи лежишь.

— Прямой болван. — А ты скоси, и будет пан.

Вариант: — Прямой ты дурак... — А ты скоси.

— Почему? — Потому: Федот потонул.

— Он тебе дядя? — Дядя — на ночь глядя.

Так и так — пышки в мак.

— Нет, нет... — Не нет, а гнед. — Не гнед, а саврас.

— Напрасно. — Не на прясло*, а на целый огород.

— Как зовут? — Зовут Зовуткой, величают Уткой.

— Ладно! — Ладно, так прибивай.

— «Все равно». «Все равно, так горы бы не было».

---

* *Прясло* — часть изгороди, звено от столба до столба.

Все равно, так лазили б в окно, а то ходят в дверь.

— Что смотришь долго? Нет ли за мной долга? — Есть грош, да отдать не хошь.

— Ладно! — Ладно в Ладве *, а нам и здесь хорошо.

— Надо домой идти корову убрать. — Корова не свекрова, со двора не убежит.

— Куда пошел? — К лешему на свадьбу.

— Куда идешь? — Куда, куда... На Кудину гору, журавлей пасти.

— Куда идешь? — Не закудыкивай.

— Куда? — Туда. А ты куда? — А я за тобой.

— Сколько время? — Цело беремя.

— Купи. — Купило притупило.

— Правда ли? — Правда, коли не врешь.

— Не брешешь, так правда.

— Не веришь, думаешь — правда.

Ты пилишь, и я попилю, да, глядишь, и перепилю.

Твой верх, моя макушка.

— Помоги мне. — Аль ты погорел?

— Аль не узнал?.. — Как не узнал — тебя даве батька драл.

Терпи, голова, в кости скована.

Дела, дела, как сажа бела!

Эх-ма! Кабы денег тьма, купил бы деревеньку, да и жил бы помаленьку.

Не было печали, так черти накачали!

Куда мне приклонить свою горькую головушку?

Считай пеньки, поминай деньки.

Горькая беда где-где не была.

Где наши денежки не плакали?

Пахать — пашем, а будем ли жать?

Сверху подгорело, с земли подопрело, а в середке, хоть и ложкой скреби.

Мука, как солнце, а хлеб, как донце.

Сыта, поела, не хочу и полена.

---

* Село Ладва, Прионежье.

Поработала, поела, теперь можно и в пляс идти!
Кто откуда — я-то здешний!
Говори тому, кто не знает Фому, я-то здешний.
Рассказывай сказки про черные глазки!
Это тебе не фунт изюму.
Знать — не знаю и ведать — не ведаю.
Видом не видать, слыхом не слыхать.
Что я в поле за обсевок?
Мы тоже, поди, не лыком шиты.
Мы тоже не лаптем щи хлебаем.
Пропадай моя телега, все четыре колеса!
Хоть плыть, да быть!
Отпусти мою душу на покаяние!
Не все хватай, что в руки плывет.
Попытка не пытка, спрос не беда.
Не говори, кума! С моей коровой такой же случай был.
Где наше не пропадало!
Куда кривая ни вывезет!
Унеси ты мое горе на гороховое поле!
Брось грязное дело — пойдем трубы чистить[53].
Вали валом, после разберем!
Вашим добром вам же челом!
Пошла писать Ивановская!
Снова — здорово! Опять двадцать пять!
Хвораю — ем по караваю; не могу — ем по пирогу[54].
Ему день ото дня хуже: лоб шире, глаза уже[55].
Он, бедный, исхудал, кости ввалились, а мясо осталось.
Болит бок девятый год, не знаю, кое место[56].
Ему день ото дня хуже: голова шеи уже[57].
Все люди толстые, только я, сирота, не пролезу в ворота.
Хорош, как свинья в дождь!
Красавица! Все собаки бросаются, а кони накарачь падают[58].
Красавец! Ни одна девушка не устоит, плюнет и уйдет[59].
Если ты не молодец, то и свинья не красавица[60].

ПРИВЕТЫ, ОТВЕТЫ, ПОЖЕЛАНИЯ, УГРОЗЫ, УПРЕКИ, ПОБРАНКИ

Сколько лет, сколько зим!

Легок на помине.

Хотели лапоть списать, да за тобой послать.

Лапоть списать — на лыке написать.

Про волка речь, а он навстречь.

На помине, как сноп в овине.

Поклон с хохлом, челобитье с шишкой.

Посылаю тебе поклон с черным махром *.

— Кланяются вам. — Спасибо им на поклоне, вам — на привозе.

Жить вам поживать, да добра наживать.

Будь здоров на сто годов, а что прожил не в зачет.

Привет с Сухареву башню, поклон с колокольню Ивана Великого.

Садись, гость будешь.

Милости прошу к нашему шалашу.

Мир честной компании.

Мир вам, и мы к вам.

Сидели у ели, тебя поджидали, все пранички съели.

Совет да любовь.

За здоровье того, кто любит кого.

— Как поживаете? — Вашими молитвами как соломенными шестами подпираемся.

---

* *Махры* — бахрома по краям одежды. Иногда — тряпки, обноски.

Вариант: Как живете? — Вашими молитвами как кольями подпираемся.

Живу — хлеб жую.

— С праздничком! — С каким? — Повидался со мною.

Как спали-почивали, что во сне видали?

Нечего, кумушка, ждать: нужно ужинать да спать.

Спокойной ночи, спать до полночи, а с полночи камни ворочать.

Прощай на ночку: мне спать на подушке, тебе на лягушке.

Курочки на насест, а мы на бочок.

Женка, поди, девятый сон видит, и все про меня, погляжу-кось и я.

Сядем рядком, поговорим ладком.

Садись в круг, будешь друг.

Все садитесь в ряд, будет у нас лад.

Гляжу на тебя и не вижу тебя.

Быть богатым...*

Спали-ночевали, весело вставали.

У кошки бо́ли, у собачки бо́ли, а у маленького Ванички заживи **.

С гоголя вода, с меня худоба.

Вариант: С гуся вода, с меня худоба.

До свадьбы заживет.

Ведром тебе! Маслом цедить, сметаной доить ***.

Море под корову.

Ни пуха, ни пера.

Вариант: Ни пуха, ни пера, а целый журавель в кошель.

Беленько вам! ****

— Скотина тебе в квашню! — Сто рублей в мошну! *****

---

* Говорят, когда не узнают при встрече.

** Говорят плачущему от ушиба ребенку.

*** Пожелание доярке.

**** Пожелание стирающей.

***** Пожелание месящей хлеб и ее ответ.

Коса, коса из кореня, жених из города. Коса до пяток, жених до грядок *.

Спичка в нос, сена воз! **

Не стоит благодарности за такие малости.

Побывала бы я дома, поглядела б на котят ***.

Увидишь своих, кланяйся нашим.

До скорого свиданья, до близкой встречи.

Думали свежи, а это все те же.

Стань передо мной, как лист перед травой.

Владей, Фаддей, моей Меланьей!

Бери, что нам не годится.

— Хлеб, да соль! — Милости просим.

— Хлеб, да соль! — Едим свой, а ты у порога постой.

— Хлеб да соль! — Садись под стол, подбирай крошки, будешь заместо кошки.

— Приятно кушать! — Садись под стол слушать.

Мимо стола, как стрела.

Мимо нашего стола дорога столбова.

Наготовили, как на Маланьину свадьбу.

Ешь — не хочу.

Стол кривой ****.

— Сыт по горло. — А ты и за горло гони.

— Сыты ли вы-то ли? — Мы-то ли сыты-ли, вы-то ли сыты ли?

— Изба о четырех углах. — Зачем считала, начинай сначала *****.

Спасибо этому дому, пойдем к другому.

— Старуха, может, есть хочешь? — Хочу. — Пальчика на два кругом ковриги отрезать? — А что у тебя третий отсох, что ли?

Салфет вашей милости, красота вашей чести ******.

---

* Приговаривает мать, заплетая косу девочке

** Говорят чихнувшему.

*** Шутка, пожелание давно не бывшей дома.

**** Говорят, когда на стол не подали соль.

***** Присловья при угощении.

****** Приветствие при чихании.

Чаевничал, чаевничал, полный самовар усидел.

Чай не пить, так на свете не жить: пей три раза в сутки, без всякой смутки.

Ешьте, дорогие гости, все равно собакам выкидывать.

Пора гостям со двора.

Мимо ворот щей хлебать.

Скатертью дорога, попутного ветру.

Вариант: Скатертью дорога, буераком * путь.

Бывайте почаще — без вас веселее.

Счастливый путь! Хоть век не будь.

Ваш номер восемь, мы вас не просим.

Оставайся, лавка, с товаром.

Чай на чай — не побой на побой.

Шут тебя внес на дубовый мост!

Чтоб тебе ни дна, ни покрышки!

С тобой каши не сваришь.

Вариант: С тобой пива не сваришь.

Я тебе покажу, на чем орехи растут!

Ах, чтоб ему ручки в крючки, ножки в кочережки!

Мы сами с усами.

Ты мне не тычь, — я тебе не Иван Кузьмич, потычь борова, Ивана Егорова.

Как возьму твою лень да на ремень.

От ворот поворот.

Вот бог, а вот порог.

Тут крюк, а там дверь!

Есть, да не про вашу честь.

Были вишни, да все вышли.

Не ходи к нашим девкам, не топчи нашу траву.

Окорачивай, да поворачивай!

Оглянись, коза, на свои рога!

---

* *Буерак* — небольшой овраг.

ПРИЛОЖЕНИЕ

АФОРИЗМЫ РУССКИХ И ИНОСТРАННЫХ ПИСАТЕЛЕЙ

А Васька слушает, да ест. (*И. А. Крылов. „Кот и Повар“.*)

А воз и ныне там. (*И. А. Крылов. „Лебедь, Щука и Рак“.* Дословно: „Да только воз и ныне там“.)

А вы, друзья, как ни садитесь,
Все в музыканты не годитесь. (*И. А. Крылов. „Квартет“.*)

А говорит, как пишет. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.* Дословно: „и говорит, как пишет“.)

А ларчик просто открывался. (*И. А. Крылов. „Ларчик“.*)

А подать сюда Ляпкина-Тяпкина! (*Н. В. Гоголь „Ревизор“.*)

Ах, боже мой! что станет говорить
Княгиня Марья Алексевна! (*А. С. Грибоедов „Горе от ума“.*)

Ах, дайте мне атмосферы. (*А. П. Чехов. „Свадьба“.*)

Ба! знакомые все лица. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

Башмаков она еще не износила. (*В. Шекспир. „Гамлет“.*)

Беда, коль пироги начнет печи сапожник,
А сапоги тачать пирожник. (*И. А. Крылов. „Щука и Кот“.*)

Берегись, богачи, беднота гуляет! (*Н. С. Никитин. „Песня бобыля“.* Дословно: „Сторонись, богачи! Беднота гуляет!“)

Было дело под Полтавой. (Первая строка из песни И. Е. Молчанова *„Было дело под Полтавой“*.)

В Европу прорубить окно. (*А. С. Пушкин. „Медный всадник“*.)

Век нынешний и век минувший. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“*.)

Влеченье, род недуга. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“*.)

Во весь голос. (*Название поэмы В. В. Маяковского*.)

В одну телегу впрячь неможно
Коня и трепетную лань. (*А. С. Пушкин. „Полтава“*.)

Вот вам мое стило — и пишите сами. (*В. В. Маяковский. „Разговор с фининспектором о поэзии“*. Дословно: *„То вот вам, товарищи, мое стило и можете писать сами“*).

Вот и жизнь пройдет,
Как прошли
Азорские острова. (*В. В. Маяковский. „Мелкая философия на глубоких местах“*.)

Вот нехотя с ума свела! (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“*.)

Вперед чужой беде не смейся, голубок. (*И. А. Крылов. „Чиж и Голубь“*.)

Времен Очаковских и покоренья Крыма. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“*.)

Галантерейное, черт возьми, обхождение. (*Н. В. Гоголь. „Ревизор“*.)

Где уж, куда уж! [нам]. (*А. Н. Островский. „Волки и овцы“*.)

Гулливер в стране лилипутов. (*Д. Свифт. „Путешествия Гулливера“*.)

Демьянова уха. (*Название басни И. А. Крылова*.)

Детей иметь — кому ума недоставало. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“*. Дословно: „Но чтоб иметь детей, кому ума недоставало?“)

Дистанции огромного размера. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

До того ль, голубчик, было? (*И. А. Крылов. „Стрекоза и Муравей“.*)

Друг Аркадий, не говори красиво. (*И. С. Тургенев. „Отцы и дети“*. Дословно: „О друг мой, Аркадий Николаич! — воскликнул Базаров. — Об одном прошу тебя: не говори красиво“.)

Дуги гнут с терпеньем, а не вдруг. (*И. А. Крылов. „Трудолюбивый Медведь“*. Дословно: „Дуги гнут с терпеньем и не вдруг“.)

Есть еще порох в пороховницах. (*Н. В. Гоголь. „Тарас Бульба“.*)

Еще одно, последнее сказанье. (*А. С. Пушкин. „Борис Годунов“.*)

Жив, жив, курилка! (*Название стихотворения А. С. Пушкина.*)

Завиральные идеи. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

Здравствуй, племя
Младое, незнакомое! (*А. С. Пушкин. „Вновь я посетил“.*)

И дым Отечества нам сладок и приятен! (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

И золотой мешок,
И метит в генералы. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

И моего хоть капля меду есть. (*И. А. Крылов. „Орел и Пчела“.*)

И нечто, и туманна даль. (*А. С. Пушкин. „Евгений Онегин“*).

И ты, Брут? (*В. Шекспир. „Юлий Цезарь“.*)

Как бы чего не вышло. (*А. П. Чехов. „Человек в футляре“.*

Как дошла ты до жизни такой? (*Н. А. Некрасов. „Убогая и нарядная“.*)

Как денди лондонский одет. (*А. С. Пушкин. „Евгений Онегин“.*)

Как не порадеть родному человечку! (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

Какой светильник разума угас!
Какое сердце биться перестало! (*Н. А. Некрасов. „Памяти Добролюбова“.*)

Калиф на час. (*Из арабской сказки „Сон наяву, или Калиф на час“ в сб. „Тысяча и одна ночь“.*)

Клевещите, клевещите — что-нибудь да останется. (*Изречение встречается у Бекона „Трактат о достоинстве и усовершенствовании наук“, Бомарше („Севильский цирюльник“) и др.*)

Коль любить, так всей душой;
Коли пир, так пир горой. (*А. К. Толстой. „Коль любить, так без рассудку. . .“* Дословно: „Коль любить, так без рассудку, ... Коли пир, так пир горой“.)

Кому бублик, а кому дырка от бублика. (*В. Маяковский. „Мистерия-Буфф“.* Дословно: „Сбещали и делим поровну: Одному — бублик, другому — дырку от бублика“.)

Который тут налим? (*А. П. Чехов. „Налим“.*)

Красивые всегда смелы. (*М. Горький. „Старуха Изергиль“.*)

Кто весел, тот смеется;
Кто хочет, тот добьется. (*В. И. Лебедев-Кумач. „Веселый ветер“.*)

Кукушка хвалит петуха за то, что хвалит он кукушку. (*И. А. Крылов. „Кукушка и петух“.* Дословно: „За что же не боясь греха, Кукушка хвалит Петуха? За то, что хвалит он Кукушку“.)

Легкость необыкновенная в мыслях. (*Н. В. Гоголь. „Ревизор“.* Дословно: „У меня легкость необыкновенная в мыслях“.)

Любви все возрасты покорны. (*А. С. Пушкин. „Евгений Онегин“.*)

Любовь — без радости, разлука — без печали. (*М. Ю. Лермонтов. „Договор". Дословно: „Была без радостей любовь, Разлука будет без печали".*)

Медвежья услуга. (*Возникло из басни И. А. Крылова „Пустынник и Медведь".*)

Мертвые души. (*Название поэмы Н. В. Гоголя.*)

Мне не дорог твой подарок,
Дорога твоя любовь. (*Из народной песни.*)

Молодым везде у нас дорога,
Старикам везде у нас почет. (*В. И. Лебедев-Кумач. „Песня о родине".*)

Молчалины блаженствуют на свете. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума".*)

Мы все глядим в Наполеоны. (*А. С. Пушкин. „Евгений Онегин".*)

На волка только слава,
А ест овец-то — Савва. (*И. А. Крылов. „Пастух".*)

Науки юношей питают. (*М. В. Ломоносов. „Ода на день восшествия на престол императрицы Елизаветы Петровны 1747 г.".*)

Наши топоры лежали до поры! (*Н. А. Некрасов. „Кому на Руси жить хорошо".*)

Не искушай меня без нужды. (*Е. А. Баратынский. „Разуверение".*)

Недреманное око. (*Название сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина.*)

Нельзя ли для прогулок
Подальше выбрать закоулок? (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума".*)

Не мудрствуя лукаво. (*А. С. Пушкин. „Борис Годунов".*)

Не поздоровится от эдаких похвал. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума".*)

Не по чину берешь! (*Н. В. Гоголь. „Ревизор".*)

Не ходи по косогору — сапоги стопчешь. (*Козьма Прутков. „Мысли и афоризмы“.*)

Ну! Тащися, сивка... (*А. В. Кольцов. „Песня пахаря“.*)

Нужна поспешность только при ловле блох. (*Козьма Прутков. „Мысли и афоризмы“.*)

Обычай мой такой:
Подписано, так с плеч долой. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

Оно, конечно, Александр Македонский герой, но зачем же стулья ломать? (*Н. В. Гоголь. „Ревизор“.*)

Орлам случается и ниже кур спускаться,
Но курам никогда до облак не подняться! (*И. А. Крылов. „Орел и Куры“.*)

Осел останется ослом,
Хотя осыпь его звездами,
Где должно действовать умом,
Он только хлопает ушами. (*Г. Р. Державин. „Вельможа“.*)

От радости в зобу дыханье сперло. (*И. А. Крылов. „Ворона и лисица“.*)

От Ромула до наших дней. (*А. С. Пушкин. „Евгений Онегин“.*)

Пиши так, чтобы словам было тесно, а мыслям просторно. *Перефразированный текст из стихотворения Н. А. Некрасова „Форма“:* „Правилу следуй упорно: чтобы словам было тесно, мыслям — просторно“.)

Пойду искать по свету,
Где оскорбленному есть чувству уголок! (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

Попы — трутни,
Живут на плутни. (*Демьян Бедный. „Попы трутни“.*)

Порадеть родному человечку. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.* Дословно: „Ну как не порадеть родному человечку“.)

Последний из могикан. (*Название романа Ф. Купера.*)

Пришли, понюхали и пошли прочь. (*Н. В. Гоголь. „Ревизор“.*)

Преступление и наказание. (*Название романа Ф. Достоевского.*)

Раззудись, плечо!
Размахнись, рука! (*А. В. Кольцов. „Косарь“.*)

Разошлись, как в море корабли. (*Из популярного в 30-х годах XX в. романса „Корабли“.*)

Рак пятится назад,
А щука тянет в воду. (*И. А. Крылов. „Лебедь, Щука и Рак“.*)

Рассудку вопреки, наперекор стихиям. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

Растекаться мыслью по древу. (*„Слово о полку Игореве“.*)

Ржа ест железо, а ложь — душу. (*А. П. Чехов. „Моя жизнь“.* Дословно: „Тля ест траву, ржа — железо, а лжа — душу“.)

Рыльце в пушку. (*И. А. Крылов. „Лисица и Сурок“.* Дословно „рыльцо у тебя в пуху“.)

Сама себя высекла. (*Н. В. Гоголь. „Ревизор“.*)

Свинья под дубом. (*Название басни И. А. Крылова.*)

С корабля на бал. (*А. С. Пушкин. „Евгений Онегин“.*)

Слова, слова, слова. (*В. Шекспир. „Гамлет“.*)

Слона-то я и не приметил. (*И. А. Крылов. „Любопытный“.*)

Смесь французского с нижегородским. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.* Дословно: „. . .смешенье языков: французского с нижегородским“.)

Сметь свое суждение иметь. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

Смотри в корень! (*Козьма Прутков. „Мысли и афоризмы“.*)

Солнце на закате, день на утрате. (*Из популярной песни „Солнце на закате“.*)

Сражаться с ветряными мельницами. (*Возникло из романа Сервантеса „Дон Кихот".*)

Страсти-мордасти. (*Название рассказа М. Горького.*)

Счастливые часов не наблюдают. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума".*)

С чувством, с толком, с расстановкой. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума".*)

Тот дурак,
Кто слушает всех врак. (*И. А. Крылов. „Мартышка и Очки".* Дословно: „И тот дурак, кто слушает людских всех врак".)

Тот скажи любви конец,
Кто на три года вдаль уедет. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума".*)

Тридцать пять тысяч курьеров. (*Н. В. Гоголь. „Ревизор".*)

Ты все пела? это дело:
Так поди же, попляши! (*И. А. Крылов. „Стрекоза и Муравей".*)

Уж, верно, мы поладим,
Коль рядом сядем. (*И. А. Крылов. „Квартет".* Дословно: „Мы, верно, уж поладим, коль рядом сядем".)

У нас запляшут лес и горы! (*И. А. Крылов. „Квартет".*)

Униженные и оскорбленные. (*Название романа Ф. М. Достоевского.*)

У сильного всегда бессильный виноват. (*И. А. Крылов. „Волк и Ягненок".*)

Услужливый дурак, опаснее врага. (*И. А. Крылов. „Пустынник и Медведь".*)

Учись, мой сын: наука сокращает
Нам опыты быстротекущей жизни. (*А. С. Пушкин. „Борис Годунов".*)

Флаг поднят. Ярмарка открыта. (*И. С. Никитин. „Кулак".*)

Ходит спесь, надуваючись. (*А. К. Толстой. „Спесь“.*)

Хоть видит око, да зуб неймет. (*И. А. Крылов. „Лисица и Виноград“.*)

Хоть ты и в новой коже,
Да сердце у тебя все то же. (*И. А. Крылов. „Крестьянин и Змея“.*)

Хоть ты и седьмой, а дурак. (*А. П. Чехов. „Жалобная книга“.*)

Хочут свою образованность показать. (*А. П. Чехов. „Свадьба“.*)

Человек! Это звучит гордо! (*М. Горький. „На дне“.*)

Чем кумушек считать трудиться,
Не лучше ль на себя, кума, оборотиться? (*И. А. Крылов. „Зеркало и Обезьяна“.*)

Чему, чему свидетели мы были! (*А. С. Пушкин. „Была пора: наш праздник молодой...“*)

Числом поболее, ценою подешевле. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

Что за комиссия, создатель,
Быть взрослой дочери отцом! (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

Что пройдет, то будет мило. (*А. С. Пушкин. „Если жизнь тебя обманет...“*)

Шумим, братец, шумим. (*А. С. Грибоедов. „Горе от ума“.*)

„Э!“, сказали мы с Петром Иванычем. (*Н. В. Гоголь. „Ревизор“.*)

ПРИМЕЧАНИЯ*

ТРУД

Пословицы, как говорит М. Горький, формируют вековой опыт трудового народа; поэтому тема труда — одна из самых богатых. Современность внесла в нее свои добавления, но и старый пословичный репертуар дает блестящие характеристики как положительного, так и отрицательного отношения к труду. Тема данного раздела неизмеримо шире: это все виды деятельности, это творчество человека и человеческого коллектива. Пословица и поговорка говорят о необходимости труда, о труде как об основе жизни, благосостояния и счастья.

Раздел состоит из пяти подразделов.

Работа. Благосостояние

1, 2, 3, 6, 8, 14, 15, 18, 26, 28, 29, 35, 36, 37, 38 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

4, 5, 9, 10, 13, 16, 19, 20, 21, 24, 25, 27, 30, 31, 32, 34, 39 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

7, 11, 12, 17, 22, 23 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

33 — распространены в центральных областях.

Изобретательность. Мастерство. Орудия труда

1, 19 — распространены преимущественно в центральных областях.

2, 3, 5, 6, 10, 12, 14, 15 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

---

* Цифры отсылают к пословицам и поговоркам соответствующих разделов и подразделов.

4, 7, 9, 20 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

8, 11, 13, 16, 17, 18, 21 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

Хозяйственность. Осмотрительность

1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 13, 17, 21, 23, 27, 28, 34, 39, 40, 41 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

7, 10, 11, 24, 38 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

5, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 25, 26, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36, 37 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

Бесхозяйственность. Плохая, бесполезная работа

6, 13, 14, 16, 17, 20, 31, 33, 41, 43 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

1, 2, 10, 15, 18, 19, 29 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

3, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 24, 25, 27, 28, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 42 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

21, 22, 23, 26, 30 — распространены преимущественно в центральных областях.

9, 40 — распространены в западнорусских областях.

Лень. Безделье. Болтовня

1, 6, 11, 17, 26, 42, 46, 60, 65, 66, 80 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

2, 4, 5, 7, 10, 15, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 29, 31, 33, 34, 36, 37, 39, 40, 43, 44, 45, 49, 50, 51, 54, 55, 56, 57, 63, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 76, 81, 87, 89, 92, 93, 94, 95, 97, 99 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 8, 9, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 25, 30, 32, 35, 38, 41, 47, 48, 52, 58, 59, 61, 62, 64, 74, 75, 77, 78, 79, 82, 83, 84, 85, 86, 88, 90, 91,98 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

53 — распространена в западнорусских областях.

28, 96 — распространены в центральных областях.

КОЛЛЕКТИВ И ОДИНОЧКА

Пословицы раздела «Коллектив и одиночка» показывают характерное и для наших дней отношение к коллективу, признание его трудовой и идеологической мощи. Образам артели и семьи посвящены многие изречения: мы толкуем их как символы государства, производства, колхоза, фабрики.

1, 4, 6, 8, 9, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 22, 23, 24, 28 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

2, 3, 5, 10, 12, 16, 19 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

7 — распространена в центральных областях.

20, 21 — распространены в южных областях.

ЧЕЛОВЕК. ЕГО ВНЕШНОСТЬ, СПОСОБНОСТИ, ХАРАКТЕР

Этот раздел заключает в себе обширный художественно-познавательный материал. Мастерски характеризует пословица ум и глупость, прямоту и хитрость. Человеческие характеристики, даваемые пословицами, стоят на уровне того типажа, который нам дан классической русской и мировой литературой.

Подобно сказке, пословица пользуется образами-масками: волк (жадность, хищничество), лиса (хитрость), заяц (трусость), овца (беззащитность), осел (глупость), свинья (нахальство), собака (злость), теленок (добродушие, слабость, иногда глупость), щука (хищность), сокол (смелость, удаль), ворона (глупость и неловкость), ворон (мудрость, хищность).

Эти образы утверждены веками в международном поэтическом репертуаре. У греков, у римлян, в средневековой европейской литературе якорь — знак надежды, парус — движения, свинья — неблагодарности, дуб — крепости, орел — силы и мощи и т. п. Пословица широко пользуется этими отстоявшимися веками знаками человеческих свойств и качеств.

Раздел состоит из восьми подразделов.

Наружность. Одежда. Здоровье

Пословицы отмечают соотношение внешности и характера («Мал золотник, да дорог»), отмечают силу, слабость, красоту или безобразие человека.

1, 4, 10, 12, 13 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

2, 7, 8, 14, 15 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

3, 5, 9, 11 — распространены преимущественно в центральных областях.

6 — распространена в севернорусских областях.

Молодость и старость

1, 3, 6, 15, 17, 18, 20, 25, 26 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

2, 4, 5, 8, 11, 12, 13, 14, 16, 21, 24, 27 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

7 — распространена в западнорусских областях.

19, 22, 23, 28 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

9, 10 — распространены в центральных областях.

Жизнь и смерть

1, 3, 4, 11, 17 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

2, 5, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 15 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

6, 14, 16 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

Внешность и сущность. Одаренность. Бездарность

1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 13, 14, 16, 18, 21, 23, 26, 29, 30, 32, 36, 37, 38, 41, 42, 43, 48, 49, 50, 54, 56, 57, 58, 60, 62, 64, 65, 67, 70, 71, 73, 75, 80, 81, 82 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

6, 20, 22, 53 — распространены преимущественно в центральных областях.

7, 10, 19, 24, 27, 31, 33, 45, 47, 55, 59, 63, 76 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

9, 15, 17, 25, 28, 34, 35, 39, 44, 46, 51, 61, 66, 68, 69, 72, 77, 78, 79 — распрсстранены преимущественно в восточнорусских областях.

40, 52, 74 — распространены преимущественно в западнорусских областях.

Ум. Глупость

1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 12, 17, 18, 19, 20, 22, 28, 29, 30, 33, 39, 41, 42, 43, 44, 47, 52, 55, 56, 57, 59 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

7, 13, 15, 24, 25, 27, 32, 34, 35, 40, 48, 49, 50, 51, 54, 60 — распространены в южнорусских областях.

10, 16, 36, 45 — распространены преимущественно в западнорусских областях.

14, 31, 38, 46 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

21, 23, 26, 37, 53, 58 — распространены преимущественно в центральных областях.

Смелость и удаль. Риск. Бойкость. Трусость и неловкость

1, 6, 7, 10, 11, 12, 15, 16, 19, 20, 22, 28, 30, 31, 33 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

2, 5, 8, 9, 13, 21, 24, 25, 26, 27, 29, 36, 37, 41 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 4, 14, 17, 18, 23, 32, 34, 35, 38, 39 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

40 — распространена в западнорусских областях.

Злоба. Лицемерие. Криводушие. Грубость

1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 21, 22, 24, 27, 28, 29, 35, 36, 37, 39, 47, 48, 49, 50, 52, 55 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

2, 16, 20, 23, 25, 30, 34, 38, 40, 44, 51, 56 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

42, 58 — распространены преимущественно в западнорусских областях.

26, 41, 43, 45, 46 — распространены преимущественно в центральных областях.

2, 3, 4, 7, 8, 9 — распространены в севернорусских областях.

1, 5, 11 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

6, 10, 12 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

ЛЮБОВЬ И ДРУЖБА

Четвертый раздел посвящен теме любви, дружбы, верности; он перекликается с народными песнями и сказками. Материалы этого раздела целостны, поэтому в нем отсутствуют подразделы.

1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 11, 12, 13, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

4, 14, 16, 17, 24 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

7, 10, 15, 27, 29 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

30 — распространена в западнорусских областях.

МИР И СОГЛАСИЕ. ОБИДА, ВРАЖДА И РОЗНЬ

4, 9, 19, 24, 27 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 14, 16, 17, 18, 21, 31 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 12, 13, 15, 20, 22, 25, 26, 28, 29, 30, 32 — распространены преимущественно в западнорусских областях.

23 — распространена в центральных областях.

СЕМЬЯ

Пословицы этого раздела говорят о трудностях выбора мужа и жены, о счастливой и несчастной семейной жизни и о большом внимании к детям.

Современные пословицы о семье выключили из своего состава изречения типа «Курица не птица, баба не человек», «За битого двух небитых дают». В наших записях имеются пословицы о разумном воспитании, о вреде излишней строгости к детям и о недопустимости палочного воспитания.

Народная мудрость говорит о передаче детям привычек и качеств родителей, признавая при этом закон наследственности («От

лося — лосяточки, от свиньи — поросяточки»), в то же время народ указывает на необходимость для нового поколения своего ума и своего опыта («Наказанным умом да приданным животом не проживешь»).

Пословицы отражают и радостное и горькое раздумье родителей над детьми. «С детьми дом — содом, без детей — могила». «Мед сладок, а ребенок еще слаще». Дети — радость и счастье. Но воспитание детей налагает на родителей почетную ответственность перед обществом, перед их будущим. «Малые дети заснуть не дают, большие вырастут — сам не спишь».

Этот раздел состоит из четырех подразделов.

Муж и жена

1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 22, 25, 31, 32, 33, 34, 37, 39, 41, 46, 48, 49, 52 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 7, 12, 18, 23, 27, 28, 35, 38, 42, 45, 47, 50 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

16, 24, 26, 29, 30, 36, 40, 43, 44, 53 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

51 — распространена в центральных областях.

Дети и родители

1, 5, 15, 26, 28, 30, 31, 33, 34, 35, 38, 45 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

2, 3, 18, 20, 44 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 29, 32, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

27 — распространена в центральных областях.

Семья, родственники

1. 2, 4, 5, 8, 10, 11, 12, 14, 17, 19, 20, 22, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36, 38 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 7, 16, 18, 23, 26, 27, 28 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

6, 9, 15, 21, 34, 37 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

13 — распространена в центральных областях.

2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 12, 14, 19, 21 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

3, 11, 15, 17, 20 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

1, 7, 13, 16, 18 — распространены преимущественно в северно-русских областях.

ЧЕСТЬ. ПРАВДА И ЛОЖЬ. ДОБРО И ЗЛО

В этом разделе мысли о морали: правде, истине и чести. Они закреплены в ряде замечательных изречений: «И Мамай правды не съел», «Ложь на глиняных ногах ходит».

Знакомство с пословицами о правде и лжи указывает на то, что они идут навстречу друг другу как в споре, так и в живом диалоге. Так они и расположены в нашем сборнике.

1, 2, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 25, 27, 28, 29, 32, 33, 34, 36, 37, 39, 40, 43, 44, 50, 51, 56 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 5, 18, 26, 38, 45, 48, 54 — распространены преимущественно в центральных областях.

4, 10, 19, 30, 40, 41, 42, 55 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

5, 6, 8, 22, 23, 24, 31, 35, 46, 47, 49, 52, 53 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

СЧАСТЬЕ И ГОРЕ

Здесь мы находим отражение опыта много пережившего человека — пословицы, говорящие о беде, о горе — с одной стороны, о счастье, об удаче — с другой. Еще в памятниках древней литературы находим мы изречение: «Всяк человек хитрит и мудрит о чужой беде, а о своей не может смыслити». И теперь говорится: «Чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу». Это размышление о своей и о чужой беде оформлено сотнями метких пословиц и поговорок.

Для миллионного автора пословиц и поговорок особенно показательно умение ответить на горе юмором. «Не всяко горюшко приплакать-притушить; ино горюшко на радость положить». «Человек не глина, а дождь не дубина: не размочит и не побьет». «Нет худа без добра» — утешает себя человек в беде; «Не первый снег на го-

лову». Многочисленны поговорки такого рода: «И на нашей улице будет праздник»; «Распечет солнышко и на нашем задворке».

Стойкость в беде, умение преодолеть ее — один из показателей сильного народного характера.

Раздел состоит из трех подразделов.

Счастье, удача

1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 10 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

4 — распространена в восточнорусских областях.

8 — распространена в южнорусских областях.

Горе, несчастье, неудача

1, 2, 9, 21, 23 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

3, 4, 5, 6, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 22 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

10, 11 — распространены в центральных областях.

7, 8, 18, 20, 24 — распространены в восточнорусских областях.

Отношение к горю и неудаче

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 16, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

9, 13, 15, 20, 24 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

12, 14, 17, 18 — распространены в восточнорусских областях.

ЛОГИКА ФАКТОВ. ПРИРОДА ВЕЩЕЙ

Данный раздел сборника содержит те наблюдения над жизнью, которые выражают здравый смысл народа, его критическое и активное отношение к явлениям действительности, его уменье определить логику фактов и природу вещей. Пословицы говорят о необходимой связи событий и явлений:

Хомутами шевелят, дугам не отлежаться.

От огня и вода ключом бьет.

Пословицы дают мудрые советы, исходя из природы вещей:

Клин клином вышибай.
Любишь смородину, люби и оскомину.

Вскрывая характер явлений, их свойства, пословица учит одновременно и мудрой осторожности и смелости:

Не шути с огнем: обожжешься.
В драке волос не жалеют.
Пока солнышко взойдет, роса очи выест.

Эти пословицы, говоря о логике фактов и о природе вещей, рождены наблюдательностью народа и реалистичностью его мышления.

2, 3, 6, 7, 8, 14, 15, 23, 24, 26, 28, 30, 33, 35, 37, 39, 43, 44, 46, 54, 63, 64, 68 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

1, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 21, 25, 29, 31, 32, 36, 40, 41, 42, 45, 47, 48, 52, 55, 57, 59, 61, 62, 65, 66, 69, 71 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

22, 49, 50 — распространены в западнорусских областях.

20, 34, 38, 51, 53, 56, 58, 60, 67, 70, 72 — распространены в южнорусских областях.

27 — распространена в центральных областях.

ЯЗЫК. РАЗУМ. НАУКА

Раздел включает изречения, касающиеся языка, разума, слова, науки и книги. Сила художественного слова, песни, сказки, пословицы, значение науки, книги осознается самими носителями народного поэтического наследия.

Раздел состоит из двух подразделов.

Язык. Слово

1, 4, 14, 16, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 30, 32, 33, 34, 35, 40, 41, 43, 45, 46, 48, 50, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 63, 64, 66, 74, 75, 79, 80, 88, 89, 92, 94, 97, 98 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

2, 12 — распространены преимущественно в западнорусских областях.

3, 5, 10, 13, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 31, 37, 42, 44, 51, 55, 59, 60, 61, 62, 65, 67, 68, 69, 71, 73, 76, 77, 78, 81, 82, 83, 85, 86, 87, 90, 93, 95, 96 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

6, 7, 9, 11, 29, 36, 38, 39, 47, 49, 84, 91, 99 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

8, 20, 70, 72 — распространены в центральных областях.

Наука. Книга

1, 2, 7, 8, 18 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

3, 5, 6, 10, 11, 14 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

4, 9, 12, 13 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

15, 16, 17 — распространены в центральных областях.

ГОЛОД. ПИЩА, ЕДА

Смеясь говорит крестьянин: «Наши поговорки около хлебной корки». Материалы этой главы выразительно характеризуют состояние голодного, отношение к еде и излишеству в ней.

2, 3, 5, 6, 8, 9, 11, 12, 13, 16, 18, 20, 27, 28, 30, 32, 34, 40, 42, 43, 44, 45, 47, 48 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

1, 4, 15, 21, 23, 36, 37, 38, 39 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

17, 22, 26 — распространены преимущественно в центральных областях.

7, 14, 19, 24, 25, 29, 33, 35, 41, 46, 49 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

10, 31 — пословицы, распространенные в западнорусских областях.

ВРЕМЯ. ВРЕМЕНА ГОДА. ПОГОДА. ПРИРОДА

Земледельческий народный календарь играл в дореволюционное время огромную роль. Крестьянин, лишенный науки, техники, книги, копил свой опыт в приметах и пословицах. Наше собрание показывает, что данный раздел пословиц представлен в настоящее время

беднее, чем раньше. В подобных пословицах нет уже той хозяйственной надобности, какая ощущалась прежде *.

Раздел состоит из двух подразделов.

Время

1, 2 — распространены в южнорусских областях.

3, 4, 5, 6 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

Времена года. Погода. Природа

1, 2, 3, 5, 13, 16, 17, 18 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

4, 7 — распространены в южнорусских областях.

6, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

УГНЕТАТЕЛИ И ИХ МОРАЛЬ. ЕЕ ПЕРЕЖИТКИ В СОЗНАНИИ И БЫТУ

Здесь собраны пословицы о дореволюционной России: взяв сперва тему «Верхи общества», мы сосредоточили материал, характеризующий классовое общество, зверские законы феодального и буржуазного государства. Это тот круг пословиц, которыми характеризовались Плюшкины и Собакевичи, Фамусовы и Скалозубы, Дикие и Кабанихи.

М. Горький вводил подобные пословицы в свои произведения как прием характеристики человека-собственника и кулака.

---

* Интересующихся приметами и пословицами о погоде и о сельскохозяйственных процессах отсылаем к собранию В. И. Даля (разделы: «Месяцеслов», «Земледелие» («Времена года»), «Погода — стихии», «Суеверия — приметы», «Растение — земледелие») и к следующим книгам: А. Ермолов. Народная сельскохозяйственная мудрость в пословицах, поговорках и приметах (I. Всенародный месяцеслов. II. Всенародная агрономия. III. Животный мир в воззрениях народа. IV. Народное погодоведение). СПб., 1905; С. Максимов. Куль хлеба. Изд. Просвещение. 1908; А. А. Коринфский. Народная Русь. М., Изд. Клюкина, 1901; А. Макаренко. Сибирский народный календарь в этнографическом отношении. «Записки имп. Русск. географического общества по отделению этнографии», т. XXVI. СПб., 1913.

Барство нашло свою убийственную характеристику в ряде формул, проверенных опытом столетий:

Разуй меня, раздень меня, а уж засну-то я сам.
Недавно обедали, опять забегали.
Без индейского петуха, без борзового кобеля — не помещик.
Рядом с барином стоит купец.
Нам вашего не нужно, чужим проживем.
Не бери рубль на рубль, а бери копейку на копейку.

Пословицы о попах постепенно исчезают из жизни, но, пересматривая их, можно сказать вслед за Белинским: «Не есть ли поп на Руси для всех русских представителем обжорства, скупости, низкопоклонничества, бесстыдства?»*. Эти представления о духовенстве народ выразил в своих метких пословицах и поговорках.

Жадность, скупость и лицемерие — это неизбежное зло классового общества — бичуются народной речью беспощадно. Волк, щука, ворон, паук, свинья, пес — все эти символы хищничества и наглости используются пословицей на каждом шагу:

Волки чуют, где ночуют.
Ворон ворону глаз не выклюет.
Сыта свинья, а все жрет; богат мужик, а все копит.

В материале пословиц, характеризующих психологию старого мира, по необходимости большое место занимают темы «Собственничество», «Свое и чужое».

В царской России господствующие классы жили по правилам, выраженным в пословицах: «Не плачут в Рязани по псковскому недороду». На каждом шагу слышалось: «Моя хата с краю, ничего не знаю», «Я не я, и лошадь не моя». На этой «мудрости» эгоизма воспитывались поколения, эта философия собственника отравляла сознание и богача и нищего. Мы пользуемся этим отжившим пословичным материалом для характеристики чуждой нам психологии, но сохранившейся в какой-то мере как пережиток прошлого.

Барство. Богатство. Помещики. Кулаки

2, 6, 9, 11, 15, 18, 20, 24, 25, 26, 28, 31, 35, 36, 43, 44 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

---

* В. Г. Белинский. Собр. соч. в трех томах, т. III. М., Гослитиздат, 1948, стр. 710.

1, 3, 5, 12, 17, 21, 27, 42, 45 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

4, 7, 8, 10, 13, 14, 16, 19, 22, 23, 29, 30, 32, 33, 34, 38, 39, 40, 41, 47, 48, 49, 50, 51 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

37, 46 — распространены в центральных областях.

Закон. Суд. Чиновники

1, 5, 6, 13, 19 — распространены преимущественно в центральных областях.

2, 12, 15, 20, 23, 24 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 4, 9, 10, 11, 16, 18, 22 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

7, 8, 14, 17, 21 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

Духовенство. Церковь

1, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 25, 27, 28, 29 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

2, 3, 4, 5, 17, 24, 30, 32 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

6, 7, 12, 19, 23, 26, 31, 34 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

8, 13 — распространены в западнорусских областях.

33 — распространена в центральных областях.

Купец. Торговля. Деньги

2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 16, 18, 21, 22, 25, 27, 29 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

1, 3, 11, 28 — распространены в восточнорусских областях.

5, 13, 14, 20, 23, 24, 26 — распространены в южнорусских областях.

17, 19 — распространены в центральных областях.

Эгоизм. Жадность. Зависть. Спесь

1, 11, 27, 32, 42 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

2, 8, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 43, 44, 46 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 4, 5, 6, 7, 10, 24, 29, 30, 31, 41, 45 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

9 — распространена в западнорусских областях.

14, 18, 21, 37 — распространены в центральных областях.

Собственничество. Свое и чужое. Долги. Воровство

1, 2, 3, 4, 7, 8, 10, 13, 14, 15, 17, 24, 27, 31, 32, 33, 34, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 48, 49, 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 63, 67, 69, 70, 72, 76, 77 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

5, 6, 9, 11, 12, 19, 23, 25, 30, 35, 36, 38, 51, 54, 64, 66, 71, 73, 74 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

16, 20, 21, 22, 26, 29, 37, 39, 46, 47, 62, 68 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

18, 28, 60, 65, 75 — распространены преимущественно в центральных областях.

ПОЛОЖЕНИЕ УГНЕТЕННЫХ

В этом разделе выделены прежде всего пословицы и поговорки о положении крестьянства в дореволюционное время, о его разорении и нищете, о голоде и холоде, женской доле и о пьянстве.

Пословицы и поговорки развертывают перед нами картину разорения деревни, отходы на заработки, нужду и труд мастеровых.

Солнце садится, батрак веселится; солнце всходит —
батрак с ума сходит.

Дуй, куй, по воду иди, углей тащи.
Золото моем, а сами голосом воем.
Вниз вода несет, вверх беда везет.
Дай бог дождя на две недели, чтоб подрядчики
в окна глядели.
Кому чай да кофей, а нам чад да копоть.

В этих пословицах отражен тяжкий труд батрака, подмастерья, золотоискателя, бурлака, шахтера, стряпухи, прачки.

Шахтер богу не родня, его бойтесь, как огня.
Нанял батрака на свои бока.

В пословицах находит свое место тема грозы и мятежа:

Пора, братцы, за топоры приниматься.

Мужик-то гол, да в руках у него кол; есть надёжа, что будет и одёжа.

Нужда цепи рвет.

Все эти пословицы говорят о настроениях народных масс.

Оценка социального строя, в котором «человек человеку зверь», дана пословицами с необыкновенной поэтической остротой и полнотой.

В том же разделе читатель найдет пословицы, созданные в обстановке старого семейного уклада. Пословицы этого отдела перекликаются с лирическими песнями о женской доле. Ограничение деятельности женщины ее домом, чужая семья, злая свекровь, насмешки золовок — вот круг образов, наполняющих пословицы данного раздела.

Крестьянский труд

1, 2, 5, 6, 8, 16, 18, 22, 24, 25, 26 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 9, 10, 11, 12, 15, 20, 21, 23 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

4, 7, 13, 14, 19 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

17 — распространена в центральных областях.

Крестьянская беднота. Разорение. Нищета. Бесправие

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 16, 17, 19, 20, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 33, 34, 35, 37, 40, 41, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 57, 59, 66, 67, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83, 84, 88, 89, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 103, 105, 108 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

18, 32, 36, 38, 39, 43, 47, 70, 71, 72, 82, 91, 95, 101, 107, 109, 111, 112 — распространены в южнорусских областях.

11, 13, 14, 15, 21, 22, 23, 24, 31, 42, 51, 56, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 68, 69, 85, 86, 87, 92, 93, 102, 104, 110 — распространены в восточнорусских областях.

90, 106 — распространены в центральных русских областях.

Чужбина. Отхожий промысел. Мастеровые

2, 4, 6, 7, 15, 18, 19, 21, 25, 27, 28, 30, 38, 39 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

1, 8, 9, 12, 13, 14, 17, 23, 24, 26, 31, 32, 33, 35 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

3, 5, 11, 16, 22, 34, 36, 37 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

10, 20 — распространены преимущественно в центральных областях.

29 — распространена в западнорусских областях.

Солдатская участь

1, 4, 5, 6 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

2, 3, 9 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

7, 10 — распространены в севернорусских областях.

8 — распространена в центральных областях.

Женская доля. Положение сироты

1, 7, 8, 11 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

2, 9, 10, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 29, 31. 32, 34, 35, 36. 37, 38 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 4, 5, 6, 13 — распространены преимущественно в центральных областях.

19, 23, 28, 30, 33 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

Пьянство

1, 2, 5, 6, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 29 — распространены преимущественно в севернорусских областях.

3, 4, 9, 11, 27, 28 — распространены в южнорусских областях.

8, 16, 18 — распространены в восточнорусских областях.

7, 10, 17 — распространены в центральных областях.

ШУТКИ, ПРИБАУТКИ, ПРИСЛОВИЯ, ПРИМЕТЫ

1, 15, 16, 17, 21, 22, 28, 30, 31, 33, 36, 37, 41, 46, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60 — распространены преимущественно в восточнорусских областях.

2, 3, 4, 5, 6, 9, 18, 27, 38, 47, 48 — распространены преимущественно в южнорусских областях.

7, 8, 10, 11, 12, 14, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 29, 34, 35, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 49, 52 — распространены в севернорусских областях.

13 — распространена преимущественно в западных областях.

32 — распространена преимущественно в центральных областях.

СОДЕРЖАНИЕ

ОПЕЧАТКИ

Страница	Строка	Напечатано	Должно быть
10	6 сн.	шарит	ширит
53	17 св.	ткань	ткать
65	2 сн.	повесть	поветь
92	16 сн.	свете	свет
201	2 сн.	Н. С. Никитин	И. С. Никитин
228	3 сн.	75	76
229	11 св.	112	114

Рыбникова Мария Александровна

Русские пословицы
и поговорки

Утверждено к печати
Институтом мировой литературы
им. А. М. Горького
Академии наук СССР

Редактор издательства *Л. И. Рейтынбарг*
Технический редактор *С. Голубь*

РИСО АН СССР № 62—106В. Сдано в набор 9/II 1961 г. Подписано к печати 15/V 1961 г. Формат 84 × 108 1/32. Печ. л. 7,25 (14,5). Усл. печ. л. 11,9. Уч.-изд. л. 9,9. Тираж 25 000 экз. Т-05621. Изд. № 91.
Тип. зак. № 77.
Цена 70 коп.

Издательство Академии наук СССР
Москва, Б-62, Подсосенский пер., 21.

1-я типография Издательства АН СССР
Ленинград, В-34, 9-я линия, д. 12.